

Incredyable!



Remise de 125 \$
avec tout remplacement de pare-brise de toutes marques (si assuré) ou meilleure offre garantie

543-7711

00521005

le **QUOTIDIEN**



du Saguenay — Lac-Saint-Jean

36 PAGES

29^e ANNÉE N° 262

cyberpresse.ca

LE MARDI 20 AOÛT 2002

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 \$/sem. taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses



Caucus libéral à Saguenay



C'est un DÉPART

Photo Jeannot Lévesque

pages 3, 4 et 5

LES ACTUALITÉS

Cogeco ou TVA

Les rumeurs de vente créent de l'incertitude à CKRS-Radio

page 2

Forces canadiennes

Une étude soulève des doutes sur la santé des militaires

page 15

LES SPORTS

Un avenir incertain pour les Voyageurs

page 35




545-5050

Passez de la parole aux actes

Surveillez la programmation du PAVILLON SPORTIF AUTOMNE 2002 encartée dans votre QUOTIDIEN aujourd'hui

INSCRIPTIONS
du 26 août au 6 septembre
de 11 h 30 à 18 h 30
du lundi au vendredi
(sauf lundi 2 septembre)

 Université du Québec à Chicoutimi

00524635

La station CKRS-Radio vendue bientôt ?

par Patrick Voyer

(PV) - La station de radio CKRS, propriété d'Astral Média, serait sur le point d'être vendue. Les deux acheteurs potentiels sont Cogeco et le Groupe TVA.

Selon ce que Le Quotidien a appris, les employés de Cogeco parlent de plus en plus de «quelque chose qui s'en vient avant le 31 août», fin de l'année financi-

re. Astral Média commencerait sérieusement à ébaucher les plans d'une transaction.

Pour l'instant, c'est l'incertitude qui assiege les employés de la

station de radio. Si CKRS devient membre de la famille Cogeco, alors que Radio-Énergie et Rock-Détente demeureraient propriété d'Astral, elle pourrait probablement faire le saut du côté du FM. Selon un employé de la station, si ce FM est trop musical, la vocation de CKRS changerait radicalement.

D'après cette source, Astral Média n'a pas envie de vivre une autre année dans l'incertitude. Les rumeurs pourraient donc se concrétiser plus vite que prévu pour ne pas qu'Astral ait le sentiment de posséder quelque chose sans trop savoir quoi en faire.

De plus, une nouvelle convention collective aurait été signée hier. Les discussions se poursuivent toujours quant à savoir qui mettra la main sur la station.

Cogeco exploite déjà deux stations de radio et six stations de télévision qui diffusent dans des marchés québécois importants. Plus de 29% de leurs abonnés se retrouvent au Québec alors que le reste se retrouve en Ontario.

TVA est la plus grosse entreprise privée franco-canadienne active dans les secteurs de la diffusion, de la production de produits audiovisuels, de la publication de magazines, de l'édition ainsi que de la commercialisation de divers produits.

Nudité sur une plage

Dave Forest est gardé en prison

par Serge Lemelin

(SL) - Recherché depuis près de trois ans pour ne pas avoir fait don du 3000 \$ que lui avait imposé le tribunal, Dave Forest a été détenu préventivement hier après avoir été interpellé pour une accusation de nudité sur une plage de Shipshaw.

Le présumé exhibitionniste de 45 ans a comparu hier pour répondre devant la Cour du Québec et restera en prison jusqu'à ce matin alors qu'il pourra présenter une demande de remise en liberté sur engagement.

Dimanche, une plainte a été formulée par une femme qui n'appréciait pas la présence d'hommes nus sur la plage. Généralement, une fois le prévenu bien identifié, les policiers le remettent en liberté jusqu'à ce qu'il soit convoqué par la poste pour comparaître devant le tribunal. Dans le cas de Forest, domicilié au 34 de la rue Price à Chicoutimi, le Centre de renseignement policier a révélé qu'un mandat d'arrestation était toujours valide et nécessitait son incarcération.

Vol d'un coffre d'outils

Deux jeunes devront payer

(SL) - Deux demi-frères âgés de 18 et 27 ans ont fait cause commune en volant un coffre d'outils pour équiper le plus jeune en vue d'un travail.

Leur aventure s'est terminée par leur condamnation à une amende de 450 \$ en plus d'avoir à rembourser la victime pour les objets qui n'ont pas été retrouvés.

Les deux individus se retrouvent avec un casier judiciaire et une ordonnance de garder la paix et d'avoir une bonne conduite au cours des deux prochaines années.

Quant au plus jeune dont la première journée de travail était hier, il lui a fallu demander un congé pour un «rendez-vous très important».



ACCIDENT

Un accident spectaculaire a fait deux blessés mineurs hier matin sur le boulevard Saint-Luc à Alma. Un camion Jimmy a capoté lorsqu'il se serait fait couper la route par une Toyota Tercel. Les deux conducteurs s'en sont heureusement tirés indemnes.

(Photo Steeve Tremblay)



Faits divers

Accident de motoneige

(PV) - La vitesse et l'abus de boisson expliqueraient la mort de l'homme qui a perdu la vie dans un accident de motoneige le 16 mars dernier à Shipshaw.

L'agent Bruno Cormier de la police de Saguenay a reçu hier les résultats de l'analyse des prises de sang effectuées sur l'homme après qu'il soit décédé. Son taux d'alcoolémie était fixé à 0,217, soit presque trois fois la limite permise.

L'hypothèse première de la police se vérifie donc.

Bagarre

(PV) - Un adolescent s'est fait casser le nez et deux dents dans une rixe dimanche soir dans le parc Jean Allard de l'arrondissement de Jonquière vers 22h45.

Le suspect, qui n'a pas été arrêté, aurait demandé à la victime de lui rembourser les 15 \$ qu'il lui devait. L'autre aurait dit qu'il ne devait rien et c'est à ce moment que la situation s'est envenimée.

Pas possible

Pas tous les chiens à bord

DALLAS (AP) - American Airlines a interdit les chiens agressifs dans ses avions, après qu'un pit-bull ait réussi à s'échapper de sa cage placée dans la soute d'un Boeing-757 et en a machonné les fils électriques.

Les dégâts ont entraîné des réparations pendant neuf jours mais n'ont jamais mis en danger le bon déroulement du vol San Francisco-New York.

Après l'atterrissage, les équipes au sol ont ouvert les portes de la soute et vu le pit-bull y courant librement. Le chien avait fait un trou dans la cloison, endommagé la porte de la soute, et machouillé les câbles électriques gros comme des tuyaux d'arrosage de jardin.

La compagnie aérienne a précisé que cette interdiction relevait de la sécurité et qu'elle s'appliquait aux pit-bulls, rottweilers, dobermans pinschers et tout autre chien présentant un comportement agressif.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie

Bas	Réserve faunique des Laurentides	0
Modéré	Saguenay	0
Élevé	Lac-St-Jean	0
Élevé	Rivière Mistassini	0
Modéré	Réserve faunique Ashuapmushuan	0
Modéré	Chibougamau - Chapais	0
Bas	Lac Albanel	0
Bas	Monts-Valin	0
Bas	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui **6**
Total de la saison **501**

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut attendre 50 mètres à la minute
ND : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Sommaire

Arts	16
Bandes dessinées	18
Bourse	20-21
Détente	19
Décès	26-27
Finances	22
Horoscope	19
Petites annonces	23 à 26
Sports	29 à 35
Télévision	18

QUOTIDIEN

Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Météo

	AUJOURD'HUI: Ensoleillé avec passages nuageux Max.: 22 Min.: 12
	MERCREDI: Ciel variable Max.: 23 Min.: 12
	JEUDI: Averses Max.: 25 Min.: 15

Lever: 5 h 45 Coucher: 19 h 50

Marée

	CHICOUTIMI Basse à 09h45 (0m8) Haute à 14h25 (3m7) Basse à 21h20 (1m1) Haute à 02h35 (4m6)
	LA BAIE Basse à 08h30 (0m9) Haute à 14h20 (4m1) Basse à 20h25 (1m1) Haute à 02h35 (5m1)



CONFIANCE

Dans l'esprit d'André Harvey, il ne fait aucun doute que Paul Martin accordera sa confiance au chef. Au club de golf de Chicoutimi, il a rencontré des manifestants.

(Photo Jeannot Lévesque)



JOURNALISTES

Paul Martin a été assailli par les journalistes, mais il a été peu bavard. Pas question de commenter le fait que de nombreux députés accordent leur appui à Jean Chrétien.

(Photo Jeannot Lévesque)

Journée consacrée aux loisirs

Paul Martin manifestera sa confiance à l'endroit de Chrétien, prédit Harvey

(CD) - Le député de Chicoutimi-Le Fjord, André Harvey, est certain de son coup. Paul Martin manifestera sa confiance à l'endroit de Jean Chrétien plus vite qu'on pense.

Hier midi, quelques minutes avant le début du tournoi de golf réunissant quelques invités triés sur le volet (une trentaine de la région) et les membres du caucus national du Parti libéral, André Harvey a rappelé que Paul

Georges Simard, de Dolbeau-Mistassini. L'ancien préfet de la MRC Maria-Chapdelaine, Jean-Pierre Boivin, et l'ex-ministre libéral Gaston Blackburn faisaient aussi partie des invités. Un souper avec des militants était aussi un programme.

Après la fébrilité de l'été, l'harmonie va donc revenir au sein des troupes libérales, prédit le député Harvey. «Ce n'est pas le style de Paul Martin d'accentuer la chicane», a-t-il fait savoir, ajoutant que le seul fait de ne pas avoir fait de déclarations fracassantes prouve donc ce qu'il avance. Selon le député, cela devrait suffire à faire disparaître la confusion qui règne entre les «pressés», ceux qui veulent forcer la main du premier ministre et transformer un congrès de confiance en un congrès au leadership, et la population canadienne qui vient de lui donner un mandat bien clair. André Harvey insiste sur le fait que son chef a reçu un mandat légitime de la population il n'y a de cela que 18 mois. «Peut-on maintenant lui dire de

s'en aller, interroge-t-il, s'empressant de répondre que ce serait antidémocratique.» Il espère que le caucus permettra de mettre un terme à tout cela.

Le ministre Denis Coderre ne

Caucus Liberal Saguenay

prévoit pas de «froid» pendant le caucus national qui se tient à Saguenay. «Il faut être loyal, digne et respectueux. Le pre-

mier ministre a la prérogative absolue de décider de l'avenir», soutient-il. Il rappelle que le caucus se tient ici sur l'invitation d'André Harvey et que la grande famille libérale se rencontre pour préparer la rentrée parlementaire et que la priorité est donc accordée aux affaires de l'Etat. Selon lui, Paul Martin est ici pour la même chose. Cela dit, il mentionne qu'il sera aussi question des régions, notamment de la nôtre. Il dit avoir rencontré les gens oeuvrant dans les domaines du bois d'oeuvre et du secteur de la santé notamment et que d'autres dossiers importants seront traités

comme celui des producteurs laitiers.

Accueil

A son arrivée au terrain de golf de Chicoutimi, Paul Martin a été accueilli par les journalistes. Peu bavard, il a indiqué que le seul duel entre lui et Jean Chrétien se passait au golf. Ce n'est pas de leadership dont il veut causer, ici, à Saguenay. Il veut plutôt s'entretenir des grands dossiers qui touchent les gens. Il a refusé de commenter l'information voulant que de nombreux députés fédéraux aient confirmé par écrit leur appui inconditionnel à leur chef.



CATHERINE
DELISLE

cdelisle@lequotidien.com

Martin est un homme de conciliation et d'harmonie de sorte qu'il ne laissera pas la situation se détériorer.

La journée d'hier était réservée aux seuls loisirs. Ce n'est qu'aujourd'hui que débiteront les grandes séances de travail du caucus. Parmi les personnalités de la région à avoir participé au tournoi de golf, on remarquait le maire de Saguenay, Jean Tremblay, ainsi que ses homologues des autres municipalités, notamment Denis Lebel, de Roberval, et

Ça ne passe pas!

(PV) - Les manifestations dans le cadre du caucus libéral qui auront lieu mercredi de 11h45 à 16h sur le boulevard Talbot entraîneront la fermeture de la voie direction sud.

La section fermée est comprise entre les intersections du boulevard de l'Université et de la rue des Champs-Élysées, soit

face à l'hôtel Le Montagnais.

La circulation s'effectuera à contresens, d'un seul côté de la chaussée. Des policiers de Saguenay dirigeront les opérations. Les conducteurs sont priés de redoubler de prudence lors de cette période ou, au mieux, de changer d'itinéraire pour éviter tout débordement.



INSCRIPTION

Le sénateur Frank Mahovlich une ancienne vedette du Canadien de Montréal et des Maple Leafs de Toronto vérifie son heure de départ avant le tournoi de golf.

(Photo Jeannot Lévesque)



Le ministre Denis Coderre trouve que les manifestants font preuve de civisme.

(Photo Jeannot Lévesque)

Assurance-emploi

La CSN interpelle les députés libéraux

(RT) - Déterminés à ce que des améliorations significatives soient apportées notamment dans les dossiers du bois d'oeuvre et de l'assurance-emploi, les représentants de la CSN et de

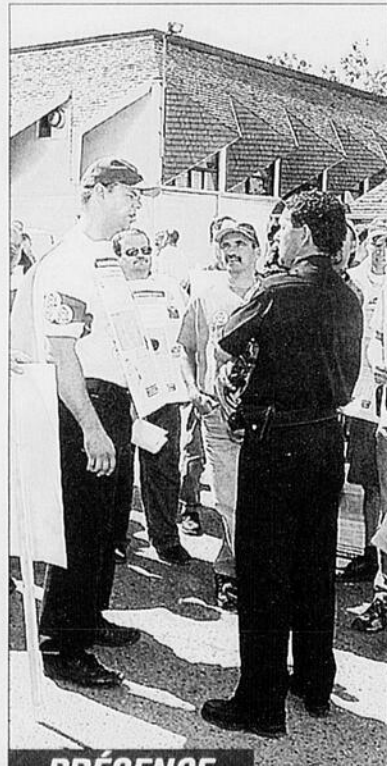


ROGER TREMBLAY

buddytremblay@yahoo.com

pour interpeller députés, ministres et premier ministre.

Présente hier en compagnie de Sylvain Parent, président de la Fédération des travailleurs du papier et de la forêt et Jeannine Girard, présidente du Conseil central des syndicats nationaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean, la présidente de la centrale CSN,



PRÉSENCE

Les policiers surveillaient les manifestants devant le club de golf de Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

Claudette Carbonneau trouve absolument intolérable que les travailleurs subissent les contre-coups d'un régime d'assurance-emploi qui a été carrément détourné de ses objectifs.

«Nous revendiquons le retour au régime d'assurance en vigueur avant 1994. Le régime actuel ne cesse de se détériorer depuis son instauration en raison des critères d'admissibilités resserrés et de la durée des prestations restreintes. Il faut aussi dénoncer le «trou noir» en assurance emploi, soit la période durant laquelle un travailleur en chômage ne reçoit ni salaire, ni prestation pour des périodes pouvant s'étendre sur des mois», souligne la présidente.

A ce titre, Claudette Carbonneau demande aux gens de signer la pétition au cours de deux prochains jours afin d'inciter le gouvernement à rétablir l'ancien régime.

«Le gouvernement a carrément détourné de ses objectifs fondamentaux et affiche des surplus de l'ordre de 40 milliards de dollars. C'est du vol qualifié. Il est pour le moins inéquitable qu'un travailleur sur deux qui souscrit au régime ne puisse en profiter».

Forêt

Celle-ci soutient d'autre part qu'il est tout aussi inconcevable que les gouvernements n'apportent pas l'appui nécessaire à ceux de l'industrie forestière qui doivent faire les frais du conflit du bois d'oeuvre avec les Etats-Unis. Le président Sylvain Parent corrobore les dires de Claudette Carbonneau en ajoutant que le gouvernement devrait abolir les deux semaines d'attente pour toucher l'assurance-emploi, réduire le nombre d'heures requises pour être admissible, augmenter la durée de ces prestations et implanter un programme d'aide spécial pour les travailleurs plus âgés affectés par des mises à pied permanentes. Il demande aussi aux gouvernements de s'impliquer dans le dossier du développement d'une industrie de deuxième et troisième transformation du bois.

Pas très bruyants les manifestants à Saguenay

par Catherine Delisle

(CD) - Pas bruyants les manifestants, à Saguenay, pourtant un endroit réputé pour être le bastion du syndicalisme. La région n'est-elle pas le berceau de la CSN!

Même au club de golf de Chicoutimi où étaient réunis les grands décideurs du gouvernement canadien, à peine si on remarquait la présence des manifestants. Ils ont intercepté certains d'entre eux pour leur faire part de leurs doléances, mais en aucun temps, le ton n'a monté.

Le ministre Denis Coderre comprend que les travailleurs syndiqués profitent du fait que le gouvernement du pays et son premier ministre soient exceptionnellement à Saguenay pour faire passer leur message. Comme cela se fait avec beaucoup de civisme, il n'en est que plus heureux. Le député de Chicoutimi-le Fjord, André Harvey, rappelle que les membres du caucus national écouteront attentivement ce qu'ils ont à dire. D'ailleurs, les syndicats promettent d'être présents pen-

dant tout le temps que durera le caucus national.

En entretien, hier, au club de golf de Chicoutimi, le conseiller syndical de la fédération des travailleurs du papier et de la forêt CSN, Yannick Joyal, a rappelé à Denis Coderre qu'il s'était engagé à se faire le porte-parole de leurs revendications dans le dossier de la crise du bois d'oeuvre. «Il nous affirme avoir passé le message. Il s'engage à assurer le suivi», fait-il savoir. En raison de la problématique engendrée par le travail saisonnier, les travailleurs réclament des mesures pour alléger les critères d'admissibilité à l'assurance-emploi.

Selon Yannick Joyal, les libéraux ont intérêt à écouter ce qui se dit à Saguenay, car ils auront encore besoin de l'appui de la population. Prévoyant une course à la cheffe-

rie, il ajoute que les députés et les ministres doivent se compromettre.

Quant à savoir s'il espère des retombées positives de ce caucus national qui se tient exceptionnellement à Saguenay, Yannick Joyal lance en souriant: «Les regarder à la TV ne donne rien. Ici, au moins, on peut les interpeller personnellement. C'est bien de pouvoir parler à nos représentants. Lorsqu'ils auront des interventions à faire, ils sauront alors pour qui ils parlent», argumente-t-il.

Le syndicaliste rappelle qu'il y a des gens en chômage de façon chronique depuis deux ans. Selon lui, certains, après 15-20 et 30 ans d'ancienneté doivent maintenant se résigner à faire une demande à l'aide sociale. Il pense aux travailleurs qui oeuvrent dans le domaine du bois d'oeuvre, à ceux du secteur de l'alimentation qui ont perdu leur emploi, aux autres en tourisme qui ne disposent que d'un travail saisonnier. Selon lui, la réalité est loin d'être rose pour tout le monde.



MESSAGE

Sylvain Parent, président de la Fédération des travailleurs du papier et de la forêt et Jeannine Girard, présidente du Conseil central des syndicats nationaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean entourent la présidente de la CSN, Claudette Carbonneau lors d'une rencontre de presse hier, à Saguenay.

(Photo Jeannot Lévesque)

Mesures de soutien

Bergeron pense aux employeurs

(RT) - Le député du Bloc Québécois dans Verchères-Les Patriotes, Stéphane Bergeron pense que le gouvernement doit bonifier les mesures de soutien aux employeurs qui accueilleront des travailleurs mis à pied en raison du conflit du bois d'oeuvre et doit prolonger la durée de la période de prestations de cinq semaines.

«Notre parti a élaboré, dès mai dernier, un plan visant à aider à la fois les entreprises et les travailleurs touchés par le conflit du

bois d'oeuvre. Mais, le gouvernement fait la sourde oreille à ces revendications et n'y donne pas suite. Il y a 700 millions de dollars disponibles pour ces mesures de soutien pourtant», de dire le député Bergeron.

CSN

Finalement, la présidente de la CSN dans la région, Jeannine Girard précise l'impact négatif majeur qu'ont les dossiers de l'assurance-emploi et du bois d'oeuvre ici.

«Ils pourraient affecter 2350 travailleurs l'an prochain. Cette déplorable situation de l'emploi compromet l'avenir des jeunes à tel point qu'ils doivent massivement prendre la route de l'exil.

Statistiques Canada révélait que notre région a perdu 3400 emplois tandis que la région métropolitaine Chicoutimi-Jonquière en perdait 2100. Ce qui confirme que Saguenay conserve son titre de capitale du chômage au Canada», de dire Jeannine Girard.

Paul Martin doit «se mouiller» dit Carbonneau

par Roger Tremblay

(RT) - La présidente de la centrale CSN, Claudette Carbonneau demande à l'ancien ministre des Finances et candidat au leadership du Parti libéral du Canada, Paul Martin, de prendre position rapidement dans le dossier de l'assurance-emploi et surtout de «se mouiller», de confirmer à quelle enseigne il loge.

«Je souhaite que la prochaine campagne au leadership ne soit pas un miroir aux alouettes, qu'on ne parle pas de changer quatre trente sous pour une piastre. Il faut que ce soit l'occasion pour ceux qui présentent leur candidature de prendre des engagements qui vont dans

le sens du monde», fait remarquer Claudette Carbonneau.

Celle-ci veut bien donner la chance à toutes les personnes intéressées dans cette course au leadership mais elle souhaite du même coup qu'une d'entre elles se démarque. «Qui va oser présenter plus

d'écoute que les autres? Nous savons à quelle enseigne logent Jean Chrétien et aussi Paul Martin. Quand vous observez attentivement le type de campagne que fait actuellement Paul Martin, il est très discret et cette attitude lui permet d'échapper à tous les débats de contenu. Or, on souhaite, à travers des activités de mobilisation comme nous faisons ici à Saguenay cette semaine, qu'il soit forcé de se mouiller sur ces débats sur ces grandes questions de l'heure», de dire Claudette Carbonneau.

Les manifestations qui se tiendront cette semaine en regard au

caucus du Parti libéral interpelle non seulement les ministres en place mais ceux et celles qui seraient tentés par la succession de Jean Chrétien.

«Nous demandons seulement à ces gens-là d'oser et de prendre position. Que ce soit le premier ministre actuel, que ce soit Paul Martin, Allan Rock et John Manley, tout ce qu'on veut, c'est qu'il y en ait un qui se démarque. Ce ne nous sentons pas pour le moment mais on est capable de donner la chance au coureur» précise-t-elle.

Tout au cours de la présence des membres du caucus, la CSN ira

de quelques manifestations dont une pétition et des rencontres avec la population.

«J'espère que ce gouvernement va enfin comprendre des choses. Des sondages démontrent une perte de popularité de ce gouvernement et la population juge ce gouvernement arrogant par rapport à ses préoccupations. Le message est très clair et il leur faudra agir rapidement. On sent vraiment qu'il y a une crise de leadership politique au Canada et une autre au sein du Parti libéral. Il serait grand temps que ça débloque» de conclure Claudette Carbonneau.

Un retour génial!

Du 15 au 25 août

Ça bouge en grand à place du royaume

Du 15 au 25 août, cumulez vos preuves d'achats de la rentrée scolaire et... les 22, 23, 24 et 25 août présentez-vous au kiosque d'information sur la promenade de Place du Royaume et recevez

UN CADEAU AVEC ACHATS

le T-Shirt de la rentrée de Place du Royaume

(jusqu'à épuisement des stocks)

Détails et règlements au kiosque d'information sur la promenade.
Une collaboration de tous les marchands de

place du royaume

Sergieh Moussaly lance un appel à Ottawa

(YB) - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean peut servir de région pilote à un fédéralisme «renouvelé» considérant que le «modèle québécois» existant ne fait qu'engendrer des disparités de plus en plus marquées entre les régions du centre et les régions périphériques, soutient le professeur chercheur Sergieh Moussaly de l'Université du Québec à Chicoutimi.

En conférence de presse, hier, l'économiste a présenté un mémoire qui pour l'essentiel met en évidence les conséquences des orientations et du mode de gestion de l'Etat québécois et «l'affaiblissement des assises économi-



YVON BERNIER

ques, socio-démographiques et urbaines des régions ressources.»

En clair, expose-t-il, les régions ressources vivent une désintégration qu'illustre très bien l'ensemble des chiffres et statistiques produites par les principaux ministères des gouvernements supérieurs et administrations publiques reconnues.

«Ces données portant par exemple sur le revenu disponible médian par habitant, l'évolution des investissements en immobilisations, le niveau de chômage et sous-emploi des régions ressources comparé au taux de l'ensemble du Québec, et le laxisme fiscal qui caractérise la gestion des biens publics au Québec, illustrent de manière non équivoque le sous-financement chronique des services publics, équipe-

ments et infrastructures des régions ressources», indique-t-il.

Stopper le déclin

Les régions en question, soit la Côte-Nord, le Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'Abitibi-Témiscamingue, la Mauricie, Bois-Francs, le Bas-Saint-Laurent, la Gaspésie-les Îles se trouvent actuellement dans l'incapacité de disposer des ressources budgétaires requises pour diversifier leur économie et adapter leurs infrastructures aux exigences de la mondialisation.

«Le modèle québécois constitue la source principale du processus d'appauvrissement du Québec et ce depuis plus d'une décennie (1985-1999) et nombre d'économistes dont Marcel Boyer le reconnaissent sans détour», commente-t-il.

«Une transformation institutionnelle en profondeur est donc nécessaire pour permettre aux régions ressources de se libérer des contraintes associées au mode de gestion anachronique et dépassé qu'est le Landrisme», fait-il ressortir.

«Au Québec au début des années 1970 l'on a fait le pari que l'économie québécoise se développerait selon les directives du «modèle centralisé de gestion». L'on constate aujourd'hui que le développement des grands cen-

tres urbains comme Montréal se fait au détriment des régions périphériques. Cela se traduit principalement par a) un déséquilibre dans la répartition du fardeau fiscal entre les diverses composantes régionales du système québécois ainsi que par des lacunes dans les dépenses publiques touchant les équipements et les outils de reconversion des régions en périphérie», résume Moussaly.

La solution à la problématique vécue, avance l'économiste Moussaly, passe par la reprise en main des outils décisionnels et de développement liés aux propres ressources des régions visées et au renforcement de leurs assises économiques et technologiques.

En fait, indique Sergieh Moussaly, le gouvernement fédéral est le seul dans le présent contexte qui dispose des moyens et de la légitimité requise pour réaliser un renouvellement approprié, pour réduire les inégalités économiques observées parmi les populations de divers territoires du Québec et entre le Québec et les populations du reste du Canada.

Ne pas attendre

«Le présent mémoire va atteindre son objectif, si Ottawa prend l'initiative de renouveler les champs de compétence du système canadien et ce dans les meilleurs délais. Il ne faut pas attendre l'arrivée au pouvoir de l'Action démocratique du Québec ou du Parti libéral du Québec pour agir», prévient-il.

M. Moussaly signale en terminant qu'il va présenter le mémoi-



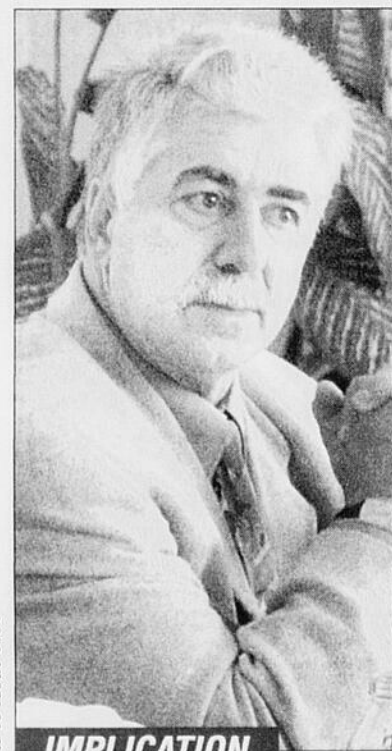
L'économiste Sergieh Moussaly a présenté, hier, un mémoire qui met en évidence les conséquences des orientations et du mode de gestion de l'Etat québécois.

re intitulé : «Le renouveau du fédéralisme canadien et le développement des régions du Québec», aujourd'hui même aux ministres fédéraux Allan Rock et John Manley.

Selon le maire Richmond Monger

La Basse-Côte-Nord a aussi besoin d'argent

par Yvon Bernier



IMPLICATION

Le président du Conseil des maires de la Basse-Côte-Nord, Richmond Monger, a dressé un portrait de la situation économique de sa région.

(Photo Michel Tremblay)

(YB)- Le président du Conseil des maires de la Basse-Côte-Nord, Richmond Monger, a brossé hier, un tableau plutôt sombre de son coin de pays et pressé le gouvernement fédéral de fournir un appui financier adéquat de même que d'adapter les normes et programmes des ministères aux besoins spécifiques du milieu nord-côtier.

En conférence de presse, l'administrateur a rappelé que près de 6000 personnes dont 1100 autochtones vivent dans une quinzaine de villages répartis sur un littoral de quelque 500 kilomètres.

Il a rappelé également que le taux de chômage oscille entre 75 et 80%, et ce huit mois par année, que l'industrie de la pêche connaît un déclin marqué, que la population est vieillissante, et que les jeunes doivent quitter leur village dès le niveau secondaire II ou III pour poursuivre ailleurs leurs études secondaires.

Il a fait remarquer sur la base des études et rapports produits au cours des dernières décennies que les principaux problèmes soulevés touchent principalement le désenclavement des communautés iso-

lées les unes des autres et le rattrapage à réaliser dans nombre de champs d'activité.

Nécessaire implication

En entrevue, le porte-parole des maires de la Basse-Côte-Nord fait ressortir que le désenclavement souhaité passe pour l'essentiel par l'établissement d'un lien routier entre Natashquan et le village de Vieux-Fort.

«Le prolongement de la route 138 contribuera au tourisme d'aventure et améliorera de façon significative les conditions de vie des populations concernées. Cette route va créer par ailleurs de nouvelles opportunités au plan de la diversification économique», avance-t-il.

Richmond Monger estime que la réalisation d'un tel tronçon de route va commander l'établissement d'une entente fédérale-provinciale ainsi qu'un budget de quelque 400 millions \$.

Il ajoute que l'implication du gouvernement fédéral dans la réalisation de projets d'équipements en infrastructures municipales de base ainsi que l'implantation d'un Centre de recherche par Pêches et Océans Canada en

collaboration avec le Conseil national de la recherche scientifique (CNRS) et l'Institut de recherche maritime (IRMR) de Rimouski, va insuffler un dynamisme sans précédent sur la Basse-Côte-Nord.

Dans le premier cas, il s'agit de travaux de quelque 50 millions \$ et dans le second cas d'un projet

de l'ordre de 25 millions \$.

«En somme», convient-il, «si le fédéral investit 475 millions \$ chez nous, ce sera toutes les communautés de la Basse-Côte-Nord qui vont en bénéficier. A l'heure de la désintégration de nombre de régions du Québec, le rattrapage à faire est éminemment impérieux.»

ISO chez Canmec

(YB)- La centrale CSD à laquelle est affilié le syndicat des salariés de Canmec de La Baie a annoncé, hier, qu'en raison du lock-out qui perdure dans cette entreprise depuis juin dernier, «il n'y a plus de contrôle ISO chez Canmec.»

Dans un communiqué émis à ce sujet, le conseiller syndical CSD, Sébastien Richard explique que la qualité des équipements produits peut laisser à désirer puis que le travail accompli habituellement par les 49 syndiqués est maintenant accompli par trois cadres et quatre briseurs de grève.

«Aucune de ces personnes n'est qualifiée pour assurer le contrô-

le de la qualité selon la norme ISO 9002 pour laquelle l'usine est certifiée depuis près de deux ans. Les clients réguliers de Canmec, dont Abitibi-Consolidated ou autres papetières devraient s'inquiéter car le contrôle était assuré par des salariés dûment formés à cet effet et ce n'est plus le cas maintenant», indique le conseiller syndical.

A noter, mentionne le même communiqué, que le principal point en litige concerne essentiellement les clauses salariales puisque l'aspect normatif du contrat collectif est à toutes fins utiles, réglé et accepté par les parties.

Un dernier hommage rendu à Roland Hébert

par Roger Tremblay

(RT) - Roland Hébert savait s'entourer d'amis. Il aura réussi encore hier ce tour de force en réunissant plusieurs dizaines de personnes à ses funérailles célébrées en l'église Notre-Dame-de-Grâces. D'anciens joueurs de hockey, d'anciens employés, des personnalités de tous les milieux ont tenu à lui rendre un dernier hommage et soutenir la famille dans ces moments difficiles.

Le curé Jean-Noël Gagné, qui connaissait Roland Hébert depuis plusieurs années présidait cette cérémonie empreinte de sérénité, d'émotions et d'amour.

Dans son homélie, le curé de la paroisse rappelait que Roland Hébert avait fait preuve de beaucoup d'amour pour les autres tant par son attitude que par ses gestes au cours de sa vie.

«Telle une maison construite sur du roc, la vie de notre ami Roland a été faite de moments forts, solides et aussi de temps plus difficiles. Il a fait la volonté du Père et agissait dans la foi qui devenait sa manière de vivre. Il est vraiment passé de la parole aux gestes. Aujourd'hui le Père lui tend les bras, prêt qu'il est à l'accueillir», soulignait le célébrant.

Trois moments forts ont marqué cette célébration. D'abord, l'épouse de son petit-fils Simon Carrier, Marie-Eve Dion, dans les intentions universelles, a parlé des printemps vécus par Roland Hébert pour ses années de jeunesse, pour les projets qu'il a caressés et réalisés. Elle a aussi fait mention de ses étés qu'il a connus, pour ses années de travail et de don de soi où il a semé son temps, ses énergies, sa tendresse pour les autres. De ses automnes, elle parlait de son temps de récoltes où il a moissonné le fruit de son travail, le bonheur qu'il a connu avec ses proches et amis. Pour les hivers qu'il a traversés, pour les temps d'épreuves où mystérieusement, une autre saison de vie se préparait, Marie-Eve ajoutait cette

cinquième saison dans laquelle Roland Hébert est entré, saison de plénitude et de paix, saison hors du temps et de l'espace, saison dont il était le soleil et la rosée.

Marcel Fillion, un ancien employé, a lui aussi rendu un bel hommage à Roland Hébert.

«Il a su, avec flair, s'entourer et développer un vaste réseau de contacts, qu'il n'hésitait pas à consulter. Ses conseils judicieux, sa capacité d'écoute en ont fait un individu qui a su placer l'humain bien avant les affaires. Il imposait le respect tout comme il en démontrait envers ses semblables. Il a imprégné dans nos mémoires le sens du devoir accompli, celui d'un grand bâtisseur, d'un grand ambassadeur, d'un grand rassembleur. Roland Hébert était souvent considéré comme un second père de famille».

Enfin, la cérémonie des Chevaliers de Colomb a été aussi un moment solennel surtout lors de l'appel des membres. Ils ont remis l'épée de leur confrère Sir Chevalier à la famille.

Parmi les personnalités présentes à ces funérailles, il faut souligner les Marc-André Bédard, Francis Dufour, Michel Miron, Robert Quenneville, Réal Marcotte, Alva Chiasson, Réjean Bergeron, Eric Gagnon, Claude Gauthier, Martin Desgagnés, Robert Tardif, Claude Cyr, André Tremblay, André Bouchard et plusieurs autres. Et c'est sur «C'est beau la vie» que Roland Hébert a été conduit à son dernier repos...



FUNÉRAILLES

La dépouille de Roland Hébert à la sortie de l'église Notre-Dame-de-Grâces de l'arrondissement de Chicoutimi.

(Photo Michel Tremblay)

30% à 50% de rabais sur marchandises saisonnières sélectionnées



Pantalon cargo
Différents modèles et différentes couleurs
À partir de: 29⁹⁹\$

40% de rabais
Bottes de sécurité
- Avec semelle et bout d'acier
Spécial: **69⁹⁹\$**

Couvre tout
100 % coton avec fermeture éclair
Spécial: **29⁹⁹\$**

Spéciaux en vigueur du 20 au 31 août 2002

Les variétés LCR inc

Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL

Sacs Lavoie
OUVERT LE DIMANCHE APRÈS-MIDI
APPROUVE ROBUSTE
Le spécialiste des vêtements et chaussures de travail
CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305
JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcotte • 275-2264

B
Bouffe et plus!

À vos activités de l'été...
y a toujours
Bouffe et Plus!

VRAIMENT VOTRE CENTRE MULTISERVICES



POUR VOS PIQUE-NIQUE



FLEURISTERIE ET CADEAUX

BIENVENUE À NOS RESTAURANTS VERRIÈRES

B
Bouffe et plus!

1476, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(secteur Rivière-du-Moulin) 545-2409
950, Bégin, Chicoutimi 690-2001

00021184

Route 175: informer les usagers, une nécessité

Le calvaire des automobilistes empruntant la route du Parc des Laurentides est sans doute à la veille de prendre fin. La conférence de presse conjointe à laquelle participeront Jean Chrétien et Bernard Landry, jeudi matin à La Saguenéenne, devrait donner le coup d'envoi, en effet, aux grands travaux de réaménagement de ce lien routier stratégique.



CAROL NÉRON

cneron@lequotidien.com

Dans l'attente de l'annonce de la bonne nouvelle, la 175 entre la région et Québec n'en continue pas moins de se révéler telle la boîte à (mauvaises) surprises qu'elle a toujours été...

Ainsi, dimanche, à une vingtaine de kilomètres au nord de l'Étape, plusieurs centaines d'automobilistes ont été retenus prisonniers, pendant plus de six heures, d'un immense bouchon de circulation.

Interrompu en début de soirée pour cause d'accident mortel, le trafic a repris normalement seulement vers minuit.

Comme d'autres voyageurs ne pouvant se résigner à faire demi-tour, l'Éditeur du Progrès du Saguenay, Guy Granger, a dû faire preuve d'une grande patience. Il témoigne: «Après la première heure d'attente, des gens ont commencé à allumer des feux de camp sur le bord de la route. D'autres désœuvrés tuaient le temps en faisant du patin à roues alignées! L'endroit où nous avons été immobilisés ne permettant pas l'usage du téléphone cellulaire, nous avons été dans l'impossibilité d'informer nos proches de la raison de notre retard.»

Selon Guy Granger, pas plus à la Sûreté du Québec que du côté des préposés de la Voirie — ces derniers ne se gênaient pas pour circuler dans un sens ou dans l'autre sur les voies d'évitement — on a cru bon d'informer les automobilistes de ce qui se passait. La situation est vite devenue intenable, d'autant plus qu'à la radio aucune information n'a été diffusée sur l'événement (notre témoin précise par ailleurs que la réception était à toute fin pratique nulle dans le secteur où il se trouvait).

C'est un départ!

Mise à rude épreuve pendant des heures interminables, la patience de tout le monde devait être récompensée aux premières heures de la nuit lorsque la circulation a repris son cours normal. Toutefois, conclut Guy Granger, le signal du départ a aussi marqué le coup d'envoi d'une course effrénée. Voulant arriver à destination le plus vite possible, plusieurs conducteurs n'ont pas hésité à appuyer sur le champignon. «Ça roulait pas mal vite dans les deux sens, même au risque de renverser certains automobilistes transformés en piétons», de conclure le PDG de la Maison de la presse...

L'arrivée, possiblement d'ici cinq ans, d'une route à quatre voies divisées par un terre-plein central dans le Parc des Laurentides évitera le genre de problème majeur auquel les automobilistes viennent une fois plus d'être confrontés. Cela dit, la mise en place d'un service d'information continue, diffusant sur la bande FM, pourrait se révéler un outil précieux pour les policiers, les préposés à l'entretien de la 175 et les automobilistes, lorsqu'une situation semblable à celle du week-end dernier compromet la circulation ou que les conditions climatiques se détériorent brusquement.

L'information, une nécessité

Cette façon de tenir informés des automobilistes retenus dans un important bouchon de circulation ou aux prises avec un revers brutal de la météo, est en usage depuis plusieurs années sur plusieurs routes importantes des États-Unis, notamment celles traversant des zones montagneuses ou isolées. Les services publics américains ne sont d'ailleurs pas les seuls à avoir eu cette idée lumineuse puisque les méga parcs d'attractions, tels Disneyworld en Floride, ont compris quels avantages ils pouvaient tirer de diffuser — dans un rayon limité — leur message sur la bande FM (le Parc Safari africain d'Hemingford, au Québec, rejoint ses visiteurs de la sorte).

Selon toute vraisemblance, la 175 est à la toute veille de perdre son statut de route à double voie et à fort achalandage. Cependant, elle restera toujours isolée. D'où la nécessité de faire appel aux moyens modernes de communication pour rejoindre les usagers lorsque la situation l'exige.

Festival de la montgolfière et caucus libéral...



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Roland Hébert, un homme généreux et remarquable!

Le départ subit de Roland Hébert nous a tous surpris et nous attristé grandement, car il a été un vrai bâtisseur. Son implication s'est fait sentir non seulement au Saguenay—Lac-Saint-Jean, mais dans plusieurs régions du Québec, notamment à Montréal, en Mauricie (Shawinigan) et dans les Bois-Francs (Victoriaville). Ces régions ont toutes pu bénéficier de l'immense talent et de la détermination qui caractérisent ce gagnant.

En effet, dans l'excellente biographie que lui a consacré l'auteur Rosaire Gagnon, «Roland Hébert: Histoire d'un gagnant» que les Éditions JCL inc. ont publié en 2000, et qu'a préfacé le célèbre joueur de hockey Jean Béliveau et que le journaliste Rosaire Pelletier de la Société Radio-Canada a merveilleusement recensée, Roland Hébert fait figure d'un géant, ce qu'il était pour tous ceux et celles qui ont eu le privilège de travailler avec lui.

Nous l'avons tous connu comme homme d'affaires de grand talent, comme sportif accompli et comme bénévole dévoué dans de nombreux organismes du milieu.

Philanthrope

Pour ma part, je voudrais rendre hommage au philanthrope qu'il a été pour l'abbaye et l'association. Avec le départ de monsieur

Hébert, nous perdons un homme remarquable, un membre exemplaire.

Le 25 mai dernier, au monastère des Ursulines du Vieux-Québec, il était avec nous pour célébrer le 50e anniversaire de fondation de notre

association. Quelle présence et quels souvenirs! Monsieur Hébert, grand merci!

Gilles Carignan,
président,

Les Amis
de Saint-Benoît-du-Lac.

Un nom à conserver

Je viens à mon tour contester le changement de nom de l'Hôpital de Chicoutimi pour celui de «Complexe hospitalier de la Sagamie». D'où vient l'idée d'avoir fait un tel changement de nom sans que personne n'en ait connaissance?

Où est le référendum qui a permis ce changement de nom? Je veux bien croire que le nom de la ville a changé lors de la fusion forcée mais pas celui de nos établissements. C'est vraiment stupide.

Où sont les autorités et les autres qui laissent tout bouleverser sans

dire un mot? Je veux dire au directeur Gagnon de l'Hôpital de Chicoutimi d'abandonner le nom de «Complexe hospitalier de la Sagamie», et ça ne le fera plus «frémir» comme il le dit lui-même. Tout le monde sera content.

En terminant, j'approuve en entier tout le texte d'opinion de M. Paul Tremblay de La Baie paru dans le journal Le Quotidien en date du jeudi 8 août 2002.

Marcel Bilodeau,
Saguenay,
(arrondissement
de Chicoutimi).

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

«Jeunes stagiaires Canada»

Plusieurs diplômés se trouvent un emploi

par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – Le groupe «Jeunes stagiaires Canada» a permis à 31 jeunes diplômés de se trouver un emploi en 2001-2002, et le programme se poursuit.

Ces jeunes diplômés de niveau professionnel ou collégial ont pu faire un stage rémunéré, d'une durée de 15 à 26 semaines, dans

Centre des congrès de Jonquière

Le Symposium ovin s'en vient

par Patrick Voyager

(PV) - Le 4e Symposium ovin se tiendra les vendredi et samedi 20 et 21 septembre prochains, au Centre des congrès de Jonquière sous le thème «Produire de l'agneau lourd de qualité à l'année... oui mais comment?»

Le rendez-vous, dont le président d'honneur est le député Stéphane Bédard, est organisé pour la première dans la région par le Centre de référence en agriculture et agro-alimentaire du Québec (CRAAQ).

Le thème est censé rejoindre les besoins des consommateurs qui désirent un agneau de qualité dans leur assiette. L'événement s'adresse principalement aux producteurs et intervenants du milieu qui désirent être au fait des connaissances actuelles.

«Le Symposium sera une fenêtre privilégiée sur la production de chez nous et sur la richesse qui la caractérise. Producteurs et gens de l'industrie ovine québécoise pourront y constater à quel point notre marché est dynamique», explique Stéphane Bédard.

«Les intervenants impliqués dans le secteur doivent plus que jamais s'engager vers une mise en marché ordonnée (...) Pour y parvenir, il est essentiel que tous et chacun s'enquière de connaissances de pointe, et ce, dans le but d'assurer le développement et la pérennité des entreprises ovines», a pour sa part souligné le président du Symposium, Antoine Riverin.

Activités

Des conférences, un salon, des visites de fermes, un encan de brebis et de béliers et d'autres activités sont prévus durant les deux journées.

Le portrait, les perspectives du marché, la santé, la génétique et l'alimentation seront les sujets abordés par des conférenciers de marque.

Quant aux visites de fermes le vendredi après-midi, trois circuits seront offerts aux débutants de la production de se confronter aux producteurs émérites.

L'accessibilité à des stands lors des pauses de matinée permettra aussi d'échanger avec les gens de

une entreprise de la circonscription de Roberval.

De ces jeunes, 21 (68%) ont conservé leur emploi dans la même entreprise et cinq (16%) ont intégré un emploi dans une autre entreprise, suite au stage.

Au départ, l'objectif du taux d'insertion en emploi avait été fixé à 75%, or, il a atteint 84%.

Opportunité

«Jeunes stagiaires Canada» se poursuit pour l'année 2002-2003. Développement des ressources humaines Canada attribuera un montant de près de 150 000 \$ pour la poursuite du programme. Le montant réparti dans les MRC Maria-Chapdelaine et Domaine-du-Roy permettra aux jeunes diplômés de briser le cercle vicieux du : «pas d'expérience, pas d'emploi; pas d'emploi, pas d'expérience».

Une première cohorte de jeunes sera formée à l'automne 2002, puis une deuxième à l'hiver 2003. Les jeunes diplômés de niveau professionnel ou collégial qui désirent s'inscrire au programme pour l'automne doivent le faire du 26 août au 6 septembre 2002, en contactant Nathalie Gaudreault, la coordonnatrice du programme, dans l'un des trois points de service du CJE comté Roberval au 275-6262 (point de service de Roberval), au 679-3686 (point de service de Saint-Félicien) ou encore au 276-3626 (point de service de Dolbeau-Mistassini).



DIRECTION

Nathalie Gaudreault, coordonnatrice de Jeunes stagiaires Canada dans Roberval.

En bref

Grève chez Sécur

MONTREAL (PC) - La grève des quelque 900 employés de Sécur n'a pas créé la pénurie d'argent prévue par leur syndicat avant son déclenchement, le 5 juillet.

L'utilisation de briseurs de grève, permise dans ce cas puisque ce sont les lois fédérales du travail qui s'appliquent chez Sécur, a assuré le maintien de l'approvisionnement des clients de l'entreprise. Selon un

porte-parole du Mouvement Desjardins, propriétaire de Sécur, la situation est presque normale, d'autant plus que les consommateurs se sont tournés vers d'autres modes de paiement, notamment les cartes de débit.

Par ailleurs, Sécuricor, le seul concurrent de Sécur, n'enregistre qu'une hausse marginale de ses affaires au Québec, selon un représentant du siège social à Toronto.

VOUS PAYEZ CHER D'IMPÔT!!! CONTACTEZ-MOI...

Nicolas Bélanger

Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective
Assurance

- Vie individuelle • Vie collective
- Hypothécaire • Invalidité
- Maladie grave

Retraite

- Rentes individuelles
- Régime enregistré
- Régime d'épargne-études

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière

Cell.: 820-6050

Abri fiscal disponible

«Brisons l'isolement...
Développons l'entraide!»



Centre de Prévention
du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-800-463-9868

Avec **Spectral** une Rentrée qui a du **STYLE**

Juste à temps pour la rentrée, voici notre plus grande **PROMOTION DE SACS À DOS BURTON SNOWBOARDS de l'année!!!**

- «Circuit Bag»** Rég.: 52,95 \$ **Spécial: 35,95 \$**
- «Thorax»** Rég.: 52,95 \$ **Spécial: 37,95 \$**
- «Day Hiker»** Rég.: 99,95 \$ **Spécial: 69,95 \$**
- «Duplex Hiker»** Rég.: 119,95 \$ **Spécial: 89,95 \$**
- «Laptop»** Idéal pour l'ordinateur Rég.: 179,95 \$ **Spécial: 119,95 \$**

*Les rabais clients s'appliquent même sur les items en spécial.

Chicoutimi 345, Racine Est 543-6830
Jonquière 2401, St-Dominique 547-2687
Alma 400, Sacré-Cœur 668-2005

Spectral

Les automobilistes ont patienté six heures

par Pierre Bourdon

(PB) - Des jeunes allument un feu sur le bord de la route, des mordus de roues alignées patinant sur la voie libre et d'autres marchant tout bonnement sur la chaussée en pleine nuit.

Voilà des scènes qui s'offraient aux centaines d'automobilistes, dimanche soir, alors qu'ils étaient immobilisés, dans certains cas

plus de six heures, par suite d'une collision mortelle survenue au kilomètre 149 dans le Parc des Laurentides. L'accident est sur-

venu à 17 heures dimanche et la route du Parc n'a été accessible, dans ce secteur, qu'à 1h15 lundi matin.

Rejoints hier soir, des porte-parole de la Sûreté du Québec, nous ont avoué que de telles attentes constituent des délais tout à fait normaux.

Richard Gagné, du service des relations publiques de la SQ

dans le secteur de Québec confie: «L'éloignement joue un grand rôle dans ces attentes. Le temps que tous les services d'urgence arrivent sur les lieux, de même que les enquêteurs et autres spécialistes, ça prend quelques heures».

Et Gagné ajoute: «Nous n'avons pas droit à l'erreur, surtout quand il y a des victi-

mes. On ne doit rien laisser à l'improvisiste».

En outre, Richard Gagné soutient que pour soumettre des rapports exacts de ces accidents mortels rien ne doit être brusqué ou fait à la hâte. Comme ce fut le cas dimanche soir, ajoute Gagné, c'est donc tout à fait normal que ça prenne plusieurs heures avant de pouvoir dégager la voie et permettre la circulation.

Pour sa part, Hélène Nepton, la porte-parole de la SQ au Saguenay-Lac-Saint-Jean, explique: «Il ne faut pas oublier que dans le Parc des Laurentides nous sommes loin de tous les services. Il n'y a pas de maisons, pas d'hôpital à proximité. Une ambulance est disponible dans le Parc mais lorsqu'il y a plusieurs blessés il faut en faire venir de Saguenay ou Québec». En outre, toujours selon Mme Nepton, les enquêteurs sont de Québec ou encore de Saguenay. Cela explique l'attente des automobilistes.

Nuit de dimanche

Les voleurs visitent le Restaurant Deauville

par Patrick Voyer

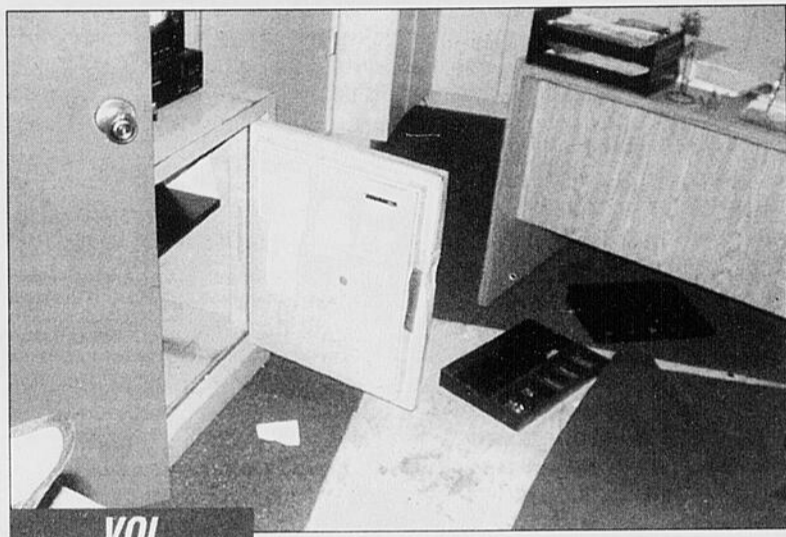
(PV) - Le Restaurant le Deauville situé sur le boulevard Talbot dans l'arrondissement de Chicoutimi a été dévalisé dans la nuit de dimanche à lundi.

Selon les informations reçues, le ou les voleurs se sont introduits par la terrasse en défonçant les portes et en se dirigeant directement au bureau de la direction pour briser la porte du coffre-fort d'un bon coup de barre de fer.

Aucune autre trace d'effraction n'a été remarquée, ce qui laisse croire que le ou les intrus savaient exactement ce qu'ils voulaient.

Selon l'agent Leclerc de la police de Saguenay, il y aurait eu un problème avec le système d'alarme du restaurant lors du méfait.

D'après le propriétaire de l'endroit, joint hier après-midi, le montant subtilisé équivaut à la monnaie nécessaire pour la fin de semaine.



VOL

Le ou les voleurs se sont dirigés directement dans les bureaux de la direction pour s'emparer du contenu du coffre-fort.

(Photo Michel Tremblay)

Pierre Lapointe a eu la peur de sa vie

La grêle s'abat sur les monts Valin

par Catherine Delisle

(CD) - C'est l'apocalypse! C'est en ces termes que Pierre Lapointe de Jonquière a qualifié la tempête de grêle qui s'est abattue sur les monts Valin, vers 14h, dimanche.

«Les grêlons étaient gros comme des balles de ping-pong», décrit

Pierre Lapointe qui ajoute que son ami et lui ont eu la peur de leur vie même si ce spectacle de fin du monde n'a duré que quelques minutes. Son Ford Ranger est d'ailleurs très endommagé. «On avait tellement la frousse qu'on a mis des couvertures sur notre tête», a-t-il poursuivi.

Pierre Lapointe a un chalet au kilomètre 109 sur les monts Valin. Lorsque la tempête a pris forme, il était rendu au kilomètre 45 en direction de Saguenay. C'est une chance que les fenêtres de la voiture n'aient pas été fracassées. Selon lui, s'il y avait eu des gens à l'extérieur, à n'en pas douter, ils

auraient été blessés. De mémoire, il ne se souvient pas avoir vécu un tel événement.

À la base de Bagotville, le sergent Yves Wiseman a confirmé, hier, qu'il y avait eu des avertissements météorologiques émis par Environnement Canada, dimanche. De nombreuses régions du Québec ont été touchées par ces alertes dont le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il y avait effectivement beaucoup d'instabilité ainsi que des orages. Un cocktail qui peut donner de la grêle. Selon le sergent, on prévoyait de la grêle de deux centimètres et plus, de fortes pluies ainsi que de nombreux éclairs. Cependant, il n'y a pas eu de tornade.

Virus du Nil

La surveillance sera intensifiée

REGINA (PC) - Les autorités de la Saskatchewan ont annoncé, lundi, que la surveillance du virus du Nil sera intensifiée. Un test, fait sur une pie, vient de donner le premier résultat positif dans la province.

C'est le point le plus à l'ouest au Canada où a été trouvé jusqu'ici l'agent pathogène qui cause la fièvre du Nil; deux corneilles, trouvées plus tôt ce mois-ci en Saskatchewan, requièrent d'autres tests avant

de confirmer on non si elles étaient porteuses.

Selon Ross Findlater, directeur provincial de la santé publique, si le virus suit son chemin habituel, on s'attend à trouver d'autres cas d'oiseaux, de moustiques et de chevaux infectés.

La propagation vers l'ouest du virus est presque certaine, dit-il, de sorte que l'Alberta aussi devrait prendre des mesures de surveillance.

Par contre, même si le virus est

transmissible aux humains, le public ne devrait pas s'affoler, ajoute M. Findlater: «Le risque de transmission à l'homme est très faible.»

Jusqu'ici le virus a été détecté sur des moustiques et des oiseaux (geais bleus, corneilles) trouvés au Québec, en Ontario et au Manitoba.

Apparu en 1999 aux États-Unis, le virus du Nil a jusqu'ici causé la mort de plus de deux douzaines de personnes; il n'y a pas encore eu de cas mortel au Canada.

Autoroute divisée

Est-ce que la présence d'une autoroute divisée à quatre voies, dans le Parc des Laurentides, permettrait de réduire le temps d'attente des automobilistes lorsque survient un tel accident ?

À cette question Richard Gagné admet qu'une autoroute à quatre voies aurait l'avantage de permettre le rétablissement plus rapide de la circulation. «Nous pourrions évidemment ouvrir au moins une voie carrossable dans un plus bref délai», de confier le porte-parole de la SQ.

Ne reste plus, aux milliers d'automobilistes qui traversent le Parc des Laurentides, de souhaiter le moins d'accidents mortels sur cette route et qui sait, peut-être l'annonce, dès jeudi, de la construction d'une autoroute à quatre voies divisées... Une affaire à suivre.

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

MEGA Trirage du 2002-08-19
02 04 06 07 11 26 27 29 30 31
32 35 41 45 48 49 52 62 68 69

Quintessence Trirage du 2002-08-19
3 4
137 1689 NUMÉRO: 911970

EXTRA Trirage du 2002-08-19
NUMÉRO: 911970

Si vous avez un problème de jeu... **MISE SUR TOI** 1 866 505-JEUX

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

Festival de la Montgolfière
du Saguenay - Lac-St-Jean
présenté à l'AUTODROME de Chicoutimi, 3323, rang St-Paul
les 22, 23, 24 et 25 août 2002

Billets: 2\$ par personne, par jour en vente dans les **super C** Chicoutimi et Jonquière

GRANDS SPECTACLES
TELUS Tous les soirs sur la grande scène **super C**

TELUS mobilite™
super C
ESSAIM
CE SOIR TUMBLEWEED

10 - Le Quotidien, le Mardi 20 Août 2002

L'inquiétude gagne les producteurs laitiers

QUEBEC (PC) - L'entrée au Canada de certains ingrédients laitiers nuit aux producteurs canadiens de lait.

«Ce laxisme du gouvernement fédéral fait perdre des emplois chez nous», a commenté lundi Jean Vigneault, de l'Union des producteurs agricoles du Québec (UPA). Des producteurs de lait du Québec et du Canada manifesteront à cet égard mardi à Saguenay, à l'occasion d'une réunion du groupe parlementaire des libéraux fédéraux.

Les producteurs laitiers québécois et canadiens accusent Ottawa de laisser entrer au pays des ingrédients qui se sont pas soumis à des contingents tarifaires.

Par exemple, des quantités impressionnantes d'huile de beurre entrent, en provenance notamment des États-Unis et de la Nouvelle-Zélande. Ce produit, auquel on mêle du sucre, entre dans la fabrication de la crème glacée, au détriment du lait et de la crème fournis par les producteurs canadiens.

C'est le cas aussi de certaines protéines laitières qui remplacent le

lait canadien dans certains fromages industriels.

«Uniquement l'huile de beurre Résidence Deschênes

Un employé frappé par un patient

(PV) - Un employé de la résidence Deschênes située face à l'hôpital d'Arvida, s'est fait frapper par un bénéficiaire atteint de déficience mentale dimanche soir.

La victime a été happée par derrière mais a pu presser son bouton d'alarme pour alerter les policiers. Ces derniers sont arrivés un peu plus tard et se sont rivés le nez sur les portes électriques sécuritaires. Entendant des appels à l'aide, ils ont dû fracasser les vitres pour entrer.

Le suspect était calmé lorsque les policiers ont réussi à pénétrer à l'intérieur.

venue de l'étranger se traduit par une réduction de trois pour cent de la production du lait au Canada», a expliqué Jean Vigneault. Ils s'ensuit d'importantes pertes d'emplois pour les producteurs laitiers.

L'UPA veut sensibiliser le ministre canadien de l'Agriculture, Lyle VanCleeve, et le ministre responsable du Commerce international, Pierre Pettigrew, au problème.

Les manifestants tenteront également de rencontrer le groupe parlementaire de députés libéraux représentant des circonscriptions rurales pour faire valoir leurs doléances.

L'employé n'a subi aucune blessure sérieuse.

D'autre part, une chasse à l'homme a tenu les policiers de Jonquière en haleine durant plus de deux heures dans la nuit de dimanche à lundi.

Il s'agissait en fait de deux comparses qui faisaient de la vitesse en quatre roues dans les quartiers des peintres et ses environs. Les policiers ont effectué une filature du pont Nelson jusqu'à la rue Châteauguay, en passant par la rue De La Faïence et la rue Émond sans leur mettre la main au collet.

La course folle s'est terminée à l'orée d'un bois près de la rue Châteauguay où les policiers ont tenté de retrouver la trace des fuyards durant une heure et demie dans la forêt. Leur périple les a menés jusque dans le quartier des Arbres. C'est là qu'ils ont perdu leurs traces.

Selon une policière qui les a bien vus, les deux hommes étaient âgés entre 20 et 25 ans et l'un d'eux avait le crâne rasé.

Enfin, Michel Stinziani a été accusé hier du meurtre non prémédité de son épouse, survenu vendredi dernier dans leur maison du quartier Chomedey, à Laval.

L'homme de 69 ans a comparu très brièvement en milieu d'après-

midi au palais de justice de Laval. En entrant dans le box des accusés, menottes aux poignets et chaînes aux pieds, il boitait légèrement. On ne pouvait cependant voir s'il por-

tait des marques de la tentative de suicide qui a suivi le meurtre de Lina Stinziani parce qu'il était vêtu d'une chemise grise à manches longues.

Le huard souffre de la vigueur du dollar US

TORONTO (PC) - Le dollar canadien a souffert lundi de la vigueur du billet vert américain, qui a lui a fait perdre plus d'un demi-cent.

«La règle cette année semble souvent être la suivante: si le dollar US plonge, le dollar canadien en profite, mais l'inverse est aussi vrai», a déclaré un économiste de la Banque TD, Peter Drake.

Le huard a chuté de 0,54 cent pour terminer la journée à 63,54 cents US.

Selon M. Drake, la publication de données qui témoignent d'un recul des livraisons manufacturières en juin a eu peu d'impact sur le cours du dollar canadien. Statistique Canada a fait savoir que les livraisons des fabricants avaient diminué de 0,1 pour cent en juin, en raison principalement des droits imposés par les États-Unis sur le bois d'oeuvre canadien.

«Ces données ne rendent pas vraiment compte de la vigueur de l'économie», a dit M. Drake.

Sur les marchés boursiers, la publication d'un indice du Conference Board sur l'état de l'économie

américaine ainsi que des résultats supérieurs aux attentes de la part d'un grand détaillant ont propulsé à la hausse les principaux indices.

Ainsi le Dow Jones des principales valeurs industrielles à la Bourse de New York a gagné 212,87 points, pour clôturer à 8990,93, pendant que l'indice Nasdaq gagnait 33,67 points, à 1394,68. Le S&P 500 a progressé de 21,96 points, à 950,74 points.

A la Bourse de Toronto, le S&P/TSX a suivi le mouvement avec un gain de 86,38 points, à 6658,1.

L'indice composite des principaux indicateurs économiques aux États-Unis, tel qu'établi par le Conference Board, a cédé 0,4 pour cent en juillet. La nouvelle a tout de même été accueillie favorablement, parce que les analystes s'attendaient à une baisse de 0,5 pour cent.

«L'économie est la principale préoccupation présentement», a dit Patricia Croft, analyste de la firme Sceptre Investment Counsel à Toronto.

«Tout le monde craint un 'double dip' (un retour à la récession aux États-Unis), alors tout ce qui semble indiquer que la situation n'est pas aussi mauvaise qu'on le croyait est accueilli favorablement», a-t-elle ajouté.

Les résultats trimestriels de Lowe's Cos., deuxième plus important détaillant de matériaux de rénovation aux États-Unis, ont également eu l'effet d'un baume sur les inquiétudes des investisseurs boursiers. L'entreprise a fait part d'un bénéfice net de 467,1 millions \$ US, ou 59 cents par action, nettement supérieur aux prévisions de 54 cents par action des analystes.



GAGNANTS

Des employés d'Alcatel Canada sont les gagnants d'un lot de 10 millions \$ par suite du tirage de vendredi dernier du Lotto Super 7. L'autre billet gagnant a été vendu en Colombie-Britannique et vaudra à son détenteur un lot de 10 millions \$. Les gagnants sont allés chercher leur prix hier en Ontario.

(Photo PC)

AVIS

Sujet :
l'apprentissage de l'anglais

Pour tous ceux et celles qui auraient vraiment besoin de parler anglais, mais qui en remettent l'apprentissage année après année...
CLIC règle ce genre de problème depuis 25 ans. Comment? Avec des programmes sur mesure, adaptés à vos réalités et à votre usage.

FORMULES :
en privé ou en petites équipes (3 ou 4 personnes)

OÙ ?
Dans 20 villes au Québec et ici au Saguenay - Lac-Saint-Jean

QUAND ?
En tout temps

Si vous êtes à court d'excuses, NOUS VOUS ATTENDONS!

349⁹⁵⁵ et plus

Et si c'était votre tour?

Agréé à Emploi-Québec

clik et vous
Tél.: (418) 545-7446



Précision

ROBERVAL (ChP) - Dans un texte de Chantale Potvin, du 16 août dernier, concernant les monuments Lavoie de Saint-Prime, on aurait dû lire: «une seule école au Canada offre le DEP de taille de pierre. Le Centre de Formation le Granit de la Commission scolaire des Hauts-Cantons offre ce cours de 1440 heures (ou 10 mois) dans la région du Lac Mégantic». Informations: 819-583-3300.

Fourre-tout



TERRASSE

Le restaurant Rôtisserie Saint-Hubert du boulevard Harvey à Jonquière a procédé, récemment, à l'inauguration d'une nouvelle terrasse extérieure. Plusieurs clients, fournisseurs, gens d'affaires et représentants du monde politique étaient sur place pour apprécier le nouvel aménagement qui a nécessité un investissement de 500 000 \$. Sur la photo, nous retrouvons de gauche à droite : Patrice Lavoie, gérant; Nadia Dallaire, hôtesse; Clément Vaillancourt, propriétaire franchisée; Jean Tremblay, maire de Saguenay; Line Turcotte, propriétaire franchisée; Christine Mérette, hôtesse et Mélanie Larouche, préposée à l'accueil.

(Photo Sylvain Dufour)

En bavardant

Fête champêtre

Le Club Optimiste de La Baie en collaboration avec l'arrondissement La Baie de Ville Saguenay, organise une fête champêtre qui se tiendra le samedi 24 août au quai du secteur Bagotville. Les activités débutent à 15 h pour se terminer avec le spectacle du groupe Chakidor à 20 h 30. Ce groupe originaire de l'Outaouais est reconnu partout au pays, pour leur musique entraînant jouée dans tous les styles. Au programme il y aura des hot-dog, blé d'Inde, breuvage, barbe à papa, maquillage, musique, danse en ligne et tirage moitié-moitié. Les profits amassés au cours de la journée ont été versés à la fondation Jean Allard pour venir en aide aux personnes atteintes d'autisme. En cas de pluie, vers 15 h, l'activité sera annulée.

Juste pour rire

Saint-Pierre est à la porte du ciel et il doit faire le choix des fidèles qui iront au ciel et ceux qui iront

au purgatoire. Devant une cinquante d'hommes, Saint-Pierre dit : Ok, les gars, on va séparer les vrais hommes des faux. Tous ceux que leur femme porte les culottes, à la maison, tassez-vous du côté gauche, les autres, déplacez-vous à droite. À cet appel, 49 hommes se tassent à gauche et un seul se dirige vers la droite. Saint-Pierre demande: Comment se fait-il, cher Monsieur, que vous allez à droite alors que la majorité des hommes se sont dirigés vers la gauche? - «C'est parce que c'est ma femme qui m'a dit d'aller à droite, Monsieur...»

Collecte de sang

Hemma-Québec nous informe qu'il y aura une collecte de sang, le mardi 3 septembre à la salle des Mooses, située sur la 6e avenue à La Baie. À cette occasion, les organisateurs attendent 200 donneurs entre 13 h 30 et 20 h 30. Les hôpitaux du Québec ont besoin de plus de 450 000 composants sanguins, chaque année pour répondre aux besoins de tous les patients.



ROGER BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Je n'y crois pas

On raconte que le premier ministre du Canada, Jean Chrétien, et que le premier ministre du Québec, Bernard Landry, annonceront la construction d'une autoroute à quatre voies divisées, dans la réserve faunique des Laurentides lors d'une rencontre de presse prévue pour jeudi, à l'occasion du congrès national du parti Libéral qui se tient à Saguenay.

Je n'y crois pas.

Je suis pourtant un des nombreux défenseurs de ce projet. Une route à quatre voies divisées dans le « parc » représente le plus important outil de développement économique de notre coin de pays. Nous sommes handicapés au chapitre des routes d'accès pour la région. Le « parc » est une barrière psychologique qui freine de nombreux visiteurs quand vient le temps d'étrier leur route jusqu'ici.

Je n'y crois pas.

Les deux hommes politiques qui devraient en faire l'annonce, cette semaine, risquent d'être même plus au pouvoir quand viendra le temps de donner la première pelletée de terre. J'ai de la misère à croire que les libéraux fédéraux et les péquistes provinciaux soient capables de remiser leurs chicanes de clocher pour permettre à notre région d'aspirer à des jours meilleurs sur le plan du développement.

Je n'y crois pas.

Peut-être en feront-ils l'annonce. Je ne crois pas, cependant, que ce projet se fasse de mon vivant. Je vois déjà les Huron Wendat s'opposer à la construction d'une route en plein cœur d'un territoire qu'ils revendiquent. Je vois aussi les environnementalistes brandir les pancartes pour protéger une frayère à truites ou un ravin d'originaux qui pourraient se trouver sur le passage de l'autoroute.

Je n'y crois pas... Mais si ça se faisait...

Si ça se faisait d'ici cinq ans je promets mon vote aux libéraux et aux péquistes pour les 20 prochaines années.

C'est trop beau pour être vrai.



CINQUANTIÈME

Le couple almatois, Marguerite Brassard, à droite, et Eli-sée Larouche, à gauche, ont célébré récemment leur 50e anniversaire de mariage en présence du père du jubilaire, monsieur Honoré Larouche âgé de 98 ans. Ce dernier a d'ailleurs encore assez de souffle pour pousser son air d'harmonica, ce qui a fait plaisir aux nombreuses personnes présentes.



MEILLEUR CADET

Le cadet François Rioux de l'escadron 634 Jonquière a reçu la plaque du meilleur cadet du cours d'introduction au leadership des mains du lieutenant-colonel Ruel, commandant de l'escadron 425 sur la base de Bagotville, lors de la dernière parade du Centre d'instruction des cadets de l'aviation-Bagotville.



MUSIQUE

Lors de la parade de clôture des activités du Centre d'instruction des cadets de l'aviation-Bagotville, le cadet Nicolas Bradette de l'escadron 799 Chicoutimi a reçu la plaque de la meilleure amélioration musicale des mains du capitaine Ramsay, commandant du cours de musique de service.



PROBLÈME AVEC LA DISTRIBUTION DE VOS CIRCULAIRES?

LA SOLUTION:

Le réseau de camelots du

QUOTIDIEN et du **progrès dimanche**

FLEXIBILITÉ ET EFFICACITÉ

DISTRIBUTION PORTE-À-PORTE

RÉGION, VILLE OU SECTEUR

Demandez un représentant

545-4474

SAINT-FÉLICIEN 679-3832

En bref

Mashteuiatsh

(PV) - Le Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean et l'Association des policiers de Mashteuiatsh ont signé hier la première convention collective de travail des

policiers de la sécurité publique de Mashteuiatsh.

Par suite d'une demande des policiers, le Conseil qui leur a transmis la semaine dernière certaines précisions au sujet de l'offre patronale finale, ce qui a mené à l'adoption unanime de ladite offre par les syndiqués.

Pour chacune des parties, c'est la

communauté de Mashteuiatsh qui sort gagnante de cette signature, car elle assure le maintien en place du service de police. La sécurité publique ne fermera donc pas ses portes le 2 septembre prochain.

«Un Zoo la nuit»

(PV) - Le Zoo sauvage de Saint-Félicien invite toute la population le

24 août prochain, à vivre l'expérience d'«Un Zoo la nuit».

Dès 21h, une visite nocturne guidée de 105 minutes sera offerte au public. Les gens auront l'occasion de se faire épier du regard par les animaux présents sur la partie pédestre du Zoo.

C'est une chance unique d'observer les comportements des «pen-

sionnaires» du Zoo dans la pénombre, de pénétrer dans un univers où seule la pleine lune éclaire la nature environnante. Les cinq, ou peut-être les six sens, seront mis à l'épreuve.

Renards, carcajous, ours, castors, chouettes, ouaouarons, coyotes et félins vous donnent donc rendez-vous à ce périple dans le noir...

Entrée gratuite

0%

de taux d'intérêt jusqu'à 48 mois, à l'achat de la plupart des modèles Focus, Taurus et Windstar 2002 en stock.

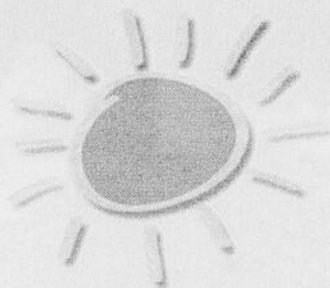
FOCUS 2002 La voiture la plus vendue au monde††.



TAURUS 2002 ★★★★★
La Taurus a obtenu la plus haute cote de sécurité attribuée par le gouvernement américain dans les essais de collision frontale - la double cote cinq étoiles†.



WINDSTAR 2002 ★★★★★
Le Windstar a obtenu la plus haute cote de sécurité attribuée par le gouvernement américain dans les essais de collision frontale et latérale - la quadruple cote cinq étoiles††.



Ford vous invite à finir l'été sans paiements.

ACHAT*

0 \$

Mise de fonds
Paiement pendant 90 jours
Intérêt pendant 90 jours

LOCATION**

0 \$

Mise de fonds
Dépôt de sécurité
1^{re} mensualité payée par Ford

À l'achat ou à la location de la plupart des modèles 2002 neufs en stock.

MUSTANG 2002 Entrez vous aussi dans la légende.



Ford Série F 2002 La gamme de camionnettes la plus vendue au Canada depuis 36 ans†.



ESCAPE 2002



VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC



ford.ca

1000\$ de remise aux diplômés

*Achat: cette offre s'applique uniquement à un financement de 36 mois ou plus de Crédit Ford, sur approbation de crédit et ne peut être jumelée à l'offre 0% de taux d'intérêt à l'achat. Frais de transport et taxes applicables en sus. **Location: cette offre s'applique uniquement à la location pour des termes allant de 24 à 48 mois de Crédit Ford, sur approbation de crédit. †L'offre de 0% de taux d'intérêt à l'achat ne peut être jumelée aux autres offres mentionnées dans cette annonce. ††La double cote de sécurité cinq étoiles est la plus haute cote attribuée par la National Highway Traffic Safety Administration du gouvernement américain lors d'essais de collision frontale (côtés conducteur et passager) et latérale (sièges avant et arrière). (www.NHTSA.com) †††Focus est la marque de voiture la plus vendue dans le monde selon Top Three Global Car Sales by Nameplate de janvier 2002. †††La quadruple cote de sécurité cinq étoiles est la plus haute cote attribuée par la National Highway Traffic Safety Administration du gouvernement américain lors d'essais de collision frontale (côtés conducteur et passager) et latérale (sièges avant et arrière). La cote de sécurité cinq étoiles en cas de collision latérale s'applique uniquement aux véhicules équipés de sacs gonflables latéraux. De série pour les versions Windstar SEL et Limited et en option pour les versions Windstar LX et Sport. (www.NHTSA.com) †Série F est la gamme de camions la plus vendue dans le monde selon Auto Strategies International Inc. (années 1977 à 2000). Ces offres s'appliquent à la plupart des véhicules Ford neufs en stock, à l'exception des Lincoln et Thunderbird et des Série F dont le PTAC excède 3 856 kg, et s'adressent uniquement à des particuliers. Immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres de durée limitée peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

524653

Maintenant c'est...

énergie  e
94.5

Les congés de maladie sont en hausse

HALIFAX (PC)-Les militaires canadiens, qu'ils soient membres des forces terrestres, navales ou aériennes, ont pris environ 27 000 jours de congé de maladie de plus en 2001 qu'en 1999, ce qui soulève de sérieux doutes sur la santé des Forces armées canadiennes.

En effet, le nombre de congés de maladie a grimpé de 25 pour cent en deux ans, selon les chiffres obtenus en vertu de la Loi sur l'accès à l'information. En 1999-2000, le nombre total de congés de maladie a atteint 106 151 jours. En 2001-2002, ce chiffre a grimpé à 132 890 jours.

De plus, la semaine dernière, un sondage effectué auprès d'environ

la moitié des 52 000 membres actifs des Forces armées démontre que le personnel militaire serait en moins bonne santé que la moyenne des Canadiens et que les soldats sont plus susceptibles de souffrir de détresse psychologique.

Seulement 22 pour cent d'entre eux ont affirmé qu'ils étaient en excellente santé, comparative-

ment à un taux de 29 pour cent dans l'ensemble de la population.

Pour plusieurs vétérans, la cause de cette augmentation du nombre de jours de maladie est l'épuisement professionnel.

Georges Dumont, un ancien militaire qui poursuit le ministère fédéral de la Défense pour des souffrances subies durant des missions de maintien de la paix, mentionne que les pelotons d'infanterie sont en manque de personnel depuis les dix dernières années.

«Le problème est que nous faisons deux fois et même trois fois plus de temps de travail que ce que nous devrions faire. Même le médecin que j'avais est épuisé», a dit l'homme, qui habite dans la région de Québec.

Selon les chiffres, l'augmentation est effectivement causée par la hausse du nombre de personnes qui ont pris des congés. En 1999-2000, elles étaient 4948.

L'an dernier, ils étaient 5845 militaires.

Le médecin en chef des Forces armées, le colonel Scott Cameron, s'est dit préoccupé par ces chiffres. Par contre, il dit qu'il ne peut qu'avancer des théories sur les raisons de la hausse et qu'il a des doutes sur la justesse des données de son département.

«Je crois que nous avons plus de personnel en congé de maladie, mais je n'ai pas de chiffres absolus pour appuyer cela», a soutenu le médecin.

Selon lui, il est possible que le nombre de détachements qui utilisent la base de données sur les congés de maladie ait augmenté durant les dernières années.

Comme autre explication possible, le médecin avance qu'avec le vieillissement au sein des Forces, les blessures musculaires et dorsales pourraient être plus nombreuses.

«Nous retenons dans l'armée

pour une longue période les militaires qui sont malades dans le but de les ramener à la santé. Cela pourrait aussi faire augmenter les chiffres», a mentionné par ailleurs Scott Cameron.

Enfin, de plus en plus de soldats rapportent divers types de problèmes psychologiques.

Le Dr Peter Green, un médecin à la retraite qui a travaillé avec l'armée canadienne en Ouganda et en Bosnie, croit que la réduction du personnel médical au sein de l'armée pourrait aussi être une autre raison de la hausse des statistiques.

Les médecins militaires auraient plus tendance, selon lui, à accorder une réduction de travail physique au militaire malade plutôt que de lui recommander le repos. «Un médecin civil qui connaît moins les services militaires aura plutôt tendance à recommander un congé de maladie», a ajouté M. Green.

Régie du logement

Beaucoup plus de litiges

QUEBEC (PC)-Le nombre de demandes de fixation de loyers a grimpé de 212 pour cent en deux ans devant la Régie du logement, indique le dernier rapport annuel de l'organisme.

Pour l'année financière qui s'est terminée le 31 mars 2000, la Régie avait été saisie de 3538 demandes pour trancher un litige entre un propriétaire et un locataire sur le prix du loyer. Deux ans plus tard, le nombre de demandes était rendu à 11 060.

«C'est là une des conséquences directes de la crise du logement dans les principales villes du Québec», estime François Saillant, porte-parole du Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU), un groupe qui s'intéresse aux questions d'habitation.

En effet, la rareté de logements dans les villes fait en sorte que les propriétaires réclament des hausses de loyer plus fortes, des hausses de moyennes de cinq pour cent par rapport à un ou deux pour cent lors des années précédentes.

Lorsque le locataire refuse l'augmentation du loyer réclamée par le propriétaire, le dossier est alors transmis par le propriétaire devant la Régie du logement qui doit trancher le différend.

Les chiffres du rapport annuel indiquent également une forte hausse, soit 35 pour cent en deux ans, dans les demandes de résiliation de bail.

Il s'agit de propriétaires qui doivent s'adresser à la Régie parce que leur locataire est incapable d'assumer le coût du loyer et ne remplit plus ses obligations.

Les régisseurs du logement n'ont pas chômé d'ailleurs au cours de la dernière année.

Dans les années 1990, environ 34 000 dossiers en recouvrement de loyer ou en résiliation leur étaient annuellement soumis. En 2001-2002, c'est 37 256 dossiers en recouvrement ou résiliation qui ont été soumis à la Régie.

Au total, la Régie a traité l'an dernier 76 647 dossiers.

Le manque de logements disponibles dans les agglomérations urbaines risque de durer encore longtemps. Uniquement dans la région métropolitaine de Montréal, les autorités estiment qu'il

manquera 16 000 logements d'ici quatre ans tandis que les prévisions de construction s'établissent à 9000.



Civic SiR 2002

Un bolide nommé déSiR.

À partir de
298 \$*
par mois

Transport et préparation inclus
Aucun dépôt de sécurité requis
Incluant 96 000 km

- Moteur 2 litres en alliage d'aluminium DACT et 16 soupapes
- Système i-VTEC^{MC} 160 chevaux
- Levier de changement de vitesse style rallye
- Système de freins ABS
- Roues en alliage
- Radio AM/FM stéréo et lecteur de CD avec 6 haut-parleurs
- Toit ouvrant vitré électrique
- Climatiseur sans CFC



HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE [WWW.HONDA.CA](http://www.honda.ca) OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*L'offre de location-bail est faite par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur la Civic SiR 2002 (modèle EP3352E) pour 48 mois. Échange ou comptant de 3640 \$ requis. Première mensualité exigible à la livraison. Programme 0 \$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

00524782

782 heures de danse

«J'ai donné une bonne claque à mon corps»

-Julie Ranger

par Chantale Potvin

ROBERVAL (ChP) - Qui est Julie Ranger? C'est la jeune femme qui détient le record mondial du marathon de danse individuel, mais qui n'est cependant pas encore homologué dans le Livre des records Guinness. Elle a dansé pendant 782 heures, soit pendant 37 jours d'affilée, lors de l'été 1994 où elle célébrait ses vingt ans.

C'est d'ailleurs ce record que les participants tenteront de battre, à compter du 28 août, au Motel Panasso de Roberval.

«Si je pouvais prendre la caméra et reculer, c'est sûr à 100% que je ne referais pas ce concours-là. Je ne regrette pas, mais ce fut très dur. J'ai donné



DANSE

Julie Ranger détient le record mondial du marathon de danse individuel.

une bonne claque à mon corps avec cette folie», déclare Julie Ranger, qui est aujourd'hui établie à Rouyn avec son mari et son fils de 4 ans et qui travaille en tant qu'agente de communication.

«Si des gens veulent le faire, qu'ils le fassent, mais en ce qui me concerne, je ne pourrais que donner les conseils suivants à ceux qui décident tout de même d'embarquer dans ces projets... Ils devront avoir une volonté de fer, une tête de cochon, un moral à tout épreuve, de l'orgueil, de l'amour en masse autour d'eux et un coach!... Et tu as beau être en excellente forme physique, si ton cerveau ne suit pas, oublie ça!»

Julie a rencontré un médecin quelques semaines après la fin

du marathon, il lui avait alors dit que ce qu'elle venait de faire subir à son corps s'avérait être une usure extrême qui représentait une dizaine d'années d'une vie de surmenage. Tu le crois Julie? Oui, je le crois maintenant, sans aucun doute.

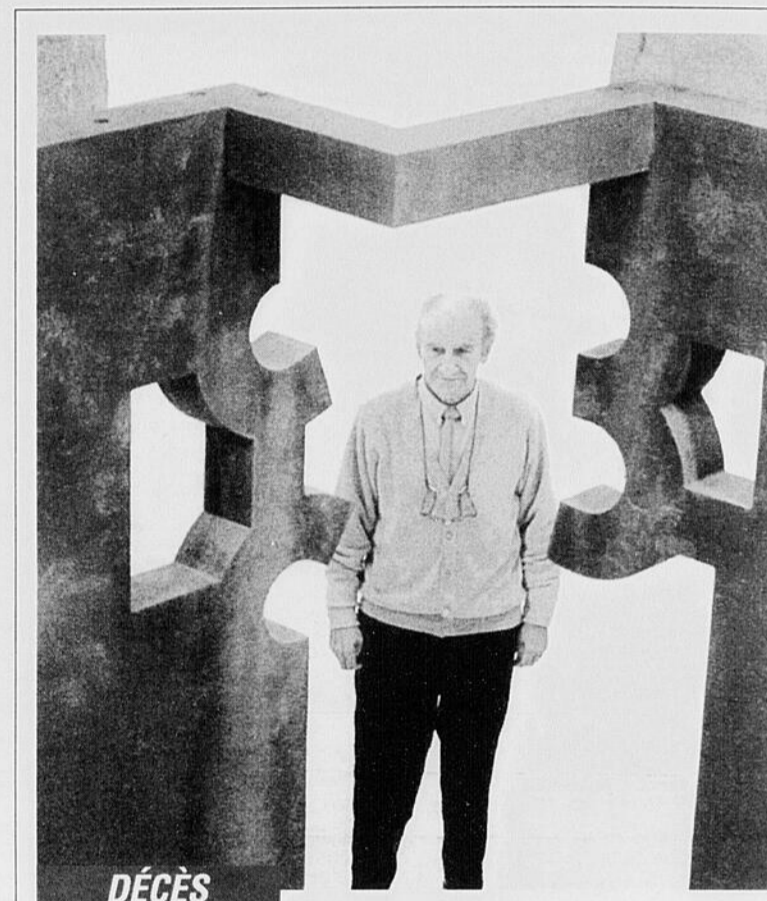
Depuis ce concours, Julie a besoin de nuits de sommeil de 10 heures pour être bien et pour fonctionner. Avant, elle se contentait facilement de 6 heures. Elle a eu mal aux jambes longtemps après. D'ailleurs la jeune femme était blessée à la jambe droite, suite à un accident où une voiture l'avait renversée, avant qu'elle ne commence le concours.

«J'avais 20 ans, je n'étais pas consciente de ce que je faisais. J'ai fait beaucoup de peine à ma mère. Pauvre elle! Elle était tellement découragée de me voir danser. Elle voulait tellement que je cesse»

Julie a vécu un véritable calvaire pendant ces jours interminables où elle ne pouvait se reposer que cinq minutes par heure et ne dormir que 3 heures par nuit. Pendant les derniers jours, je me parlais intérieurement et je me disais que ce que je faisais, ce n'était pas fou. Je devais me convaincre et ce n'était pas facile. J'étais rendue trop loin, j'en avais trop fait. Il était trop tard pour arrêter. Je voulais gagner la voiture, c'est tout ce qui comptait pour moi». Elle l'a gagnée la voiture. Une Ford Aspire 94, flamboyante! Mais... Elle a eu une collision quelques semaines plus tard et le véhicule fut une perte totale. La voiture n'était pas assurée. «Je l'ai dit sans gêne. J'étais jeune et irresponsable. Il ne me reste rien de ce concours, pas même ce petit bout de papier qui atteste vraiment l'exploit que j'ai réalisé cet été-là». Cependant les éditeurs du livre Guinness expliquent que le record de Julie Ranger n'est pas encore homologué parce qu'il fait partie de la variation du paramètre temps non-stop. Or, comme la quantité des records ne fait qu'augmenter, ils doivent se restreindre à chacune des parutions.

Les records qui ne paraissent pas dans le livre n'en sont pas

moins des records homologués. peut être faite sur le site La consultation de ces records www.guinnessdesrecords.com.



DÉGÈS

Le sculpteur basque Eduardo Chillida, qui créait des oeuvres monumentales à partir de matériaux bruts, bois, acier, béton, pierre est mort hier.

(Photo AP)

Eduardo Chillida meurt en paix à l'âge de 78 ans

SAINT SEBASTIEN, Espagne (AP) - Le sculpteur basque Eduardo Chillida, qui créait des oeuvres monumentales à partir de matériaux bruts, bois, acier, béton, pierre, et militait pour la paix au Pays basque est mort lundi après-midi des suites d'une longue maladie à l'âge de 78 ans, ont annoncé ses proches à l'agence espagnole EFE.

Le sculpteur, qui était atteint de la maladie d'Alzheimer, est mort dans sa maison proche de Saint-Sébastien, après une carrière longue de 50 ans au cours de laquelle il aura produit des oeuvres monuments urbains ayant trouvé leur place dans les lieux

publics de Barcelone, Paris, Francfort, Berlin ou Dallas.

Né à Saint-Sébastien le 10 janvier 1924, Chillida, influencé par Brancusi dans ses premières oeuvres, était un artiste célébré dans le monde entier. Un musée lui est consacré depuis deux ans au Pays Basque.

L'une de ses sculptures les plus célèbres en Espagne est «le peigne des Vents», structure de fer devenu le symbole des aspirations à la paix au Pays Basque espagnol, et le lieu de ralliement des manifestations pacifistes. A Berlin, il est l'auteur de la sculpture «Berlin», symbole de la réunification.

En bref

Montgolfières

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (PC) - La fréquentation de l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu, qui a pris fin dimanche, a satisfait ses organisateurs.

Pendant les neuf jours de festivités, l'événement a accueilli plus de 270 000 visiteurs.

A lui seul, le spectacle d'Eric Lapointe a attiré plus de 63 000 spectateurs, dépassant le record d'assistance de 61 000 établi dans le passé par les Backstreet Boys.

Toutefois, les fréquents orages et l'instabilité climatique ont retenu les ballons au sol à quelques reprises. Le festival a présenté 10 envolées sur une possibilité de 18.

L'an prochain, l'événement célébrera ses 20 ans, du 9 au 17 août.

«L'affaire Roch Thériault»

MONTREAL (PC) - Seulement quatre mois après sa sortie en salle, le film «Moïse-L'affaire Roch Thériault» sera présenté à la télévision dimanche prochain.

Ceci s'explique par la conception du projet dirigé justement vers le petit écran. Il semble d'ailleurs qu'il s'agisse d'une tendance vers laquelle se dirige l'industrie.

C'est à Séries Plus que la production sera à l'affiche.

16 - Le Quotidien, le Mardi 20 Août 2002

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA

DU VENDREDI 16 AOÛT AU JEUDI 22 AOÛT

MIB Jennifer Lopez **C'EST ASSEZ**

HOMMES EN NOIR II **ASSEZ**

SPÉCIAL 8\$ par voiture

Inf.: 668-5253

Cinéma Chaplin Horaire présenté par:

Programmation du 16 au 22 août. www.destination.ca/chaplin

Roberval: 275-2208 **Dolbeau: 239-0707**

XXX (13+ violence) Avec Vin Diesel
Soirs: 18h55 / 21h25. Sam/Dim: 13h00

HEY ARNOLD! (Général)
Sam/Dim: 12h30

SIGNES (GDJE)
Soirs: 19h00/21h10. Sam/Dim: 14h10

LE RÉGNE DU FEU (GDJE)
Soirs: 19h05. Sam/Dim: 13h10

K-19 (GDJE)
Soirs: 21h00.

XXX (13+ violence) Avec Vin Diesel
Soirs: 19h05 / 21h30. Sam/Dim: 13h05

DÉFI BLEU (Général) *En Grande Primeur*
Soirs: 19h00/21h10. Sam/Dim: 13h00

SPIRIT (Général)
Sam/Dim: 12h50/14h30

LA VOIE DE PERDITION (13+ violence)
Soirs: 18h55.
K-19 (GDJE)
Soirs: 21h10.

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

www.cinentreprise.com

INFO-HORAIRE: 543-0055

CINÉMAS ODYSSEÉ

1401, Boul. Talbot, Chicoutimi

et **cinéma JONQUIÈRE**

2445, St-Dominique

HORAIRE DU 16 AU 22 AOÛT!

mardi et mercredi : 5.00\$

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA

100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM

SIGNES (G deconseillé aux jeunes enfants)

Mar. au jeu.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30

DÉFI BLEU (G)

Mar. au jeu.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30

XXX (13+ violence)

Mar. au jeu.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25

ESPIONS EN HERBE 2: L'ILE DES RÊVES ENVOLES (G)

Mar. au jeu.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30

CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET Oldsmobile
 le CHEVROLET Oldsmobile CHEVROLET CHEVROLET
 CHEVROLET CHEVROLET Oldsmobile CHEVROLET CHEVROLET

GRANDE LIQUIDATION



VENTURE  CHEVROLET

PRIX de la GRANDE LIQUIDATION

327\$ /mois*
Location 48 mois

0\$***
paiement pendant 90 jours (à l'achat)

0%*
financement à l'achat jusqu'à 60 mois

0\$***
comptant (à l'achat)

ET 1 000\$**
EN BONI (à l'achat)

LA PLUS FAIBLE CONSOMMATION D'ESSENCE DE SA CATÉGORIE+ SÉCURITÉ 5 ÉTOILES***
CLIMATISEUR INCLUS



Vos concessionnaires



du Québec

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant au véhicule neuf sélectionné 2002 en stock suivant : Venture Maxi Valeur (1UN16/R7A). Photo à titre indicatif seulement. * Paiement mensuel basé sur un bail de 48 mois. Aucun comptant requis. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. ** Conditions applicables à la location seulement, pour des termes de 24 à 48 mois. Premier versement mensuel (taxes incluses) et dépôt de sécurité payés par General Motors. *** Conditions applicables à l'achat seulement pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Premier paiement dû après 90 jours. Le cas échéant, GM paie les intérêts pendant les premiers 90 jours. * Taux de financement à l'achat de 0% disponible pour des termes allant jusqu'à 60 mois. ** Rabais applicable à l'achat seulement. Données fournies par Ressources naturelles Canada, dans le Guide de consommation de carburant 2002. *** Sécurité 5 étoiles pour le conducteur lors des tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		L'été... c'est péché! / Denis Bouchard			L'île de Gilidor		L'Heure du midi		Cinéma / IZZY ET SAM (4) avec Amy Irving, Reizl Bozyk			Inventions de la vie		Histoires secrètes	Super Mécanix	Un cas très spatial		Watataw	Wizz
TQS	110%	Cardio, Tae Boxe	Pub	Les Soeurs Reed			Flash	Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / UN PEU DE NOUS DEUX (4) avec Jack Thompson, Russell Crowe			Le Petit Journal	Les Simpson	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Sunset Beach		Les Saisons de Clodine		Josée, Gaston, Cie	La vie à...	Le TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com	Boutique TVA		Quoi de neuf Bugs?	Beverly Hills		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Le TVA	
TQc		Iris, le gentil professeur	Les Barbotons	Simba, le roi lion	Castillo	SOS Croco!	Le Livre des vertus	Charlie Brown	Ramdam	Mon ami Jake	Artisans... cinéma	Changer le monde	Taxi pour l'Amérique	Simba, le roi lion	SOS Croco!	Castillo	Le Livre des vertus	Mon ami Jake		

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
MARDI 20 août													
CKTV	Chapeau l'été		Catherine	Un gars, une fille	Cerveau Direction			L'île de Gilidor / Chantal Fontaine, Villeray, Michel Vastel		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Découverte / Un monde de géants; lointains ancêtres (23h25)
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Normand Brathwaite	Partis pour l'été	Caméra extrême	Cinéma / 83 HEURES AVANT L'AUBE (4) avec Peter Strauss, Paul Winfield			Le Grand Journal	110%	Partis pour l'été	Cinéma / TOUT CE QUE LE CIEL PERMET (4) avec J. Wyman (23h27)		
CJPM	Le TVA 18 heures	Sucré - Salé / M. Courtemanche	Dans ma caméra	Drôles de maisons	Cinéma / TRIBUNAL FANTÔME (6) avec Dan Aykroyd, Chevy Chase			Le TVA	Sucré - Salé / M. Courtemanche	Ally McBeal		Loteries / Pub (0h05)	
TQc	Charlie Brown	Ramdam	Aventure et Passion...	Visages de la violence	Grands Documentaires / À l'écoute des climats		Boston Public	Le Royaume / Gargantua		Cinéma / TERRE ET LIBERTÉ (3) avec Ian Hart, Rosana Pastor			
TV5	Itinéraire d'un gourmet	Pyramide	Journal FR2	C'est show / Michèle Torr, Dany et Étienne Daho, Marianne		Pas de stress (21h45)	Temps présent / Échelon, la surveillance totale		Journal belge (23h03)	Vie privée, vie publique / Le Poids du scandale			
CANAL D	Contact Animal: la mort en cette jungle		Scandales d'hier et d'aujourd'hui / Le silence est d'or	Téléromans PQ / Les Grandes Confrontations	Biographies / Charlie Biddle - Une vie improvisée		Mission: impossible		Cinéma / ÉCLAIR AU CHOCOLAT (4) avec Lise Thouin, Jean Belzil-Gascon				
RDI	Les Coulisses de la série CART	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve	Les Sauveteurs de la mer		Le Téléjournal/Le Point	Maisonneuve	Les Coulisses de la série CART	Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal / Le Point	
RDS	Quebec Courses	Sports 30	Boxe / Michael Moorer - David Tua			Invitation EXPN		Sports 30	Québec Courses	Soccer féminin / Japon - Canada			
S.E.	La Croisnée des chemins (17h40)			La Fille de New Waterford (19h20)			3-2-1 Action	La Mandoline du capitaine Corelli (21h05)		Fantômes sur Mars (23h15)			
VIE	Quelques secondes... la vie	Les Copines d'abord	Cinéma / COEUR À CHARGE (5) avec Lorraine Bracco, Martin Donovan			C'est mon choix / J'ai honte de mon conjoint	La santé en vedette	Les Copines d'abord	Trauma: vie à l'urgence	Coup de coeur			
SERIES+	Rex	Médicopter		Brigade spéciale		La Firme de Boston		Coroner Da Vinci	Sexe à New York		Le Clown		
Z	Aux frontières de l'inexpliqué		La Revanche des nerdz	Technofolie	Star Trek / La Nouvelle Génération		X Files / Choix du public	Monstres mécaniques		Babylone 5		Les Chroniques du paranormal	
HISTORIA	Le sang des autres (6/6)		L'Histoire à la une			Institutions... Université de Montréal		Cinéma / LES RÉVOLTÉS DU BOUNTY (4) avec Marlon Brando, Trevor Howard		Racines: nouvelle génération			
ÉVASION	Entrada	USA VR	Tout un été!	Le Touriste	La Fête dans la rue	Eau, Plaisirs & Cie	Mémoires de palaces	Vélo Mag	Tout un été!	En plein parc	Rendez-vous tendres	Escapades Nature	
CBJET	CBC News: Canada Now		Stratford Gold / The Hamlet		The Nature of Things / Intuition		Life & Times / Mario Lemieux	The National		The National - 2nd Edition	The Best of Britain / Trial & Retribution		
CFCF	News	Access Hollywood	The Drew Carey Show	According to Jim	The Sausage Factory	Cinéma / AFTER THE HARVEST (5) avec Sam Shepard, Alberta Watson			CTV News	News	Open Mike with Mike Bullard (0h05)		
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier	According to Jim		Monk	Mini-série / Widows avec Brooke Shields, Rosie Perez (3/4)		News	Nightline (23h35)	Up Close (0h06)	
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight	JAG	The Guardian		Judging Amy	Late Show with David Letterman (23h35)					
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Rerun Show		Frasier	Just Shoot me	Dateline NBC				
WCFE	BBC News	Nightly Business Report	Newshour		Secrets of Making Money		Scientific American Frontiers / Different Way to Heal	P.O.V. / Senorita Extraviada		BBC World News	Charlie Rose		
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld		That '70s Show	Grounded for Life	American Idol: The Search for a Superstar		Smallville	Elimidate	Street Smarts	Star Trek: Voyager	
TSN	Best of Off the Record	Sportscentre	Baseball / Royals - Blue Jays			Sportscentre			Kickboxing: Clash of the Titans				
SPNET	Sportscentral	Beyond the Glory / Reggie White	Last Word with Jim Rome	Soccer / Women's World Championship: Danemark - Nigeria			Soccer / Women's World Championship: Japon - Canada			Sportscentral			
DISC.	Crocodile Hunter / Sidewinders	Summer @ discovery.ca	Science to go	Wild Discovery / The Baby and Ai	Lost Beasts Week / Prehistoric Beasts (2/3)		World's Greatest Mysteries / Bermuda Triangle	Summer @ discovery.ca	Science to go	Crocodile Hunter / Sidewinders...			
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	That '70s Show	Reba	Frasier	Just Shoot me	Judging Amy	Body & Health	Global Sports	Entertainment Tonight (0h07)	

L'industrie touristique bat de l'aile

OTTAWA (PC)-L'industrie touristique canadienne continue de souffrir des conséquences des attentats du 11 septembre dernier.

Selon les données de Statistique Canada rendues publiques lundi, le nombre de voyages au Canada a diminué pour un quatrième mois consécutif en juin, accusant un recul de 13,5 pour cent par rapport au niveau enregistré en août 2001, soit le mois précédent les attentats.

Les données de juin 2002 sont

aussi inférieures à celles de juin 2001, de 13,5 pour cent. Ce recul provient d'une baisse de 13,3 pour cent du nombre de visiteurs en provenance des États-Unis et d'une diminution de 16 pour cent du nombre de visiteurs de pays d'outre-mer. Comparativement à mai 2002, le nombre de voyageurs entrés au Canada en juin a

baissé de 1,1 pour cent.

Parallèlement, 14,7 pour cent moins de Canadiens ont voyagé à l'étranger en juin, comparativement à juin 2001. Ils étaient 16 pour cent moins nombreux à voyager vers les États-Unis, mais seulement 3,3 pour cent moins nombreux à visiter des destinations d'outre-mer. Par contre, de mai à juin, le nombre de voyages des Canadiens à l'étranger s'est accru de 0,2 pour cent pour se fixer à 3,2 millions.

Construction

Un sommet inégalé au pays

OTTAWA (PC)-Le nombre des mises en chantier au pays atteindra cette année 182 200, soit un sommet inégalé en 13 ans, prévoit la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

«L'augmentation des mises en chantier en 2002 est principalement attribuable à la croissance exceptionnelle de l'emploi cette année», a affirmé par voie de communiqué Michel Laurence, économiste en chef à la SCHL.

Toutefois, le total des mises en chantier accusera en 2003 un faible recul, à 174 000, en raison essentiellement de la modeste remontée des taux hypothécaires, a ajouté M. Laurence. Il estime néanmoins que le secteur de la construction résidentielle restera vigoureux l'an prochain.

Le nombre des mises en chantier augmentera en Ontario et au Québec, cette année, en rai-

son surtout d'une croissance économique plus forte, selon la SCHL. Dans la province québécoise, il devrait atteindre 36 600, comparativement à 27 682 en 2001, tandis qu'en Ontario, il devrait être de 79 600, contre 73 282 l'an dernier.

Les faibles taux d'occupation sur le marché locatif, conjugués au nombre restreint des propriétés offertes sur le marché de la revente, contribueront à stimuler les mises en chantier dans ces deux provinces, a expli-

qué l'organisme, ajoutant que le nombre des mises en chantier en 2003 devrait s'y apparenter à celui de cette année.

En Colombie-Britannique, les mises en chantier augmenteront cette année parallèlement à l'amélioration générale du marché de l'habitation, a par ailleurs indiqué la SCHL. La reprise se poursuivra en 2003, et on prévoit que c'est dans cette province que la construction résidentielle affichera le taux de croissance le plus élevé au Canada.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	8990.79	+212.73
Volume	250 404 400	
Nasdaq	1394.68	+33.67

TORONTO

S & P / TSX	6658.10	+86.38
-------------	---------	--------

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Canadian National Rail.	72.75	+69
Bnq Royale Canada	53.90	+66
Celestica Inc.	40.20	+3.12
Suncor Energy Inc.	27.27	+43
Manulife Financial	37.80	+20

Or	306.15	-7.50
----	--------	-------

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	12.09	+50
Alcan Inc.	43.63	+2.28
Amisk Inc.	.82	—
Bennett Environmental	10.96	+0.06
Bce Inc.	28.55	+7.75
Cascades Inc.	17.25	-1.10
Groupe CGI Inc.	6.40	+0.05
Loblaw Comp. Ltd.	59.38	+3.38
Métro Inc.	19.68	+2.20
Ban. Nationale Can.	30.15	+0.05
Nortel Network Corp.	1.41	+0.07
Jean Coutu Grp Inc.	35.50	-5.50

\$ CDN	0.6356	-0.0055
\$ Euro	1.5357	+0.0003
\$ U.S.	1.5724	+0.134



EN COLLABORATION AVEC FINANCIERE BANQUE NATIONALE

Pologne

Contrat de 79 millions \$ pour Nortel

VARSOVIE (PC)-Nortel Networks a obtenu un contrat d'une valeur de 79 millions \$ US en vertu duquel elle fournira à l'entreprise polonaise de téléphonie sans fil PTK Centertel un réseau et du matériel d'accès.

D'une durée de trois ans, l'entente annoncée lundi prévoit l'installation d'un réseau et le soutien technique pour le compte de Centertel, une société affiliée à France Télécom et Telekomunikacja Polska SA.

Le nouveau réseau vise à permettre à Centertel d'accroître sa capacité à soutenir une clientèle accrue, tout en réduisant ses coûts d'exploitation et en améliorant la qualité des services offerts aux consommateurs polonais.

Le titre de Nortel a clôturé en hausse de sept cents à la Bourse de Toronto, à 1,41 \$, alors que plus de 13 millions d'actions ont été transigées.

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO	SANS PHOTO	
15⁹⁵\$ SUR UNE COLONNE	29⁹⁵\$ SUR DEUX COLONNES	TEXTE seulement 7\$ JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

Vanessa. Aujourd'hui 18 ans. Ceux d'avant en rêvent, ceux d'après la pleurent. Puisse-t-elle être pour toi le tremplin de ta vie. Avec amour
Mom, Dad, Phil XOXOXO

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL
 NAISSANCE
 POÈME
 PROMPT
 RÉTABLISSEMENT
 VŒUX
 ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
 ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
 FIANÇAILLES
 GÉNÉRATIONS
 GRADUATION
 MARIAGE

Étes-vous prêts pour la rentrée? Non!

MAGAZINE PLACE Centre-Ville

Passez. Le tour est joué!

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Airmédic

AMBULANCE AÉRIENNE
Transport sanitaire aérien et hélicoptère

AIDEZ-NOUS à sauver des vies!

1-866-673-3838
104, rue #1 de l'Aéroport
Chicoutimi, St-Honoré
(Québec) G0V 1L0

La Fondation Nos partenaires

www.airmediquebec.com
Devenez membre !

Envoyez vos dons :
Fondation Airmédic

104, rue #1 de l'Aéroport, Chicoutimi, St-Honoré (Québec) Canada G0V 1L0
Téléphone: 1-866-673-3838 / Télécopieur: (418) 673-3088
Courriel: fondation@airmediquebec.com

Nom : _____

Date de naissance (jour / mois / an) : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Téléphone : _____

Télécopieur : _____

Courriel : _____

25\$ par personne

35\$ par famille monoparentale

50\$ par couple

65\$ par famille : noms des dépendants (-18 ans)

Autres

Modes de paiement :

Chèque Mandat poste

Visa ou Mastercard

Montant _____

Tous les dons sont acceptés !
Recevez votre carte de membre en souscrivant selon le tarif annuel.

Membres corporatifs : pour information contactez-nous!

00522958

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Chalets à louer204	Campeurs à vendre.....307	OCCASIONS D'AFFAIRES500	Antiquités705	Bicyclettes802
Bâtisses commerciales.....101	Chambres à louer205	Fourgonnettes308	Finances501	Bois de chauffage706	Camping803
Blocs appartements.....102	Condominiums à vendre206	Machinerie309	Occasions d'affaires502	Coin du bébé707	Chasse et pêche804
Bureaux à louer.....103	Condominiums à louer207	Motomars à vendre.....310	SERVICES PROFESSIONNELS600	Demandé708	Musique et accessoires805
Commerces à vendre104	Logements à louer208	Motoneiges à vendre311	Construction / rénovation601	Divers709	Ordinateurs et jeux806
Commerces à louer105	Maisons à vendre209	Motos à vendre312	Impôt602	Équipement de bureau710	Photos et vidéos807
Entrepôts à louer106	Maisons à louer210	Motos 3 et 4 roues313	Massage thérapeutique603	Équipement de commerce711	Piscines et acc808
Fermes107	Maisons mobiles à vendre211	Pièces et accessoires314	Offres de service604	Ésotérisme712	Roulottes à vendre809
Garages108	Maisons mobiles à louer212	Remorques à vendre315	Services de garde605	Marché aux puces713	Roulottes à louer810
Locaux à louer109	VÉHICULES300	Souffleuses à vendre316	MARCHANDISES ET SERVICES700	Matériaux de construction714	Vacances / voyages811
Terrains commerciaux110	Terrains à vendre213	Tracteurs à vendre317	A donner701	Poêle à bois715	
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200	Abris d'auto301	Véhicules divers318	A vendre ou à échanger702	Réceptions716	
À partager201	Autos à vendre302	EMPLOI400	Ameublement703	Santé717	AVIS900
À vendre ou à louer202	Avions à vendre303	Gardien(ne) demandé(e)401	Animaux704	Vêtements718	Activités diverses901
Chalets à vendre203	Bateaux à vendre304	Personnel demandé402		Ventes de garage719	Agences de rencontres902
	Camions à vendre305	FORMATION450		SPORTS / LOISIRS800	Messages personnels903
	Camions 4X4306	Enseignement / cours451		Articles de sport801	Perdu ou retrouvé904
					Recherche905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 8,20 \$
2 jours..... 9,85 \$
3 jours..... 11,50 \$
4 jours..... 13,15 \$
5 jours..... 14,80 \$
6 jours..... 16,45 \$

PROGRES-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,50 \$

Mots additionnels:
0,45 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,10 \$ par semaine / par option

AVEC PHOTO:
6,95\$ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A LOUER entrepôt de 2000 pi.ca. avec bureaux à Alma, chauffé au gaz naturel, libre immédiatement. Tél.:668-8361 Luc.

IMMEUBLE à bureaux à vendre ou louer, 5,179 pieds carrés au rez-de-chaussée, terrain 95,000 pieds carrés. 205 Boul. du Royaume, Chicoutimi (près Intercité). Tél.:695-9190.

REPRISE de finance, valeur 490,000\$, prix 217,000\$ avec locataire. Jean Mailloux La Capitale. Tél.:542-8587.

104 Commerces à vendre

A VENDRE Aubaine! Salon de coiffure, avant fin d'opération, déjà deux locations sur place. Dernière chance! Tél.:698-0544.

CASSE-CROUTE à Falardeau. Clientèle établie (3 ans). Ouvert à l'année. Cause séparation. Tél.:673-7474.

DEPANNEUR avec station de service, très bonne clientèle, personne sérieuse seulement. Tél.:679-7873.

GARAGE de mécanique automobile avec équipement et clientèle. Demander Steeve au 544-1978 (laisser message), cell.:590-0107. Possibilité de location du local. Pour informations demander Stéphane au 545-6451.

GITE DE LA CHUTE, Baie Ste-Catherine, comté Charlevoix, près Tadoussac, 5 chambres avec salles de bains, 2 salles à manger, complètement meublé. En opération maintenant, 72,000\$ ferme. Cause divorce. Tél.:(418)633-1057.

109 Locaux à louer

ARVIDA espaces à bureau, 720 pi.ca., 2e étage, avec possibilité d'entrepôt et stationnements. Disponible présentement. Tél.:548-1184.

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat, 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél.:696-4065.

BIEN situés, stationnements, différentes grandeurs, bureaux et commerce de tout genre. Appelez-moi en tout temps. Tél.:591-0348 André

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 4000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél.:543-9063, 550-0173.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 à 2,100 pi.ca. Tél.:549-3065.

PIÈCE À LOUER DANS 4/1/2 BALCON, pour artiste sérieux(se), secteur UQAC. Tél.:545-3222.

RANG St-Pierre Chicoutimi, 25x40, idéal garage ou atelier. Tél.:543-2349.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RIVIERE-DU-MOULIN recherche co-locataire pour partager 4/1/2, 200\$/mois. Paget.:541-7145.

203 Chalet à vendre

A 200 kilomètres d'Alma, secteur des Passes, idéal chasse et pêche, 20x24', 8,000\$. Tél.:418-668-8780.

FALARDEAU Bras-du-Nord, meublé, fosse septique, électricité, salle de bain complète, 2 chambres, 2 remises, rocaillie et jardin, très beau site, 30 minutes Chicoutimi. Tél.:673-7184.

JONQUIÈRE chalet, 2 terrains, bord du Saguenay. Tél.:698-2958.

LA DORÉ, 20'x24', deux étages, secteur Pourvoirie des Laurentides, aucune offre raisonnable ne sera refusée. Générateur 15,000 watts, prix spécial. Tél.:418-251-4854, 418-679-7892.

LAMARCHE lac Rémy, 4 saisons, grand terrain. Prix à discuter. Tél.:549-0591.

LATERRIÈRE, directement du propriétaire, magnifique chalet. Construction neuve. Pièces sur pièces, 28'x24' et remise de 16'x20' avec 1/2 lot à bois, étang, ruisseau, etc. Endroit de rêve! Tél. ou fax: 545-3064, 545-9708.

PASSES-DANGEREUSES lac à la carpe, chasse et pêche, 24'x32', vue magnifique, baignade, garage, remise, eau courante par gravité, gaz propane, poêle à bois, meublé, 18,000\$ négociable. Tél.:662-4071.

SAINT-HENRI-DE-TAILLON, plage Wilson, 3 chambres, isolé, semi-meublé, accès au lac. Tél.:347-3634 (soir).

204 Chalet à louer

BORD du lac St-Jean, St-Henri-de-Tailillon, du 25 août au 1er septembre, tout septembre. Tél.:(450)698-2504.

LAC-KENOGAMI, chalet entièrement meublé, plage, quai, pédalo. Tél.:542-5076, 542-5654.

RUSTIQUE bord de la rivière Bras-du-Nord, entièrement équipé, 400\$/semaine. Tél.:673-7184.

ST-HENRI-DE-TAILLON face au lac, plage, 2 chambres fermées, bien équipé, disponible 1er septembre au 1er juin. Tél.:1-514-278-0552.

205 Chambres à louer

1 chambre, entrée indépendante, stationnement près de l'Université. Tél.:693-1560.

1 GRANDE chambre à Chicoutimi, très propre, neuve, câble, près Université et Cégep. Tél.:698-0438, 592-2819.

1 MINUTE UQAC, idéal étudiant(e). Prix compétitif, très propre. Tél.:693-0204.

2 CHAMBRES câble, stationnement, entrée indépendante, près Cégep et Université. Tél.:690-1907.

205 Chambres à louer

CEGEP de Chicoutimi. Câble, vidéotron, internet, services de buanderie, centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, du collégial, de l'université ou autres. Communiquez u 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay et Place Roy-aume, très propres, 200\$, câble, laveuse, sècheuse. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur. 200\$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI près centre-ville, Cégep, Université, entrées indépendantes, cuisine commune, micro-onde, laveuse, sècheuse, câble, 454 de Sales, 200\$/mois. Tél.:545-7684, 673-6122.

CHICOUTIMI près Université. Câble fourni. Libre. Tél.:540-9804, 690-1755.

CHICOUTIMI renovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI située face Cégep et Université. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

JONQUIÈRE arrière Cégep, pour étudiant(e), semaine seulement, non-fumeur(euse), 50\$/5jrs/semaine. Tél.:547-4495.

JONQUIÈRE près cégep, non fumeur(euse), très propres, entrée indépendante, 225\$/mois. Tél.:547-4506, 540-5205.

JONQUIÈRE tout compris, cuisine équipée, tranquillité, propriété assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

LA BAIÉ, près Parc Mars, idéal étudiant(e), personne autonome, 100\$, 150\$/mois. Tél.:544-0670.

LA-BAIÉ idéal personnes autonomes ou retraitées, nourries, chauffée, éclairée, buanderie incluse. Tél.:544-7146.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4/1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI appartements de luxe dans résidence. Meubles et accessoires. Services inclus. Site exceptionnel. 5 minutes centre-ville. 800\$/mois-1,000\$. Tél.:545-8316, 545-2355.

JONQUIÈRE 4/1/2, 1750 pieds carrés, super luxueux, foyer double, 2 salles bain, patio 30X45, garage, meublé, accessoires, chauffé, éclairé, climatisé, 1,500\$/mois (non meublé 1,100\$/mois) Tél.:557-0299.

JONQUIÈRE, boul. René-Lévesque, 4/1/2, non chauffés, non éclairés (620\$/mois et 700\$/mois). Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

JONQUIÈRE, Saint-Dominique, 5/1/2, non chauffé, non éclairé, 620\$/mois. Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

208 Logements à louer

1/1/2, 2/1/2, 3/1/2, 4/1/2, 5/1/2, 6/1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peintures, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Canadian Tire, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

1/1/2, 2/1/2, CHAUFFÉS, éclairés, meublés, 280\$/mois, 320\$/mois, 4/1/2 à palliers, très chic, 460\$/mois. Tél.:543-3939, 540-4404.

2/1/2 ARVIDA, chauffé, éclairé, meublé (375\$/mois), 4/1/2 chauffé, éclairé (475\$/mois). Maison privée. Tél.:548-2421.

2/1/2, 3/1/2, 4/1/2, 5/1/2 PROMOTION SPÉCIALE CHICOUTIMI CHICOUTIMI-NORDDERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS encore disponibles, rénovés, modernes, entrée lave-vaisselle, semi-meublés ou non, service laveuse sècheuse, endroit tranquille, porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, août. Tél.:549-9343, 543-5330.

2/1/2, 3/1/2, 4/1/2, CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3/1/2 CHICOUTIMI, libre immédiatement, chauffé, éclairé, meublé, 375\$/mois, très bien situé. Tél.:696-0389, 820-9804.

4/1/2, Chicoutimi, d'Angoulême, rénovés, quartier tranquille, libre immédiatement. Tél.:543-9520.

6/1/2, rénové, très propre, centre-ville Chicoutimi, 500\$/mois. Tél.:543-5704.

ALMA 3/1/2, non chauffé, non éclairé, cours privée, 5 minutes du centre-ville, 320\$/mois, venez voir! Tél.:662-7693.

ALMA 4/1/2, 320\$/mois, stationnement et balcon avant, près Cégep, libre immédiatement. Tél.:662-8127.

ARVIDA 2/1/2 (310\$), 4/1/2 (435\$), 5/1/2 (470\$), chauffés, éclairés, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 2/1/2, 3/1/2, 4/1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Un mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA 4/1/2, semi-meublé, éclairé, chauffé, libre 1er septembre. Idéal pour personne seule. Tél.:548-4425 après 16h.

ARVIDA un mois gratuit, 4/1/2, 5/1/2, tout compris. Près des services. Propriétaire résidant. Tél.:548-0045, 812-1548.

ATTENTION 4/1/2 CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, 460\$/mois. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI 4/1/2, 2030 Roussel (immédiatement) 2/1/2 chauffé, éclairé, meublé, 350\$, 1er août 3/1/2 face à UQAC, 4/1/2, 126 Arthur-Buies (près Cégep), meublé ou non, libre 1er août, 533 Racine, 3/1/2 chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, 375\$, 3/1/2, 777 des Hospitalières. Informations:818-3461

CHICOUTIMI 4/1/2 style condo, modernes, 961 Saint-Paul, déneigés, 425\$/mois. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Routelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI grand 4/1/2, idéal personne seule, retraite, endroit tranquille coin Lafontaine/Jacques-Cartier, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, libre juillet, 535\$/mois. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI 1/1/2, 2/1/2, chauffés, meublés, près cégep, université, hôpital. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 19 des Cascades, grand 3/1/2, près boulevard Université, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 355\$. Libre. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI 2/1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, pour personne seule, autonome financièrement et physiquement. Tél.:543-0320.

CHICOUTIMI 2/1/2, 4/1/2 Sydenham, près hôpital, cégep. Aussi 2/1/2 Rivière-du-Moulin. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 2/1/2, sous-sol, idéal étudiant(e), chauffé, meublé, éclairé, très propre, près centres d'achats, 310\$/mois, libre. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI 3/1/2 1482, Hemingway, très propre, eau chaude fournie, 350\$/mois. Tél.:591-9146.

CHICOUTIMI 3/1/2, chauffé, semi-meublé, idéal pour étudiant(e), 340\$/mois. Tél.:540-5433, 698-6749.

CHICOUTIMI 3/1/2, centre-ville, chauffé, repeint, air climatisé, 385\$/mois, libre. Tél.:674-1243, 696-7834.

CHICOUTIMI 3/1/2, chauffé meublé, eau chaude, libre 1er septembre, 395\$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 3/1/2, meublés ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Possibilité location au mois. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI 3/1/2, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, libre immédiatement, 330\$/mois. Tél.:693-1942.

CHICOUTIMI 3/1/2, remise, stationnement déneigé, près Université, idéal pour étudiant, 425\$/mois, chauffé éclairé. Tél.:696-3590.

CHICOUTIMI 3/1/2, Champs-Élysées, meublé, chauffé, éclairé, 395\$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 4/1/2 147-C Henri-Bourassa, chauffé, éclairé, meublé, 425\$. Libre. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4/1/2 deuxième étage, libre septembre ou octobre, 365\$/mois. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI 4/1/2, 198, de Paris, 450\$/mois, chauffé, possibilité semi-meublé. Tél.:690-3888.

CHICOUTIMI 4/1/2, 395 Jobin, rez-de-chaussée, 385\$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-2214.

CHICOUTIMI 4/1/2, 519 Malherbe, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:698-4315, 818-2778.

À LOUER AU CENTRE-VILLE CHICOUTIMI

SOUS-SOL CHAUFFÉ EN VIRON 6000 pi car. 2000 \$/mois Pour inf. : 543-3357

www.cyberpresse.ca

CHICOUTIMI 4 1/2, 85 des Oblats, tel quel. Prés Dominique-Racine. Tél. 678-2960.

CHICOUTIMI 4 1/2, boul. Talbot, 450\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé. Idéal personne seule. Endroit tranquille. Tél. 690-6763.

CHICOUTIMI 4 1/2, boulevard Université, très propre, disponible août, câble 430\$/mois. Tél. 540-8639.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand (clair), très propre. Aussi 5 1/2, 6 1/2 (2ième plancher), St-Paul. Tél. 693-6078, 591-5728.

CHICOUTIMI 4 1/2, planchers bois, 3 1/2, chauffé, éclairé, 630, boul. Talbot, près UOAC. Tél. 696-1302 545-0733.

CHICOUTIMI 4 1/2, près Cégep, Université, libre immédiatement, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 690-2094.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue Ste-Anne, rénové à neuf, libre immédiatement. Tél. 696-4106.

CHICOUTIMI 418 Place d'Armes, grand 8 pièces, rénové, véranda, patio, 625\$/mois. Tél. 540-8639.

CHICOUTIMI 455, Massenet 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, meublé, demi-sous-sol, 365\$/mois, libre immédiatement. Tél. 545-2134, 696-0096.

CHICOUTIMI 5 1/2, 2ième étage, libre immédiatement, 550\$/mois. Tél. 549-4163, 674-2680.

CHICOUTIMI 5 1/2, 890-A Saint-Paul, chauffé, éclairé. Libre. 500\$/mois. Tél. 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5 1/2, chauffé, planchers bois vernis, endroit tranquille, libre 1er septembre. Tél. 543-4629 après 14h.

CHICOUTIMI 5 1/2, neuf, 309 Jacques-Cartier Est, 515\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél. 545-8669.

CHICOUTIMI 55 Jauffret, 4 1/2, chauffé, non éclairé, 475\$/mois, libre. Tél. 818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI 62 Lorne, 4 1/2, libre. 4 1/2 rue Paquet, près Université semi-meublé, 294 Bégin, 2 1/2, meublé, chauffé, libre. Tél. 818-3590, 818-3587.

CHICOUTIMI 646 Lapointe, grand 5 1/2, 2e étage, chauffé, non éclairé, repeint à neuf, toiles, remise sous-sol, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél. 696-2311.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. BOULEVARD UNIVERSITÉ 4 1/2, 3 1/2 chauffés, éclairés, meublés, 425\$/mois, 400\$/mois. RIVIÈRE-DU-MOULIN grand 3 1/2, deux 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390\$/mois, 325\$/mois, 305\$/mois. Tél. 540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau grand 4 1/2, près place Saguenay, libre immédiatement, très tranquille. 485\$/mois. Tél. 543-4037.

CHICOUTIMI beaux logements clairs et propres, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, près centre d'achats, Cégep, Université. Tél. 543-4037.

CHICOUTIMI centre-ville 1 1/2, 3 1/2 (vue sur Saguenay). Tél. 542-5585.

CHICOUTIMI centre-ville, rez-de-chaussée, rénovée + sous-sol, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois. Tél. 542-5585.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 3 1/2, demi-sous-sol, 275\$/mois, libre immédiatement. Tél. 547-1097.

CHICOUTIMI deux 4 1/2, non chauffés, non éclairés, 510\$/mois (libre 30 août), 560\$/mois (libre 1er octobre). Tél. 698-5974, page 591-2579.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, 6 1/2, rue St-Philippe, libres immédiatement. Tél. 543-5749 après 17h.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, lave-vaisselle, terrasse, vue sur Saguenay, piste cyclable, autobus, disponible septembre. Tél. 541-2300.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 430\$/mois, 106, rue Dubé, libre immédiatement. Tél. 696-4004.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, près Cégep, Université et du centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. 540\$/mois. Tél. 673-6122.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél. 696-1464, 590-4750, 698-0680.

CHICOUTIMI près services et écoles, très beau 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, buanderie, balcon, libre. Tél. 672-2837, 818-0800.

CHICOUTIMI rue Dréan, 40x40, 2 chambres, 2 salles de bains et salle à diner, foyer au salon, climatiseur thermo-pompe, balcons, 600\$/mois. Libre immédiatement. Tél. 690-2082.

CHICOUTIMI rue Price, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 380\$/mois. Tél. 673-7900.

CHICOUTIMI, 3 1/2, rue Dubé, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé, un mois gratuit. Tél. 690-0930.

CHICOUTIMI, centre-ville, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 350\$/mois. Tél. 545-4994, 818-2275.

CHICOUTIMI, quartier tranquille, près services, 5 1/2 plus salle de lavage, 23 St-Vincent, fraîchement repeint, libre immédiatement, 405\$. Tél. 544-5012, 819-538-2892.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 (450\$/mois), chauffé, éclairé, entièrement rénové, libre immédiatement. Tél. 698-2362.

CHICOUTIMI-NORD 1 1/2 (250\$/mois), grand 4 1/2 (450\$/mois), 25 rue du Pont, chauffés, libres. Tél. 690-6413 (Serge).

CHICOUTIMI-NORD 1 1/2, 2 1/2, 5 1/2 libres août. Proximité d'accommodations. Tél. 545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, 280\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 543-4267.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 arrière centres d'achats, 405\$/mois chauffé, 1 mois gratuit. Tél. 696-9456, 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 neuf (6 ans) non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, entrée indépendante, libre immédiatement, 375\$/mois. Tél. 698-2437 (dîner et après 17 h), 820-1211 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, style condo (immeuble 4 logements), entrée privée, libre immédiatement, rénové, très propre, tranquille, balcon, grand stationnement, remise extérieure, 1757 Tadoussac, 470\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 673-7672, après 5h.

CHICOUTIMI-NORD grand 3 1/2, chauffé, éclairé, 400\$/mois, libre 1er septembre. Tél. 698-2724, 545-2426.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, chambre des maîtres 12 X 20, très propre, eau chaude fournie, porte patio, balcon. Tél. 549-0459, 591-0459 (page 5).

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, 1 mois gratuit, près Polyvalente Charles-Gravel, libre 1er septembre. Tél. 543-6056, 540-5962.

CHICOUTIMI-NORD, rue des Ardennes (Sainte-Claire), jumelé 5 1/2, 3 chambres, 1er octobre 645\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 543-1268.

CHICOUTIMI très grand 3 1/2, 674 Tache, 360\$/mois, chauffé, éclairé, disponible présentement. Tél. 543-5388 (après 17 h).

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4 1/2, chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles. Peut être semi-meublés. 2e mois gratuit. Tél. 549-4167, 690-7689 (cellulaire).

GRAND 2 1/2 chauffé, éclairé, plancher flottant, stationnement, libre immédiatement, 192-B Dubuc, Chicoutimi, 350\$/mois. Tél. 678-9356, cellulaire: 820-5887.

JONQUIERE 2 1/2, Fatima, neuf, tout compris, non-fumeur(euse), 360\$/mois. Tél. 547-7106, 542-5273.

JONQUIERE 2003 Béty, 4 1/2, libre, rénové, rez-de-chaussée, 390\$/mois. Tél. 540-8639.

JONQUIERE 2058 St-Henri, grand 3 1/2, moderne, repeint, remise, libre, 340\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél. 542-4328, 345-3282.

JONQUIERE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél. 542-0667.

JONQUIERE 3 1/2, 5 1/2, libres immédiatement, appartement spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, très propres, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, remise intérieure. Tél. 695-4441.

JONQUIERE 3 1/2, secteur Kenogami, chauffé, éclairé, semi-meublé, 300\$/mois, libre immédiatement. Tél. 695-1621, 541-3443.

JONQUIERE 3 1/2, secteur Kenogami, chauffé, éclairé, semi-meublé, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél. 695-1621, 541-3443.

JONQUIERE 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 2e étage, très propre, 2247 rue Pie XII, près centre-ville, stationnement, libre 1er octobre, 395\$/mois. Information: tél. 542-4583 (Denis, de 8 h à 17 h) ou 548-7734.

JONQUIERE 5 1/2, rez-de-chaussée, très propre, repeint, rue Saint-Hubert, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 542-5168, 557-0178 (cellulaire).

JONQUIERE 5 1/2, 7 1/2, centre-ville, non chauffés, non éclairés. Libre août. Tél. 699-0159.

JONQUIERE du Roi-Georges, très grand 5 1/2 avec sous-sol, chauffé, non éclairé, libre. Tél. 547-2799, 820-3788.

JONQUIERE près Cégep, grands 2 1/2 (354\$/mois), 3 1/2 (384\$/mois), meublés, chauffés, éclairés. CHICOUTIMI boul. Université Ouest, petit 4 1/2, entièrement rénové, 380\$/mois. Libres immédiatement. Page 669-5901.

JONQUIERE quartier St-Georges, 4 1/2, immeuble 4 logements, porte patio, entièrement repeint, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 678-3405.

JONQUIERE rue de Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité des services. Tél. 695-8645, 547-3114.

JONQUIERE rue Lasalle, 4 1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, très grandes fenêtres, 485\$/mois. Libre immédiatement. Tél. 548-4676 (Lison), de jour.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5 1/2, chauffé, éclairé. Tél. 695-2382, 543-5286.

JONQUIERE secteur Kenogami, 2 1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél. 542-8843.

JONQUIERE 3 1/2, non chauffé, non éclairé, libre, près des services. Tél. 545-2355.

JONQUIERE 4 1/2 chauffé, éclairé, rue de la Loire, 430\$/mois. Tél. 542-0411.

JONQUIERE grand 4 1/2, 3685, St-Léandre, rez-de-chaussée, libre 1er septembre, 460\$/mois. Tél. 547-8511, page 591-5713.

JONQUIERE, 3 1/2, 1er plancher, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois, libre 1er septembre. Tél. 693-2260 (cellulaire).

JONQUIERE 3 1/2, très propre, entrée indépendante, 275\$/mois, libre immédiatement. Tél. 542-0554.

LA-BAIE 4 logements, prix de l'évaluation, revenus 20,800\$/an. Tél. 548-1539.

KENOGAMI beau 3 1/2, calme et propre, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. Libre immédiatement. Tél. 547-6020.

LA BAIE grand 5 1/2, 3322 Bagot, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 544-7583.

LA BAIE secteur Port-Alfred, 4 1/2, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, rénové, libre immédiatement. 375\$/mois. Tél. 544-7839 après 18 h.

LA BAIE 435, 5ième rue, 4 1/2, libre, demi-sous-sol, 375\$/mois, chauffé, non éclairé. Tél. 544-1704.

LA BAIE 4 1/2, 1311-1313 François-Tremblay, libres, 385\$/mois et 415\$/mois, frais peints, vue sur la Baie. Tél. 693-0071.

LA BAIE beaux grands, 3 1/2, 4 1/2, porte patio, tranquillité. Tél. 591-0348, 544-6502.

LA BAIE grand 4 1/2, 5 1/2, frais peints, libres immédiatement près polyvalente, à voir! 3 1/2. Tél. 690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, 3 1/2, 4 1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél. 693-4242.

LATERRIERE (village) 4 1/2, haut maison, non chauffé, libre, déneigement. Tél. 678-9161, 678-3931.

LATERRIERE grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, beaucoup rangement, remise extérieure, libre immédiatement. Tél. 548-4129, 678-1010.

LES IMMEUBLES G.E.L.D.M. enr. 4 1/2, rue Lapointe, Laterrière, libre immédiatement. Tél. 678-1240, 678-9912.

RIVIERE-DU-MOULIN 5 1/2, quartier Hamel-et-Frédette, rue Raymond, libre immédiatement. Tél. 545-0876.

RIVIERE-DU-MOULIN beau 2 1/2 meublé, tranquille, résidence privée, disponible, 275\$/mois. Tél. 549-5391.

RIVIERE-DU-MOULIN grand 4 1/2 + salle de lavage, chauffé, éclairé, 525\$/mois, libre. Tél. 673-4552.

RIVIERE-DU-MOULIN grand 7 1/2, idéal étudiant(e), (5 chambres), chauffé, éclairé. Tél. 549-2769, 820-1836.

SHIPSHAW 4 1/2 (455\$/mois), endroit paisible, vue sur Saguenay, 10-15 minutes de la ville, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél. 548-5178.

SHIPSHAW 4 1/2 neuf, 475\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre. Tél. 695-4568, 540-5781 (cellulaire).

ST-FULGENCE grand 4 1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél. 690-7419, Dany.

ST-HONORÉ 3 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairé, pas d'animaux, un mois gratuit. Tél. 543-5749 après 17h.

ST-HONORÉ, lac Docteur, maisonnette, 3 1/2, poêle bois, 450\$/mois, chauffé, éclairé. Tél. 673-3772.

ST-HONORÉ grand 4 1/2, climatisé, refait à neuf, situé au centre du village, près de tous les services, libre 1er septembre. Tél. 690-2396.

5712 CHEMIN Saint-Martin, La Baie, grande maison sur 1 1/2 étage, vue magnifique sur le Saguenay, non chauffé. Tél. 697-6040, 543-3473.

ARVIDA jumelé 2832-2836, boul. Saguenay, très bonne condition, 110,000\$/les deux. Tél. 842-2505 après 18 h.

ARVIDA superbe jumelé, 6 ans, 3 chambres, 2 salles bain, piscine, remise 10X16 neuve, patio neuf, clôture, asphalté, terrain paysagé. Tél. 540-2215.

AU 169 D'Amiens, Chicoutimi-nord, 25'X38', 3 chambres, coin tranquille. Tél. 693-0238.

CHICOUTIMI 708, Saguenay Ouest, 24'x24', terrain 8,000 pi.ca. 2 étages, vue Saguenay, aucun voisin arrière, aspirateur central, poêle granules, plusieurs rénovations majeures, beau cachet intérieur, 69,900\$. Tél. 591-0257.

CHICOUTIMI Domaine du Roi, 375 Saint-Urbain, 26'x38', 3 chambres, 2 salles de bains complètes. Tél. 818-2842, 549-7071, 693-0021.

CHICOUTIMI maison à vendre pour être démenagée ou démolie. Faites votre offre! Tél. 549-7027.

CHICOUTIMI quartier Polyclinique, grand terrain, garage, 4 chambres, piscine intérieure, 125,000\$. Tél. 549-5438, 550-2061.

CHICOUTIMI rue des Morillons, entièrement rénovée, tout briqué, 5 chambres, garage, briques, piscine creusée, 139,000\$, négociable. Tél. 698-3431.

CHICOUTIMI, secteur nord, site exceptionnel, grand terrain, possibilité location. Tél. 545-2355, 345-2991.

CHICOUTIMI-NORD 25'X38', 5 chambres, salle de jeux, garage, remise. Tél. 693-0238.

CHICOUTIMI-NORD maison à paliers, construction 1998, 2 chambres, entrée en pavé, aménagement paysager, piscine creusée. A voir. Tél. 545-7663.

FALARDEAU 28'x38', 756 lac Clair, embranchement 12, toit cathédrale, planchers bois et céramique, grand patio, 4 chambres, 2 salles bains, rénovations 30,000\$ depuis 2 ans, garage, remise, terrain 33,000 pi.ca., 150,000\$. Tél. 673-1750.

JONQUIERE 2203 St-Rémi, arrière McDonald, 2 étages de 5 1/2, entretien impeccable, directement du propriétaire. Tél. 547-3202.

JONQUIERE 2495 de la Guyenne, près Cégep, plein-pied 38'X26', intérieur champêtre, garage, grand terrain, libre rapidement, prix réduit! Tél. 547-2018, 812-0026.

JONQUIERE près centre-ville, 2 logements. A vendre (prix réduit) ou à louer. Libre immédiatement. Tél. 671-6710 (en soirée).

LA-BAIE 4 logements, prix de l'évaluation, revenus 20,800\$/an. Tél. 548-1539.

LAC Kenogami, 7848 Explorateur, 2 chambres, mezzanine, combustion contrôlée, plage, sentiers randonnée. Tél. 693-2760.

ROBERVAL maison à revenus, idéale pour propriétaire occupant. Tél. 275-8888 (entre 8 h et 16 h), 275-1960 (après 17 h).

SAINT-AMBRIOISE, plein-pied, 24 1/2 x 28 1/2 plus ajout 20'x20', refait à neuf. Deux remises. Piscine 18'. Terrain 25,000 pi.ca. Portique 14'x5', isolé. 87,500\$. Tél. 672-6602.

ST-FELIX-D'OTIS maison à revenus. A VENDRE: terrain résidentiel au bord du lac Otis, terrain commercial, rue Principale. Tél. 697-6599 soir seulement.

210 Maisons à louer

ARVIDA 1965, coin Deschênes Teulier, centre-ville, 4 chambres, 3 salles bains, garage double, foyer, 2 portes patio, planchers merisier, céramique, remise, terrain paysagé, sans voisin, libre 1er septembre, prix négociable. Tél. 542-2599, 541-2718 page 5.

ARVIDA quartier du Manoir, 3 chambres, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé, grand terrain clôture. Tél. 548-9823, 548-6457.

BELLE petite maison au bord du lac Kenogami, 2 chambres, 450\$/mois. Tél. 695-1569.

CHICOUTIMI 2 chambres + sous-sol non aménagé, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, très propre. Tél. 696-4293 Helène Lavoie, Remax.

CHICOUTIMI grand bungalow avec garage, terrain sans voisins arrière, salon avec foyer, 3 chambres, planchers bois franc, 950\$/mois. Tél. 696-0288, 540-7595 (cellulaire).

CHICOUTIMI rue Dréan, 2 chambres, climatiseur, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 690-2082.

CHICOUTIMI, jumelé, 5 1/2, Rivière-du-Moulin, 775, de l'Alsace, 645\$/mois, non chauffée, non éclairée. Libre 1er septembre. Tél. 543-1268.

LAC-KENOGAMI non sur le bord de l'eau, 3 chambres, non chauffée, non éclairée, 450\$/mois. Tél. 542-3622.

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORE petit 4 1/2 non chauffé, combustion lente, 350\$/mois. Tél. 696-4818.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI Domaine du Roy, 4 grands terrains prêts à construire, réduits de 5,500\$ chacun. Tél. 549-9200.

DOMAINE des Cervidés, 2 terrains de 4,000 mètres carrés, accès direct au lac, 15,000\$ chacun. Tél. 542-8883.

MONTS-VALIN terrain chasse et pêche, chemin et infrastructures installées, prêt à construire, 5,000\$. Tél. 543-3939.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1990 SUNBIRD, manuelle, 4 cylindres, 4 portes, excellente condition, 2,300\$. Tél. 673-3917.

1991 SUBARU Justy automatique, 152,000 kilomètres, très bonne condition, 1,800\$. Tél. 673-3025.

ACHETERAIS autos en marche ou non, payons comptant. Tél. 690-2944.

ACHETERAIS «Camaro Z-28» ou SS 1969-1970 ou Chevelle SS. Tél. 1-888-966-6626, Louis.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél. 542-6938 Métaux Savard.

ACHETERAIS autos, camions, bon et mauvais état, payons comptant. Tél. 673-3120.

ACURA «Integra» 1988, mécanique bon état. Tél. 549-5758, 690-7518.

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou complet. Je repare aussi les planchers d'auto. Pour estimation. Tél. 699-5069 Germain.

BMW 318 IS, 1991, excellent état, 5,800\$. Tél. 696-4500, poste 6882.

BMW, 320i, 1995, 190,000 kilomètres, excellente condition, 14,500\$ négociable. Tél. 698-6668, 678-394

omètres,
kilomètre
1992,
Escort
Tél. 812-

000 kilo-
aileron,
sses, vi-
es en al-

omètres,
e et mé-
Tél. 275-
2 tons,
kilomé-
Tél. 251-

matiseur,
116 000
négocia-
matiseur,
e condi-
15 500\$

000\$ né-
000 kilo-
8333,
état prix
00\$ Ac-
valeur,

inter-
1781,
omètres,
tres, cli-
6 800\$
-5851,

matique,
je René
te rapi-
r), 418-

portés,
kilomé-
omètres,
139,
kilomé-
essage,
ntesses,
matique,
négocia-
2.000\$.

4 por-
con-
omètres,
139,
kilomé-
essage,
ntesses,
matique,
négocia-
2.000\$.

4 por-
con-
omètres,
139,
kilomé-
essage,
ntesses,
matique,
négocia-
2.000\$.

ur 302,
4-9254,
cuddy
8 500\$
),
in
25174

304 Bateaux à vendre

PONTON Pronaube 1995, 20', moteur 50 forces in-
jection, toit "full-campeur", équipement complet,
14,000\$ négociable. Tél.:698-2522, soir.
STARCRAFT 15', pêche, plaisance, fibre de verre,
remorque incluse, 1,000\$. Tél.:543-6925.
SUNRAY, 25 pieds, impeccable! Moteur «Mercuri-
ser» 350. Prix discutable. Tél.:679-7892.

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1986, 2X4, 6.2 diesel, 1,200\$ négocia-
ble. Tél.:274-3278.
CHEVROLET «S-10», cabine régulière, 5 vitesses,
propre, bonne condition, avec boîte blanche, 1,200\$.
Tél.:672-6324 (Michel).
CHEVROLET S10 1989, king cab, embrayage, trans-
mission, amortisseurs, freins, pare-brise, silencieux
et conduite relaits, 2,800\$. Tél.:672-1849.
DODGE Dakota 1996, automatique, club cab, V6
sport, 123,000 kilomètres, 2x4, 8,000\$. Tél.:275-
2144.
FORD «F-150» 1985, boîte fibre de verre, 1,100\$.
Faites votre offre. Tél.:541-0764.
FORD Ranger 1990, cabine allongée, manuelle, 6
cylindres, très propre, très bonne mécanique, 3,600\$
négociable. Tél.:548-5863.
GMC Sierra 1500 1998, V6, 4.3, automatique,
72,000 kilomètres, cabine régulière, pneus neufs.
Tél.:690-3945, 545-5476.
MAZDA B2200 1991 king cab, 5 vitesses, 2x4, bon
état, pneus neufs, bonne mécanique, 2,300\$
Tél.:348-6545 Russell

306 Camions 4 X 4

DODGE Ram 1500 1997, 67,700 kilomètres, king
cab, boîte 8', air climatisé, très bonne condition,
18,000\$. Tél.:668-3164, (418)818-5426.
F-350, 4 portes, 1992, 4X4, V8, automatique, peintu-
re neuve, boîte 8', prix spécial pour acheteurs sé-
rieux. Tél.:544-0039, 544-0454.
FORD F-150, 4X4, 1981, bonne condition. Tél.:549-
3621.
JEEP TJ sport 2001, 25,000 kilomètres, V6 automati-
que, tout équipé. Tél.: (418)275-9033.
NISSAN 1992, SE, 4X4, V6, cabine allongée, ma-
nuelle, peinture neuve. Tél.:276-8793, 671-6449 pa-
gnet.
PICK-UP F-150 1987, 4X4, cab 1/2, 4.9L, manuel,
162,000 kilomètres, 3,500\$. Tél.:668-0537.
SUZUKI 1992, 4x4, automatique, 4 portes, 4,800\$.
Tél.:543-3016, cellulaire:540-3736.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR «Coachman» 30', classe A. Très
très propre. A voir! Tél.:542-9854, cellulaire:812-
3180.

CAMPWAGON Dodge Ram, 1984, classe B, 19',
96,000 kilomètres, comme neuf, réfrigérateur, poêle,
micro-ondes, climatiseur, 9,600\$. Tél.:693-8148.

COBRA «Classe A» 34 pieds, 1994, 53,000 kilomè-
tres, 47,000\$. Tél.:547-9803.

DAYBREAK 2002, modèle 3270, moteur GM 340
forces, 8.1L, châssis «Workhorse», 28', équipe-
ment complet. Tél.:256-3371, 547-2551.

GULFSTREAM 1986, Classe A, 28 pieds, 33,000
milles, chambre fermée, génératrice, équipé complet.
Tél.:674-9116.

À VENDRE OU À LOUER
MOTORISÉ, à la semaine ou au mois. Pour informa-
tion:(418)275-2138, demander Robert.

308 Fourgonnettes à vendre

1992 PLYMOUTH Voyager, 7 passagers, 165,000 kilo-
mètres, très bonne condition, 3,800\$. Tél.:673-
3025.

DODGE caravan 1989, Spécial Edition, moteur 2.5 li-
tres, turbo, 7 passagers, démarreur à distance, très
bonne condition. Tél.:693-1689.

KIA Sedona LX 2002, tout équipé, 2,180 kilomètres,
6 passagers, achat ou location. Tél.:545-1640.

PLYMOUTH Voyager 1990, 188,000 kilomètres.
Plymouth Voyager 1986. Les 2 en très bon état.
Tél.:542-2529, page:591-8436.

PONTIAC Transport 1997, tout équipé, 92,000 kilo-
mètres, "hitch", impeccable, 13,500\$ Tél.:543-
1393.

309 Machinerie

CAMION International 5 tonnes 1979, très bonne
condition avec cube 16 pieds isolé, idéal pour cam-
ion de service, 5,300\$. Tél.:418-272-2351.

PÉPINE John Deer 1988, 4X4, bôme télescopique, 4
pneus neufs, excellent état. Tél.:276-8059.

ROULEUSE Wic, 2 compartiments, orge et maïs, 4
ans d'usage, très bon état. Véleuse pour vache.
Tél.:343-2940.

310 Motomarines à vendre

MOTOMARINE GTX 1996, excellente condition,
5,200\$ négociable. Cell.:693-4447.

REMORQUE double motomarine 1997, impeccable.
Valeur 2,300\$, laissée 1,200\$ négociable. Cell.:693-
4447.

312 Motos à vendre

XR 600R 1999, plaqué route, très propre, prix à dis-
cuter. Tél.:274-7847 après 18 h.

312 Motos à vendre

HARLEY-DAVIDSON Sporter 1200cc, 2000, 3,000
kilomètres, équipement complet, beaucoup de chrome,
réservoir essence changé (4.2 gallons), prix à
discuter. A voir! Paget:541-6964.

HONDA Shadow 2000, 750cc, 5,200 kilomè-
tres, valise, dossier et pare-brise. Tél.:542-
7689, 548-1820.

KX-500, 2000, KX-250, 2001, presque neuves.
Excellente condition. Tél.:480-2661.

SUZUKI «DR-Big» 750, 1989 (trail et route), 26,000
kilomètres, très propre, 2,900\$. Tél.:374-2698, 630-
6340 (cellulaire).

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Polaris Scrambler 500, 4X4, 2001, bien
équipé, très bon état, 6000\$. Boîte vocale: 699-5101,
poste 126, page:592-5963.

4 ROUES Suzuki 500, 2001, automatique, 4X4.
Tél.:544-7697.

4 ROUES Yamaha 250cc 1991, excellente condition,
2,800\$. Cell.: 550-6133, tél.:668-4027.

HONDA ATC-200, Big Red, 1984, pare-brise, impecc-
able, pneus neufs, 1,200\$. Tél.:548-8535 après 18
h.

SUZUKI 1983, 125cc, 3 roues, 300\$ Faites votre of-
fre! Tél.:541-0764.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions
pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc.
543-8361.

4 MAGS 15" 5 trous, très bon état, 200\$ négociable.
Pièces de MX6 1988 à 1992. Martin, 548-0157.

4 PNEUS BFGoodwrench, tout-terrain, T/A,
31X10.5X15, valeur: 800\$, laissés à 400\$. Transmis-
sion 4 vitesses pour F150, transfert vitesses pour
4X4, 300\$ (peuvent être vendus séparément).
Tél.:545-3421.

PIECES de Firebird et de Camaro à vendre.
Tél.:549-2769, 820-1836.

315 Remorques à vendre

REMORQUE pour 4 roues pouvant servir aussi pour
motoneige. Tél.:543-7147.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR de ferme Inter 624 1976, excellente
condition, très propre, 5,900\$. Paget:591-7189.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)
GARDIENNE à domicile, secteur St-Mathias, Arvida,
pour deux filles (8 mois, 2 ans), disponible le jour
et/ou le soir. Tél.:548-9494, 541-3855.

402 Personnel demandé

ACADEMIE de vente professionnelle, formation en
vente, réceptionniste, contactez-nous: 1-888-651-
AVPO.

CUEILLEUR de bleuets avec peigne (bicycle), ou
manuellement. Tél.:673-1713.

ENSEIGNANT(E)S URGENT

École primaire privée à Repentigny est à la
recherche d'enseignant(e)s à temps
plein pour la maternelle, 2e et 3e années
ainsi qu'un(e) spécialiste en anglais.
Faire parvenir C.V.: (450)654-5701

PLUSIEURS postes ouverts, temps pleins ou parti-
els, travail idéal pour dames et étudiantes. Sans
frai: 1-866-339-9670.

RECHERCHE personne non fumeuse pour prendre
soin 2 enfants (4, 7 ans), disponible, patiente, bonne
cuisinière. Faire entretien ménage, avoir soin d'une
personne en perte d'autonomie, 5 jours/semaine, 25
heures et plus. Reçus exigés. Tél.:549-8915 Line.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours
ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français,
mathématique, rattrapage, sec-V rapidement, thé-
rapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

COURS de piano personnalisés. Professeur ex-
périmenté. Tél.:693-5949.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS \$500 à \$250,000. Dem-
ande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque
1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt
garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code
8560.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

CONSTRUCTIONS Bernard Tremblay 2000: rénova-
tions de tous genres, constructions neuves, toitures,
fenêtres et portes, revêtement extérieur, 20 ans d'ex-
périence. Licence RBO. 8260-063629. Tél.:541-
0666, 544-2004.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation rési-
dentielle, commerciale, intérieure et extérieure.
Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Li-
cense RBO: 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-
3812(cellulaire).

MULTI-SERVICES R.D. LES SEULS PROS
Commercial, résidentiel, terrassement, mini-
pelle, drainage, excavation, pavés, murs de
remblais, réparation de solages, rénovation,
asphalte. Tél.:698-4765, 690-7975.

RENOVATIONS MD inc. On rénove tout, du sous-sol
à la toiture. Injection de fissures. Drain, crépi, sciage
et finition de béton, maçonnerie. Garantie 5 ans.
RBO: 8274-4731-00. Tél.:698-4441.

Rénovations Excavation/Terrassement

Location de machinerie.
Rénovations et drainage de tout genre.
Restauration et surfacage de patios
(galeries, trottoirs, etc).
549-1497 - 818-0033

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA SPECIAL ESTIVAL
Massage de détente avec spécial 5 à 9, 7/7
jours. Avec Sonny, Annie, Julie et Laurie.
Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPERIENCE, détente, discrétion assurée dès
9 h. Mélissa, Krystina, Linda, Sara, Sheila, 7
jours. Tél.:548-7070. Engageons.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit
propre et discret. Tél.:545-4582.

**CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSION-
NEL** avec masseuses(eurs), entorse sciatique.
Tél.:542-6200.

**EXCELLENTE professionnelle esthéticienne et
technicienne en massages thérapeutiques, avec
6 ans d'expérience. Tél.:695-7192 Sylvie.**

JONQUIERE, massothérapeute, 1000 heures de
formation, travail musculaire, articulaire et circula-
toire. Line Noël. Tél.:693-7410, 542-9994. Ser-
vices sexuels s'abstenir.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre con-
fort. Tél.:690-2423.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de
pieds. Tél.:549-6706.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX! ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, fil élec-
trique, enlèvement de souches, service pro-
fessionnel, assurances, estimation gratuite.
Tél.:542-7241.

ABATTAGE d'arbres dangereux ou nuisibles
Prix imbattable. Assurances, appelez un émon-
deur spécialisé, P-H. Pageau (fils électriques, ar-
bres dangereux, coupe esthétique, désouchage).
Tél.:542-9075, cellulaire: 592-8535.

BRIQUETEUR pose de blocs et briques, crépi, spé-
cialité cheminée, estimation gratuite. Tél.:591-2331.

G.T. Sous Pression: Lavage extérieur de maison,
patio, garage. Produits d'excellente qualité.
Tél.:541-0560, 544-5794.

J'OFFRE mes services pour dîner scolaire tout près
de l'école Ste-Claire. Tél.:693-3369.

PEINTRE autonome, 15 ans d'expérience. Estima-
tion gratuite. Tél.:540-9581.

POUR personne d'âge mûr seulement: jeune fille
douce, compréhensive, offre ses services pour mas-
sages de relaxation, pour vous confier et vous com-
prendre, ambiance chaleureuse et reposante.
Tél.:695-6632.

SERVICE DE TENUE DE LIVRES
Comptabilité, rapports informatisés, salaires,
T.P.S., T.V.Q. formation sur logiciel comptable,
tarifs compétitifs. Service à domicile sur deman-
de. Tél.:698-8881 Alain Plourde.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours»
bienôt garderie à 5\$. Tél.:543-1526.

BIENTOT ouverture à Chicoutimi, boul. Talbot, près
centres d'achat, service de garde des Petits Lapi-
nots, milieu familial, non subventionné. Tél.:696-
1431, Mado ou Ginette 545-0453 après 17h.

CHICOUTIMI-NORD, près école Vanier, maman
avec DEC et expérience, à domicile, temps plein ou
partiel, possibilité dîner. Tél.:690-2151.

GARDERIE milieu familial, rue Burma, près polyval-
ente Arvida et école Ste-Lucie. Tél.:699-5152 après
18 h Johanne.

JEUNE maman garderait vos enfants, à son domici-
le, aussi dîners scolaires. Face à l'école Ste-Thé-
se. Tél.:548-4781.

605 Service de garde

GARDERIE Saguenay Secteur centre-d'achat
Privé, non subventionné, 9 places disponibles. Servi-
ce transport sur demande, ajustement d'horaire,
encadrement, repas santé-collation, activités diri-
gées, éducatrice d'expérience. Tél.:690-0422.

HALTE scolaire chez Denise. Pour quartiers Ste-
Marie, St-Laurent. Environnement sans fumer.
Service personnalisé. Réservez vos places avant
28 août 2002. Tél.:542-9956 Denise ou Christian.

JONQUIERE garderie en milieu familial, enfants 2
ans et plus, dîners scolaires. Tél.:695-0375.

JONQUIERE, garderie en milieu familial à 5\$, places
disponibles. Tél.:695-3665.

SERVICE DE GARDE MILIEU FAMILIAL (MAMIE BLUE)

Rue Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tout près
de l'hôpital, cégep, université et centre-ville.
Pour enfants de 1 à 5 ans dans un environne-
ment sans fumée.
Programme bien encadré. Sécuritaire.
Reçu, références et expérience.
20\$/jour.
Tél.:690-2407

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ména-
gers. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS PRIX APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT VENTE ET RÉPARATION d'appareils électroménagers, vente de pièces de toute marque, reconditionnement de minuteriers. Tél.:543-1000.

CUISINIÈRE "Frigidaire" blanche, 9 mois d'utilisa-
tion, 375\$. Tél.:696-1731 après 16h.

ENSEMBLE cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sé-
cheuse blancs, 650\$. Ensemble matelas 54", 125\$.
Meuble audio-vidéo noir, 150\$. Mobilier cuisine
blanc, 175\$. Lit tubulaire 39" blanc, avec matelas,
150\$. Tél.:349-8676, 668-9537.

LAVE-VAISSELLE portable Kenmore, ensemble de
cuisine stratifié 36X60 4 chaises velour, chaise ber-
çante. Tél.:542-0991.

LAVEUSE, sècheuse, poêle et réfrigérateur,
30" et 24", congélateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LAVEUSE, sècheuse, table salon, bureau travail,
meuble télévision, vaisselle, aucune offre ne sera re-
fusée. Tél.:545-7204, 547-9614.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay enr. Vente d'électroménagers
reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces
neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel. 940 Boul.
Ste-Genève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-
6969.

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et
pièces de toutes marques, réparation immédiate
de centrales et aspirateurs traîneau, 6 spécialis-
tes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la
Baie et maintenant Place du Royaume. Tél.:548-
1767, 697-1058, 690-3760.

75 ASPIRATEURS usagés Electrolux, Kenmore,
Filter Queen, Eureka à partir de 75\$. Jusqu'à 2
ans de garantie. Aspiratex 2000, 3691 boulevard
Harvey (face McDonald's), Jonquière, 542-9451,
1-800-463-9814.

**A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLA-
TION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IM-
MÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296
AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND
TREMBLAY, MANUFACTURIER.
Tél.:543-0432.**

BANC de scie 1.25 HP, 10". Soudeuse Lincoln AC
225. Souffleur 10 HP, 28". Tél.:698-6024.

LES SPÉCIALISTES

Cordonnerie
Nettoyage, ménage

SPÉCIAUX VACANCES
PANTALON HABITS OU COSTUMES
2 MORCEAUX
2 POUR 1 OU ROBE RÉGULIÈRE 4.95\$
le mercredi Offre valide du 21 juin
au 30 septembre 2002
QUALITÉ SUPÉRIEURE

Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644 00523536
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre

Maisons, rénovations

Verticals 2000 RECOMMANDÉ
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
Sans frais: 1-888-420-2020

BOUTIQUE DE TIR À L'ARC
ARCHÉRIE
2083, Bagot, La Baie
(Face au centre d'achats)
• Réglage de précision
• Réparation de toutes sortes
d'arcs
• Grande variété d'accessoires
pour la chasse à l'arc et le tir
de précision
• Une attention particulière
aux débutants
• Instructeur de tir à l'arc
• Moniteur Pescot i.c.a.
544-7944
Les arcs de demain construits au Canada
pour vous aujourd'hui

SPORTS

Verticals 2000
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
Sans frais: 1-888-420-2020

Verticals 2000
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
Sans frais: 1-888-420-2020

Verticals 2000
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
Sans frais: 1-888-420-2020

Verticals 2000
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
Sans frais: 1-888-420-2020

Verticals 200

BIBLIOTHÈQUE, plafonniers, plinthes électriques, skis, toilette/réservoir, laveuse tapis, malles. Tél. 549-3572.

CHENILLES d'argot 18" pour un 8 roues. Valeur 3.000\$, prix 1.000\$. Tél. 274-3278.

CLIMATISEUR commercial 25.000 BTU. Garage toile 18'x20' Igloo. Plinthe chauffage 8'. Plusieurs plats acier inoxydable 3'x10'x12", 3'x6'x12". Tél. 545-4079.

DANSE: Recherchons 8 personnes pour concours d'endurance. Condition: être libre du 27 août au 21 septembre. À gagner: Automobile 2003 et plusieurs autres prix. Lieu de l'activité: Lac-St-Jean. Informations: 1-800-550-0574 (Dany ou Rémi), personnes sérieuses seulement.

DOUCHE neuve 31"X31" avec porte, blanche, 425\$. Tél. 345-2136.

ECHANGEUR d'air ECONAIR 25 de marque Ver-mar, excellente condition. Tél. 543-7147.

FESTIVAL «Au Rendez-vous des pêcheurs» Venez vous amuser avec nous, du 23 au 25 août 2002, au 90, route 172 Est, Saint-Nazaire. Il y aura des activités pour tous les âges et tous les goûts. Venez faire votre tour d'hélicoptère et/ou promenade à cheval. Une invitation spéciale est lancée aux amateurs de V.T.T. et camping. Pour information: Karine: 487-3741, Nicole: 662-6907, France: 480-1546. Bienvenue à tous et toutes! On vous attend en grand nombre.

FOURNAISE bi-énergie huile électrique, 1.100\$. Tél. 668-5461.

HUILE à chauffage, résidentiel et commercial. Demandez Eric au 1-800-463-9908, 343-3363.

NOUVEAU Cartes à puces pour couple. Nouvelles cartes se décodant elles-mêmes. Avec ces cartes, pas besoin d'ordinateur. Tél. 541-7278.

PERCHES (pieux) de cèdre à vendre pour clôtures anciennes. Livraison et installation si désiré. Cell. 418-820-3634.

PROMOTION D'HUILE à chauffage pour nouveaux clients. Résidentiel, commercial, industriel. Tél. 543-7600, 591-1238.

REFRIGÉRATEUR 4 pi.cu., propane, électricité, 12 volts. Tél. 690-3021.

SOUFFLEUR de fournaise avec moteur de 1/3 de force. Idéal pour système d'aération d'un atelier de travail. 75\$ Tél. 545-4355.

TABLE dessin avec règle 75\$. Meuble ordinateur en L 125\$. Bahut en noyer 125\$. Tout en parfait état, négociable. Tél. 543-0584.

TABLES, chaises, bancs, réfrigérateur, billard, «ropes», enseignes, terrasse, «meeters», caisses. Tél. 674-2688.

TERRE à jardin et terre à pelouse, première qualité, prix compétitif. Tél. 544-5197, 540-2655.

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT pour réparation de radiateurs. Bassin d'eau avec cylindres pour gros radiateur. Prix de liquidation! Tél. 1-800-265-7105, Jacques-André Fortin.

VENTE d'ameublement: chaises, tables, tabourets, trancheurs, table de service, délicatiseurs, éplucheuses, plaques, fours, poêles, congélateurs. Cell. 591-3371, tél. 698-2174.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout, articles de pêche, Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél. 547-4600.

719 Ventes de garage

AU 3876, St-Laurent, Jonquière. Tout sera vendu: comptoirs, tables, plomberie, colonnes de son, bric-à-brac.

SAINT-COEUR-DE-MARIE Fermeture de maison les 23-24 août. Meubles, vaisselle, outils, électroménagers, divers. Argent comptant. 81, rue du Curé Joseph-Renaud (Voisin du bureau de poste).

Vente de garage intérieur du lundi au vendredi de 5 h à 9 h. Toutes les semaines. Neufs et usagés. 454 Bossé Chicoutimi. Tél. 549-0942.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

VELO de montagne (homme, femme), état neuf. 100\$/chacun. Tél. 673-3420.

803 Camping

NATURISTES DE LA RÉGION Vous avez maintenant un centre pour vous. Eau, électricité, bloc sanitaire, piscine chauffée, etc. Journée, semaine, saison. La Cité du Soleil vous attend. Réservation 540-3674.

804 Chasse et pêche

HEBERTVILLE bord du lac Ferdinand-Landry, bois rond, meuble, grand terrain. Construction récente. Possibilité chasse et pêche. Tél. 818-2663 (cellulaire).

MONTS-VALINS chemin donnant accès à un lac pour chasse et pêche avec Bronco, roulotte, 2 chaloupes et moteur. Tél. 547-8744.

805 Musique et accessoires

PIANO laqué noir, Young Shang, U121, 3.200\$ négociable. Tél. 547-4506.

806 Ordinateurs et jeux

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéo. Plus de 2000 jeux. Tél. 548-0285 et maintenant à Jonquière, 695-2252.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Vente et réparation d'ordinateurs usagés. Service à domicile, réseau, 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél. 698-6668.

VISITEZ MICROLABE INFORMATIQUE www.microlabe.com

XBox-PlayStation

Installation de puces, réparation. 542-2708. (Recherche PS2 et Xbox défectueux)

808 Piscine et accessoires

LES INSTALLATIONS MYROCCQUE Installation de piscines hors-terre. Fermeture de saison. Changement de toile. Tél. 591-3900, 672-2190.

809 Roulettes et tentes-roulettes à vendre

A VOIR! GOLDEN «Falcon Park Avenue» 1998, 34', située Camping Jonquière. Tél. 693-0441, 550-2772.

CAVALIER 30' 2000, 2 chambres fermées, a/c, état impeccable, camping Evasion, 18.500\$. Tél. 818-0370.

FIFTHWHEEL Bonair 1990, 21' 5", camping Evasion, St-Gédéon terrain #2, équipement complet, très propre, acheteur sérieux, 13.500\$. Tél. 547-8792, 812-2447.

FIFTHWHEEL Golden Falcon 1997, 27', lits superposés, chambre fermée, idéale pour camion 1/2. Tél. 726-4547.

FIFTHWHEEL Hornet 1996, 24' 5", avec extension, cabanon avant, attache pour camion, 16.800\$. Tél. 418-251-2919.

FIFTHWHEEL «Savana Deluxe Fleetwood» 1997, 35', trois extensions, impeccable, Valeur 60.000\$, laissez 35.200\$ négociable. Cell. 693-4447.

ROULOTTE AEROLITE 1998, 21', ultra légère, 2.800 livres, lits superposés, climatiseur, attelage, 14.500\$. Pontiac Transport 1997, tout équipé, «Hitch», 92.000 kilomètres, 13.500\$. Tél. 543-1393.

ROULOTTE Bonair 1993, 38', excellente condition, remise et accessoires compris, clôturée sur terrain double, Camping Evasion, marina, piscine. Faut voir! 18.500\$. Tél. 820-9196, 345-2927.

ROULOTTE Mallard, 35', 1990, patio 40' en bois traité, tout équipée, 2 ensembles patio, balançoire, remise, etc. Villa des Sabies, chemin #10, ou échangez pour motorisé classe C. Cell. 550-0503, 547-2482 répondeur.

ROULOTTE «Trail Harbord» 2001, 31', entièrement équipée, annexe double. Tél. 548-4165 (jour, Jean-Yves), 545-8929 (soir, pagette).

TENTE-ROULOTTE Starcraft 1983, 6 places, très propre, auvent et dinette, peut être vendue tout équipée. Tél. 542-1865, cellulaire 812-0148.

811 Vacances/voyages

CHARLEVOIX, condo à louer, journée/semaine, vue sur fleuve. Derrière Casino. Tél. 696-2933, pagette, 591-6072.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél. 699-5077.

903 Messages personnels

JOLIES, minces, reçoivent et se déplacent. Satisfaction garantie. Tél. 545-2001.

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél. 695-1026.

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

SPECIAL ESTIVAL

MESSIEURS! Claudie vous invite dans son île paradisiaque. Tél. 545-0884.

SABRINA et Cindy offrent services pour massages érotiques. Tél. 818-0197.

POUR relaxation, Marie reçoit et se déplace. Tél. 480-3941.

A VOUS MESSIEURS! de retour Annie, sensuelle, reçoit et se déplace. Tél. 812-6699.

BEAUTÉ PLUS Reçoivent et se déplacent Engageons 693-5143

904 Perdu ou retrouvé

SHITSU gris et blanc, 28 livres, provenant Côte Réserve. Tél. 543-1122, 541-7204 paget.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



ALLARD (Mme Céline)

Le 17 août 2002 est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière à l'âge de 69 ans et 9 mois, Mme Céline Allard, épouse de feu M. Marcel Matteau et conjointe de feu M. Clément Potvin, demeurant au 1905, rue Fickes, Jonquière. La famille recevra les condoléances à la Résidence funéraire Arvida 2048, rue De Nauville (ancienne gare) Jonquière

le mardi 20 août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 21 août 2002 à 11 h à l'église Sainte-Thérèse. Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Elle laisse dans le deuil sa fille unique: Lise Matteau (Jacques Marchand); ses petits-enfants: Danny et Mylaine Marchand; sa mère: Yvette Lapointe (feu René Allard); ses frères et sœurs: Rolande Allard (feu Anthony Hrynowiecki, Gilles Daigle), Clément, Jacqueline (André Bélanger), Denis (Gisèle Huard), feu Jean-Claude (Armande Dery), Jacques (Carole Lalancette), Diane, Lynn (Robert Mireault); sa belle-famille Matteau: Raymond Matteau (feu Réal Fortin), Paul (Denise Vachon), Jean (Monika Tosaj). Elle laisse également dans le deuil la mère de son conjoint, Mme Mathilde Maltais (feu Paul-Henri Potvin); la sœur de son conjoint Mme Suzanne Potvin (feu Urban Gingras), ainsi que de nombreux autres neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



BÉLANGER (Mme Denise)

Le 17 août 2002, est décédée au Centre Hospitalier de La Baie, à l'âge de 59 ans, Mme Denise Bélanger, fille de feu M. René Bélanger et de feu dame Rose-Alma Simard, épouse en premières nocces de feu M. Réal Gagnon et en secondes nocces de M. Richard Jomphe, demeurant au 2369, rue Hébert, à Jonquière, autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances le mardi 20 août 2002 de 19 h à 22 h, le mercredi 21 août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 22 août 2002 à compter de 9 h à la Résidence funéraire Lac St-Jean 611, chemin du Pont Taché Nord Alma

Les funérailles auront lieu le jeudi 22 août 2002 à 11 h à l'église Saint-Joseph d'Alma. Mme Bélanger sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicolas Gagnon (Mélanie Gagnon) et Danielle Jomphe (Patrice Boily); ses petits-enfants: Félix et Emilie; ses frères et sœurs: Eliane (feu Lucien Maltais), Solange (Joseph-Henri Tremblay), feu Rita (feu Clément Paradis), feu Guy (Annette Bolduc), Raymonde (Réal Bolduc), Marcel (Jeanne-Mance Paradis), Florence (Guy Lapointe), Léo (Albertine Tremblay) et Paul (Monique Duchesne); ses filleuls: Pierre Paradis et Patrick Jomphe; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Jomphe: Michel (Carole Giguère), Martin (Lisette Côté), Guy (Lee-Ann Cinston), Hélène (feu Denis Tremblay, Roger Gagnon), Claude (Johanne Couture), Gilbert (Hélène Dufour), Gaston (Esther Desbiens) et Doris (Lucien Roy); sa belle-mère dame Georgette Harvey (feu Alfred Jomphe); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gagnon: Lili (René Hudon), Marie-Noëlle, Marcel (Louise Boivin), Germain (Françoise Lavoie), Bernard, Gaétane (Florent Tremblay), Yvon et Richard (Marlene Smith); sa belle-mère dame Armande Martel (feu Zoël Gagnon); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour informations, tél: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refusj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



BOILY (Mme Alma Girard)

Le 17 août 2002, est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, au Carrefour de la Santé de Jonquière à l'âge de 80 ans et 7 mois, Mme Alma Girard, épouse de feu M. Lauréat Boily, demeurant au 1839, rue Sainte-Famille, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Saguenay

3711, rue Cabot Jonquière le mardi 20 août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi, à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 21 août 2002 à 13 h à l'église Saint-Mathieu. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lisette Boily (André Duchesne), Ghislain (Renée Savard), Diane (Michel Côté), feu Jacqueline, Pierrette (Germain Belley), feu Réjean (Nancy Trotter), Danielle (Bertrand Boudreau), Gilles; ses 18 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Paul-Émile Girard (Yvette Boudreau), feu Bertrande (feu Daniel Boily), Rolande (feu Gérard Beaudin), Edmond (Jeannine Tremblay), feu Louis-Philippe (Colette Tremblay), Marcel (Yolande Proulx), Léo (Louissette Tremblay), Charles, Aurélien (Marie-France Tremblay), Thérèse, Denis (Lucie Lapointe); ses beaux-frères et belles-sœurs: Charles Boily, Hélène (feu Raymond Boudreau), Joseph (feu Florida Gagnon), Yves (Jeannine Ouellet), feu Germain (Gisèle Bouchard), feu Gabriel (Noëlla Bergeron), feu Aurélien (Bertha Blais), Claire (Gérard Fortin), Germaine (Noël Tremblay), Alice (Florent Voyer), Aline (Valère Patry); ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de Jonquière-Médecin. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



CORMIER (M. Tremblay)

Le 18 août 2002 est décédé à la résidence des Années d'Or à l'âge de 95 ans et 9 mois, M. Tremblay Cormier, époux de Mme Hélène Haché, demeurant à la Résidence des Années d'Or, autrefois de Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Arvida 2048, rue De Nauville (ancienne gare) Jonquière

le mardi 20 août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mercredi 21 août 2002, à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 21 août 2002 à 9 h 30 à l'église Saint-Philippe. Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Outre son épouse Mme Hélène Haché, il laisse dans le deuil ses enfants: Anne Cormier (Gaétan Simard), feu Roger, Marie-Paule, Jeanine, Thérèse, Ginette (Lauréat Simard), Chantale (Gilles Fournier), Huguette (Robert Pineault); ses frères et sœurs: feu Whelley Cormier, feu Gilbert (feu Marie), feu Bertha (feu Ferdinand Doiron); ses beaux-frères et belles-sœurs: Blanche Haché (feu Lucien Leblanc), Jeannine (Louis Vigneault), feu Léa (feu Arthur Moreau), Berthe (Alain Tremblay), feu Rita (feu Georges Berthelot), Adélaïde, feu Gérard (feu Marcelline Bouchard), feu Hector (feu Clémence Bouchard); ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Un merci tout spécial à tout le personnel du 2e étage de la Résidence des Années d'Or. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

Avis

MISE AU POINT

Veillez noter les corrections suivantes: Dans notre cahier publicitaire SEARS-DES MARQUES DE CHOIX À VOTRE MAGASIN DE CONFIANCE de 12 pages en vigueur du dimanche 18 au samedi 31 août 2002, (FM084F002), à la page 2, Pas de paiement avant janvier 2004 pour tous les gros appareils ménagers. Aurait dû se lire: Pas d'intérêt avant 2004 pour tous les gros appareils ménagers.

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvenient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

FUTURE SHOP

AVIS A NOTRE CLIENTELE

Veillez noter l'erreur suivante dans notre circulaire du 14 au 20 août 2002:

* Page 20, le téléviseur stéréo Prima de 20po n'est pas à écran plat.

Veillez nous excuser pour tout inconvenient que cela aurait pu causer à notre clientèle.

Merci de votre compréhension.

Département de publicité

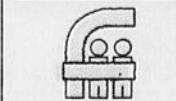
Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de Mme Angéline Dumont McCarthy Tremblay, de Jonquière décédée le 31 mai 2002,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de ma vie

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

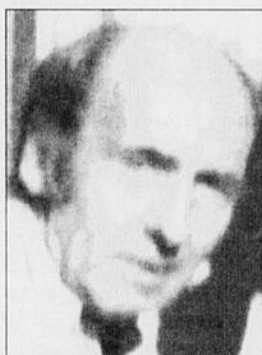


GOSSELIN (M. Simon)

Le 18 août 2002, est décédé à la Maison Colombe-Veilleux, Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 51 ans et 10 mois, M. Simon Gosselein, époux de Mme Denise Otis, demeurant au 296, 25e Avenue, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au Funérarium

Hébert & Fils
1702, rue des Pins
Dolbeau-Mistassini

le mardi 20 août 2002 de 19 h à 22 h et le mercredi 21 août 2002, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles seront célébrées le mercredi 21 août 2002 à 10 h 30 à l'église St-Jean-de-la-Croix, Dolbeau-Mistassini. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, Mme Denise Otis, il laisse dans le deuil son fils Francis; ses parents: M. Alphonse Gosselein et Mme Claire Guénard; ses frères et sœurs: feu André, Majorique (Stellange Simard), Daniel (Monique Potvin), Marie-Anne (feu Fernand Harvey), Dominique (Roberta Jones), Rémi (Lise Bilodeau), Lucie (Daniel Bhérrer), Suzanne (René Boilard), Jérôme (Line Lavoie), Sylvain (Simon Thibeault) et Nancy (Mario Veillette); ses beaux-frères et sa belle-sœur: Rosaire (Gaétane Caouette) et Benoît; ses filleuls: Martin Otis et Daniel Paré; sa belle-mère Mme Lauria Hudon (feu M. Charles-Eugène Otis); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations: téléphone: 418-276-1411, télécopieur: 418-276-2057 et courriel: mfhébert@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



LAROUCHE (M. Jean-Marie)

Le 18 août 2002, est décédé à Alma, à l'âge de 82 ans et 9 mois, M. Jean-Marie Larouche, fils de feu M. Jean Larouche

et de feu dame Clémentine Tremblay, demeurant au 5731, ave du Pont Nord, à Alma. La famille reçoit les condoléances le mardi 20 août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 21 août 2002 à compter de 9 h à

L'Édifice Municipal
5791, ave du Pont Nord
(Quartier St-Coeur-de-Marie)
Alma
Les funérailles auront lieu le mercredi 21 août 2002 à 11 h à l'église Saint-Coeur-de-Marie d'Alma. M. Larouche sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Joseph (feu Lucienne Claveau), feu Adélard (Anna-Marie Collard), feu René (feu Marie-Stella Fortin), Adrien (Olina Pilote), Hector (feu Gilberte Boily), Germaine (feu Fernando Bouchard), Pierre-Eugène (feu Laurette Bhérrer, Albertine Lessard), Léonel (Noëlle Côté), Lucienne (feu Joseph Ménard), feu Gracia (feu Mériéd Blackburn), Aurélien (Gracia Savard), feu Joachim (Carmen Tremblay), Marie-Marthe, feu Raymond, Dolorès (feu Harold Bergeron) et Guy; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, tél: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refsuj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



LAROUCHE (M. Joseph-Edmond)

Est décédé accidentellement à Saint-François-de-Sales le 17 août 2002, à l'âge de 74 ans et 5 mois, M. Joseph-Edmond Larouche, époux de feu Dame Julienne Grondin et compagnon de Dame Gisèle Tremblay, demeurant au 4067, Route 169, Saint-Félicien, secteur Saint-Méthode. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Salle communautaire de Saint-Méthode Saint-Méthode
le mardi 20 août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le mercredi 21 août 2002 à 15 h à l'église de Saint-Méthode et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Méthode. Outre sa compagne Dame Gisèle Tremblay, il laisse ses enfants: Louis-Philippe (Linda Gagnon), Brigitte (Serge Gingras), feu Guy, Ginette (Christian Robertson), Carol (Nathalie Roy), Pâquerette (Marc Boulay), Yves, Eliane (Normand Boutin), Sylvain (Annie Pelletier); ses 15 petits-enfants et un arrière-petit-enfant. Il était le frère et le beau-frère de: feu Charles-Émile (feu Thérèse Hébert), feu Wenceslas (Janette Villeneuve), feu Yvette (feu Léonard Fortin), Rose-Aimée, feu Rose-Alida (feu Eulclide Girard), Joseph (Armelle Baillargeon), Idola (Hélène Grondin), Irène (feu Uldéric Renaud), Adélard, Marguerite-Marie (Louis-Joseph Dallaire), Yolande (feu Ulysse Dallaire), Bernadette Grondin (feu Hermias Bonneau), Maurice Grondin (Fernande Bonneau), Lucille Grondin (Édouard Gravel), Thérèse Grondin (Georges Bari), Julien Grondin (Graziella

Audet), Ida Grondin (André Gagnon), Imelda Grondin (Bernard Gagné), Wilfrid Grondin (Marthe), Ghislain Grondin, Gilles Grondin (Denise Fortin). Également, il laisse les membres des familles Tremblay, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre de l'Âge d'Or et membre honoraire de la Garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Thomas-Louis-Doré. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

MCGRAW (M. Jules H.)

Est décédé à l'Hôpital Général d'Ottawa, le 14 août 2002, à l'âge de 65 ans, M. Jules H. McGraw, époux bien-aimé de dame Céline Langlois, demeurant à Ottawa. Une messe commémorative sera célébrée

le mardi 20 août 2002 à 19 h à l'église St-Mathieu (Ste-Famille) Jonquière (secteur Kénogami)
Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Hélène et Eric (Laurie); sa mère Mme Juliette Comeau (feu Richard McGraw) et son frère Claude. Ceux et celles qui le désirent, peuvent faire des dons à l'Armée du Salut ou à une société d'aide à l'enfance de leur choix.



OUELLET (M. Laurent)

Est décédé paisiblement à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 18 août 2002, à l'âge de 92 ans et 1 mois, M. Laurent Ouellet, époux de feu Dame Lucianna Castonguay, demeurant au 1250, rue des Sapins, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Salon funéraire Arcand
1044, boulevard Sacré-Cœur
Saint-Félicien
le mardi 20 août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 21 août 2002 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Il laisse ses enfants: Armande, Gilles (Simone Gosselein), Françoise (Jacques Côté), Ghislaine (Jean-Paul Boivin), Rénald (Lise Gagnon), Jean-Guy (Josée Bergeron); ses 16 petits-enfants: Dany, Marco, Jean, Pierre, Annie, Pascale, Jean-François, Valérie, Marie-Claude, Julie, Louise, Jean-Pierre, Daniel, Jérôme, Sarah, François; ses 13 arrière-petits-enfants. Il était le frère et le beau-frère de: feu Lorenzo (feu Mariette Fortin), feu Émile (Anna-Marie Gagnon), feu Gérard (feu Alma-Rose Fortin, Marguerite Dallaire), Marie-Ange (feu Paul-Émile Gagnon), Germaine (feu Paul-Émile Fortin, feu Joseph-Charles Fortin, feu Antonio Côté), feu Simone (Roland Castonguay), Laurette (feu Isidore Tremblay, feu Raoul Poitras), feu Charles (feu Mariette Tremblay, Janine Savard), Marie-Blanche (feu Victor Dallaire); feu Rosée Castonguay (feu François Tremblay), feu Wilfrid Cas-

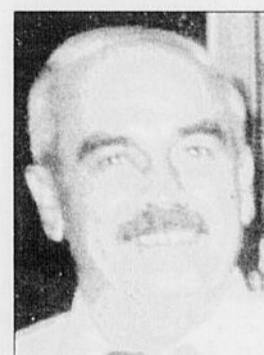
tonguay (feu Élianne Imbault), feu Charles Castonguay (feu Étienne Perron), feu Raoul Castonguay (feu Cécile Guay), feu Émile Castonguay (feu Lucie Bergeron, Cécile Leclerc), feu Geraldine Castonguay (feu Victor Grenon), Gélasse Castonguay (Angela Perron). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. M. Ouellet a été conseiller à la paroisse de Saint-Félicien durant plusieurs années. Il était Chevalier de Colomb 4e degré et membre honoraire de la Garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Chanoine Lavoie et/ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



POTVIN (M. Léonce)

Le 18 août 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 85 ans 8 mois, M. Léonce Potvin, époux de Mme Yvette Poitras, demeurant au 562, chemin St-Thomas à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le mardi 20 août 2002 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 21 août 2002 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il était le fils de feu Stanley Potvin et de feu Marie-Louise Tremblay. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Yvette Poitras; ses enfants: Robert Potvin (Hélène St-Gelais), André (Lisette Gagnon), Ghislain (Thérèse Dufresne), Nicole, Jean-Maurice (Christiane Guillemette), Carole (Robert Dufresne), Alain (Micheline Caron), Francine (Gilles Gauthier); ses 19 petits-enfants et 23 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Marie Potvin (feu Abel Simard), feu Ovide (feu Desneiges Turcotte), feu Charles (1ière nocces feu Rolande Harvey, 2ième nocces feu Lucette Villeneuve), Joseph (Berthe Tremblay), feu George (feu Antonin Tremblay). Il était le gendre de feu Edouard Poitras et de feu Adriana Lessard. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles sœurs de la famille Poitras, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



THÉRIAULT (M. Jacques)

Le 19 août 2002, est décédé à la Maison Soli-Can, à l'âge de 62 ans et 7 mois, M. Jacques Thériault, fils de feu M. Wilbrod Thériault et de feu dame Marie-Anne Villeneuve, époux de dame Gisèle Fortin, demeurant rue LaFrance à Alma. La famille reçoit les condoléances le mardi 20 août 2002 de 19 h à 22 h, le mercredi 21 août 2002 à compter de 13 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma
Les funérailles auront lieu le mercredi 21 août 2002 à 15 h 30 à l'église Saint-Sa-

crement d'Alma. M. Thériault sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Claudine (Eric Dallaire) et Richard (Cindy Côté); ses petits-enfants: Keven et William; ses frères et sœurs; ses beaux-frères et belles-sœurs; sa filleule Carmen Fortin; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, tél: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refsuj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



VARVARESSO (Mme Gabrielle)

Le 19 août 2002, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 69 ans et 10 mois, Mme Gabrielle Varvaresso, fille de feu M. Constant Varvaresso et de feu dame Juliette Pelletier, demeurant au 67 Lafontaine à Chicoutimi. La famille recevra les sympathies 1/2 heure avant les funérailles qui auront lieu le mercredi 21 août 2002 à 14 h à l'église Ste-Anne. Elle a été incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres seront inhumées au cimetière Ste-Anne. La défunte laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Yolande Varvaresso (feu Gilles Gaudreault), Constance (Lucien Guimond), Napoléon (feu Pauline Tremblay), Gaudiose (Claire Gaudreault), feu Marulla (Rosaire Dubreuil), Pierre Varvaresso. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



VILLENEUVE (M. Bruno)
Membre du 3ième Bataillon
Royal 22ième Régiment

Le 18 août 2002, est décédé accidentellement, à l'âge de 22 ans, M. Bruno Villeneuve, fils de Mme Johanne Tremblay et de M. Denis Villeneuve, demeurant au 594, des Stermes à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le mardi 20 août 2002 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: mardi de 19 h à 22 h, mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 22 août 2002 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil outre ses parents; sa sœur: Marie-Sophie; ses grands-parents: Marie-Joséphine Tremblay (feu Paul-Eugène Villeneuve), Jean Tremblay et Marthe Simard; ses oncles et tantes: feu Marie-Paule Villeneuve, Maude (Jean-Claude Haccoum), Camille (Gilles Grenon), Claude (Louise Laberge), Michel, Luc Tremblay (Charlotte Brassard), Danielle (Denis Brunet), ainsi que plusieurs amis personnels de Bruno et membres 3R22eR. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Fonds Vanier sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

La Maison Emery Gravel
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHICOUTIMI
Une relation de confiance avec sa population depuis 1904
La Coopérative Funéraire de Chicoutimi est la seule entreprise funéraire de Chicoutimi qui appartient à sa population.

Pour rendez-vous **543-6962**

GRANIT MOREAU
LTÉE
• MONUMENT
• LETTRAGE
• RÉPARATION
HÉBERT ET FILS: 276-1411
MAISON M. DION: 274-2936
543-1747
Les spécialistes du granit



DÉPART

Le pape Jean Paul II salue la foule avant de quitter sa Pologne natale en direction du Vatican.

(Photo AP)

La visite de Jean Paul II en Pologne est terminée

CRACOVIE, Pologne (AP) - Le pape Jean Paul II a achevé lundi sa visite de quatre jours en Pologne, par un bref survol de sa ville natale de Wadowice avant de repartir pour Rome.

Avant d'envoler à l'issue de cette visite hautement sentimentale, le pape a dit son espoir de revenir sur cette terre si chère à son cœur: «Nombreux sont ceux qui ont attendu ma venue. Nombreux sont ceux qui ont souhaité me rencontrer, bien que tous n'aient pas pu le faire», a-t-il déclaré dans son petit discours d'adieu à l'aéroport. «Peut-être la prochaine fois...», a-t-il ajouté.

«Je suis désolé de partir», a lancé le pape à la foule de quelque 30 000 personnes venue le saluer à l'aéroport, qui lui a

répondu: «Restez avec nous». Jean Paul II a ensuite essuyé une larme tandis qu'il faisait ses adieux.

En route pour l'aéroport de Cracovie-Balice, l'hélicoptère pontifical avait auparavant tourné par trois fois au-dessus de la place centrale de Wadowice, où 12 000 personnes ont salué Jean Paul II, agitant des drapeaux jaunes aux couleurs du Vatican. Puis l'appareil a fait un dernier détour, au-dessus des Monts Tatra, là où Karol Wojtyła, sportif accompli en son jeune temps, avait l'habitude d'aller skier et faire de la randonnée. En guise de dernier salut au pape qui les survolait, les montagnards avaient allumé des feux de joie.

Attentats du 11 septembre

Que faire des restes des neuf pirates de l'air ?

WASHINGTON (AP) - Parmi les débris humains dégagés méticuleusement lors des travaux de déblaiement sur le site du Pentagone à Washington et dans l'Etat de Pennsylvanie, à la suite des attentats du 11 septembre, figurent des restes bien embarrassants pour les autorités américaines: ceux de neuf des pirates de l'air.

Si l'information a été tenue secrète par le FBI pendant des mois, nul ne semble aujourd'hui savoir que faire de ces restes humains si particuliers.

Il faut dire qu'une telle question relève autant du domaine de l'émotion que de la politique pour l'administration américaine, à qui il revient de décider du sort ultime qui doit être réservé aux hommes les plus méprisés de toute l'histoire de l'Amérique.

«Je crois que dans la religion musulmane, le corps du mort doit être entier pour être inhumé. Moi, je prendrais ces restes et je les éparpillerais», a lancé Donn Marshall, dont l'épouse Shelley a été tuée dans l'attentat du Pentagone. «Ils ne méritent aucune considération religieuse.»

A New York, où la monumentale tâche d'identification des restes de 2823 personnes portées disparues se poursuit, aucun reste humain n'a encore été lié aux dix pirates de l'air qui ont projeté deux avions de ligne dans les tours jumelles du World Trade Center (WTC). Près de la moitié des familles attendent toujours que l'on identifie leurs défunts. Le risque existe toutefois qu'il ne puisse jamais en être ainsi, la majeure partie du site ayant été calciné.

S'agissant des deux autres attentats, les restes des 40 victimes du crash de Pennsylvanie et 179 des 184 personnes tuées sur le Pentagone sont déjà identifiés depuis des mois.

Les familles des passagers des avions, celles des différents personnels de bord ainsi que de toutes les personnes qui sont mortes sur le site du Pentagone ont fourni aux autorités des échantillons d'ADN, généralement prélevés sur les brosse à dents et brosse à cheveux des victimes.

Dans le cas où ces prélèvements ne permettaient pas d'aboutir à une identification des restes retrouvés sur les sites des attentats, les autorités ont conclu qu'il

s'agissait des restes des terroristes, selon Chris Kelly, porte-parole de l'Institut de pathologie des forces armées (AFIP), qui a participé au travail d'identification.

Ainsi, c'est par élimination que les autorités ont attribué aux pirates kamikazes quatre ensemble de restes en Pennsylvanie, contre cinq pour le site du Pentagone. Toutefois, sans échantillon d'ADN prélevé sur des affaires appartenant aux terroristes, les morceaux humains ne peuvent être attribués à un seul et même individu.

En revanche, il semble que les autorités aient prêté peu d'atten-

tion aux restes des terroristes mélangés à ceux des victimes.

«C'est une situation unique», constate le Dr Jerry Spencer, qui a travaillé pendant trente ans comme médecin-chef pour l'AFIP. «Les restes des terroristes ne sont généralement pas en notre possession aux Etats-Unis. L'autre problème est de savoir si leurs familles vont les réclamer...»

A moins d'un mois du premier anniversaire des attentats du 11 septembre, le département d'Etat américain déclarait que personne ne s'était manifesté jusqu'ici.

Confiés à la garde du FBI, les restes des pirates de l'air se trouvent à Washington. «A ma connaissance, aucun de leurs amis ou membres de leurs familles n'a réclamé les restes de ces gens», a souligné un porte-parole du FBI.

Abou Nidal est mort

RAMALLAH, Cisjordanie (AP) - La mort du Palestinien Abou Nidal marque la fin d'un des terroristes les plus redoutés. Le chef du Fatah-Conseil révolutionnaire, responsable de nombreux attentats sanglants entre les années 70 et le début des années 90, s'est apparemment suicidé à l'aide d'une arme à feu dans son appartement de Bagdad. Il avait 65 ans.

Le corps d'Abou Nidal (père de la lutte en arabe) a été retrouvé il y a trois jours, ont annoncé lundi à Ramallah (Cisjordanie) deux hauts responsables palestiniens, qui ont requis l'anonymat. Selon les rapports qui leur ont été adressés de Bagdad, la mort semble avoir été causée par plusieurs blessures par balles, mais la thèse du suicide était néanmoins privilégiée.

Ironie du sort, la mort d'Abou Nidal, de son vrai nom Sabri Al Banna, a été annoncée par ses principaux rivaux palestiniens, les membres de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP) de Yasser Arafat auquel il reprochait dans les années 70

d'avoir trop assoupli la lutte contre Israël. A partir de 1974, l'OLP et les proches d'Arafat étant devenus une de ses cibles privilégiées, il fera éliminer plusieurs lieutenants du futur président de l'Autorité palestinienne, dont le numéro 2 de l'OLP, Abou Iyad, exécuté en 1991.

Yossi Melman, expert israélien en terrorisme et auteur d'un livre sur Abou Nidal, précise que des informations le décrivait comme malade, ce qui aurait pu le pousser au suicide. Selon lui, il a pu également être assassiné, soit par l'un de ses propres hommes, du fait des querelles internes bien connues qui rongeaient son organisation, soit par le gouvernement irakien, préoccupé par ce que savait Abou Nidal.

Figure du terrorisme proche-oriental de ces 25 dernières années, Abou Nidal aurait à son compte une trentaine d'attentats et d'assassinats, qui ont blessé ou tué près d'un million de personnes dans une vingtaine de pays à travers le monde.

Inondations en Europe

Le cimetière devient un lac

28 - Le Quotidien, le Mardi 20 Août 2002

TEREZIN, République tchèque (AP) - Le cimetière de l'ancien camp de concentration nazi de Theresienstadt, en République tchèque, où reposent quelque 10 000 victimes de l'Holocauste, a été totalement inondé et transformé en vaste lac.

Lundi, dans ce lieu de mémoire où viennent se recueillir quelque 250 000 personnes chaque année, des dizaines de pompiers étaient en train de pomper l'eau, tâche immense. Il faut sans doute

des mois pour restaurer ce site, selon le responsable du mémorial, Jan Munk.

Les eaux de la rivière Ohre toute proche ont envahi jeudi les rangées de tombes du mémorial, situé à 55 km de Prague. Désormais, au-dessus des eaux stagnantes et boueuses, seuls surnaissent deux monuments: une étoile de David et une croix surmontée d'une couronne d'épines.

Plus de 73 500 juifs tchèques ont été enfermés dans ce camp et

dans le ghetto adjacent entre 1941 et 1945. La plupart furent ensuite transférés à Auschwitz et dans d'autres camps d'extermination.

Seule une petite partie des prisonniers, dont 1600 enfants, survécurent pour voir la libération de Terezin par l'Armée rouge. Dans une forteresse du XVIIIe siècle qui faisait partie du camp, ont également été torturés des prisonniers tziganes ou homosexuels.



DÉBRIS

Les inondations en République tchèque ont entraîné l'effondrement de plusieurs bâtiments. Les secouristes s'affairent autour des débris.

(Photo AP)

Alouettes face aux Lions mercredi

Phillips manque à l'appel, ce qui lui vaut une suspension

MONTREAL (PC) - Lawrence Phillips manque de nouveau à l'appel chez les Alouettes.

Le meilleur porteur de ballon de la LCF a raté l'entraînement de l'équipe dimanche, avant d'expliquer brièvement à un soigneur au téléphone, lundi matin, qu'il avait de la douleur à un genou.

Phillips ne s'est pas pointé à l'aéroport de Dorval, en fin d'après-midi, afin d'accompagner ses coéquipiers en Colombie-Britannique, où les Alouettes (8-0) affronteront les Lions (3-5), mercredi.

Les dirigeants de l'équipe l'ont aussitôt suspendu.

«Je ne sais absolument pas ce qui se passe, a affirmé le directeur général Jim Popp. Je ne lui ai pas parlé, personne de l'organisation l'a fait, à l'exception de notre soigneur.

«Il a appelé ce matin pour lui dire qu'il avait mal à un genou. Ce n'est pas une raison pour expliquer son absence des derniers jours. Si ça l'est, il ne nous a rien dit.»

Phillips était apparemment à Montréal au moment de l'appel, selon Popp.

«Il est amoché physiquement, tout le monde sait ça, a-t-il ajouté. Il a été incommodé par des maux aux genoux, mais il n'y avait aucune indication qu'il ne se présenterait pas au travail à cause de ça.»

Le meneur de la ligue avec des gains au sol de 594 verges, Phillips en n'est pas à ses premières frasques à l'extérieur du terrain. Il a grandement fait parler de lui pour les mauvaises raisons au cours de sa carrière dans la NFL. Les Alouettes lui accordent une nième chance de redorer son blason.

Phillips, qui est âgé de 26 ans, a quitté l'équipe pour la deuxième fois de la saison.

Au cours de la première semaine du camp d'entraînement, il avait claqué la porte en blâmant «la malhonnêteté» de Popp et de l'entraîneur Don Matthews.

Il était revenu et avait ravi le poste de partant à Mike Pringle.

A Vancouver mercredi, Matthews fera confiance à Ryan Terry et à Eric Lapointe dans le champ-arrière. Pringle, lui, est à l'écart du jeu pour le reste de la saison après avoir été opéré au genou droit.

«Nous pouvons le réintégrer (-Phillips) dans l'équipe à n'importe quel moment, a dit Popp. Nous ne lui tiendrons pas rigueur. Il a été merveilleux depuis son arrivée avec l'équipe. Nous souhaiterions simplement savoir ce qui se passe.»

Lourd passé

Au cours de sa glorieuse carrière à l'Université du Nebraska, Phillips a admis sa culpabilité à une accusation de voies de fait à l'endroit de son amie de coeur. Il avait malgré tout été le premier

choix des Rams de St. Louis au repêchage de 1996.

Il a joué 25 matchs avec eux avant d'être libéré pour insubordination en 1997. Les 19 mois qu'il a passés dans l'équipe ont été marqués de trois arrestations et d'une peine d'emprisonnement de 23 jours pour bris de probation.

Phillips a accepté un contrat des Dolphins de Miami plus tard cette année-là, avant d'être de nouveau

mis à la porte à la suite d'un incident impliquant une femme dans une boîte de nuit.

Phillips a été sur la voie de la réhabilitation en 1999, avec les Dragons de Barcelone de la NFL Europe. Il a amassé 1021 verges par la course, en plus de réussir 14 touchés deux records de ligue et a été choisi le joueur offensif par excellence.

Il a par la suite reçu une offre des 49ers de San Francisco, qui l'ont congédié au cours de la saison 1999 parce qu'il a raté une séance d'entraînement.

Football

Brees supplante Flutie

SAN DIEGO (AP) - Drew Brees, qui a joué à peine une demie d'un match du calendrier régulier, a supplanté le vétéran Doug Flutie au poste de quart-

arrière chez les Chargers de San Diego.

L'entraîneur-chef Marty Schottenheimer a annoncé la nouvelle lundi, précisant que l'athlète de 23 ans, qui en sera à sa deuxième saison seulement dans la NFL, méritait sa chan-

ce d'amorcer les matchs.

Schottenheimer prévoyait faire part de sa décision à la veille du dernier match hors-concours, le 28 août à San Francisco.

En l'annonçant plus tôt, il élimine l'incertitude qui aurait pu régner dans l'équipe. De plus, ça permettra à Brees de commencer les deux dernières rencontres hors-concours des Chargers.

Schottenheimer compte néanmoins utiliser Flutie dans certaines circonstances.

Flutie, qui aura 40 ans le 23 octobre, a compilé des gains de 3464 verges la saison dernière, un sommet en carrière. Il a complété 15 passes de touchés mais il a aussi été victime de 18 interceptions.

Rypien endosse les couleurs de Seattle

SEATTLE (PC) - Les Seahawks de Seattle Seahawks ont embauché le vétéran quart-arrière Mark Rypien, lundi, à la suite de la blessure au quart partant Trent Dilfer.

L'agent Ken Staninger a confirmé l'entente, qui rapportera 750 000\$ US à Rypien. De ce montant, 450 000\$ affecteront le plafond salarial de l'équipe.

Agé de 39 ans, Rypien, qui a grandi à Calgary, a pris part à une première séance d'entraînement, lundi matin.

Dilfer s'est étiré des ligaments du genou droit lors du premier match hors-concours des Seahawks, le 10 août contre Indianapolis.

Dilfer pourrait rater entre quatre et huit semaines d'action, faisant de Matt Hasselbeck le quart-arrière numéro un de l'équipe.

Rypien a joué pendant 12 saisons dans la NFL, incluant l'an dernier avec les Colts d'Indianapolis, après une inactivité de trois ans.

En 1992, avec les Redskins de Washington, il a été élu le joueur par excellence du Super Bowl.

Les Bears s'entendent avec Tucker et Boone

LAKE FOREST, Illinois (AP) - Les Bears de Chicago ont fait signer un contrat de sept ans au bloqueur offensif Rex Tucker et une entente de cinq ans au plaqueur défensif Alfonso Boone, lundi.

Tucker a participé aux 16 matchs des Bears la saison dernière, aidant son équipe à concéder le moins grand nombre de sacs du quart dans la NFL.

Boone a disputé 11 rencontres en 2001, à titre de remplaçant pour Ted Washington et Keith Traylor.

Ahanotu signe avec les Bills

PITTSFORD, N.Y. (AP) - L'ailier défensif Chidi Ahanotu a accepté un contrat d'un an, lundi, avec les Bills de Buffalo.

Un vétéran de neuf saisons dans la NFL, Ahanotu portait les couleurs des Rams de St. Louis l'an dernier. Il a également évolué avec les Buccaneers de Tampa Bay.

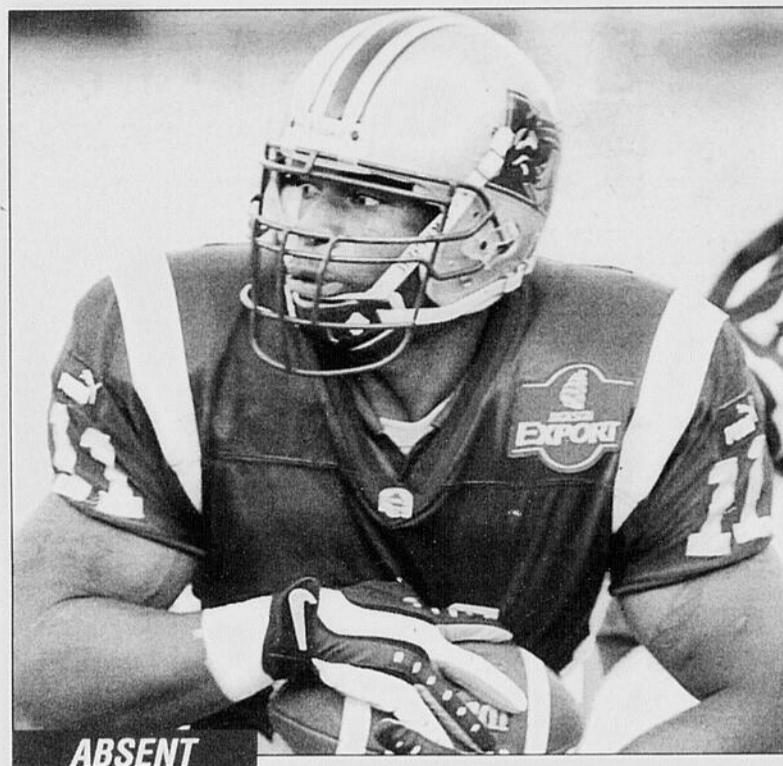
Il devait rejoindre sa nouvelle équipe lundi.

Les Raiders d'Oakland embauchent Sam Adams

NAPA, Californie (AP) - Le joueur autonome Sam Adams, un plaqueur défensif, a signé un contrat de plusieurs saisons, lundi, avec les Raiders d'Oakland.

Adams, élu au Pro Bowl lors des deux dernières saisons, était disponible depuis que les Ravens de Baltimore l'ont limogé cet été.

Un ancien porte-couleurs des Seahawks de Seattle entre 1994 et 1999, Adams prendra la relève de Gray Jackson, qui évoluera avec les Saints de la Nouvelle-Orléans en 2002.



Sur cette photo datant du 11 juillet dernier, Lawrence Phillips participait à une séance d'entraînement des Alouettes. Phillips n'accompagnera pas les siens à Vancouver mercredi. Une décision de la direction de l'équipe.

(Photo PC)

Arrivés à Tunis

L'objectif des Bleus... faire oublier le Mondial

TUNIS (AP) - Deux mois après son élimination au premier tour de la Coupe du monde de football, l'équipe de France est arrivée en Tunisie lundi où elle affrontera mercredi l'équipe nationale locale pour son premier match depuis le désastre asiatique.

Les ex-champions du monde ont été acclamés par des dizaines d'admirateurs lorsque leur avion s'est posé avec une heure de retard à l'aéroport de Tunis, en provenance de Roissy-Charles de Gaulle.

Jacques Santini, le nouveau sélectionneur remplaçant de Roger Lemerre, limogé après la Coupe du monde, a fait appel à de nouvelles têtes pour ce match qui devra marquer l'amorce du renouveau du football français.

Dans sa liste des 22 joueurs retenus pour la rencontre, Santini a pigé dans le large réservoir des espoirs pour convoquer quatre «bleus» des Bleus: l'attaquant lyonnais Sidney Govou, les défenseurs Philippe Mexès (Auxerre) et Anthony Reveillère (Rennes) ou encore le milieu Bruno Cheyrou (Liverpool).

Quelques joueurs effectuent leur retour dans le groupe des Tricolores (Mickaël Landreau, Eric Carrière, Jérémy Bréchet

et Steve Marlet), alors que trois «mondialistes» ont pris leur retraite: Frank Leboeuf, Youri Djorkaeff et Christophe Dugarry.

La délégation française, forte d'une quarantaine de personnes, a été accueillie par le président de la Fédération tunisienne de football (FTF) Hamouda Ben Ammar.

Celui-ci s'est déclaré «très sensible» à la visite en Tunisie des ex-champions du monde et toujours champions d'Europe en titre.

Détendus, la plupart en jeans et en gaminets, les joueurs français ont pris des rafraichissements au grand salon d'honneur de l'aéroport Tunis-Carthage, traditionnellement réservé aux hautes personnalités, avant de gagner leur hôtel de Gammarth, la banlieue nord résidentielle de Tunis.

Bravant la chaleur de ce mois d'août, plusieurs dizaines de «fans» tunisiens des Bleus ont donc réservé un accueil très chaleureux aux joueurs français.

Brandissant une photo en couleur de l'équipe de France, ils ont scandé «Zizou, Zizou», pour témoigner leur affection au maître à jouer des Tricolores, d'origine kabyle.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

	Section Est		Moy.	Diff.
	G	P		
Atlanta	80	43	650	
Montréal	62	62	500	18 1/2
Florie	60	64	484	20 1/2
Philadelphie	59	64	480	21
New York	58	65	472	22
Section Centrale				
St. Louis	69	53	566	
Houston	65	59	524	5
Cincinnati	63	60	512	6 1/2
Pittsburgh	54	71	432	16 1/2
Chicago	52	70	426	17
Milwaukee	43	80	350	26 1/2
Section Ouest				
Arizona	78	46	629	
Los Angeles	71	53	573	7
San Francisco	67	56	545	10 1/2
Colorado	58	66	468	20
San Diego	52	72	419	26

Lundi 19 août
 Montréal 4 San Diego 0
 Houston 7 Cincinnati 5
 Atlanta 7 Colorado 6
 San Francisco 3 Florie 0
 St. Louis 7 Pittsburgh 2

Mardi 20 août
 Chicago Cubs (C. Zambrano 2-4) à Houston (Saarloos 5-3), 20h05
 Philadelphie (B. Myers 2-2) à Milwaukee (J. Wright 4-12), 20h05
 Pittsburgh (Benson 4-6) à St. Louis (Hackman 3-3), 20h10
 Montréal (Vazquez 8-9) au Colorado (Neagle 6-7), 21h05
 Cincinnati (Dempster 7-12) en Arizona (Johnson 18-4), 21h35
 Atlanta (Moss 7-4) à San Diego (Tomko 6-8), 22h05
 Florie (Penny 5-4) à Los Angeles (Ishii 13-7), 22h10
 N.Y. Mets (Leiter 10-9) à San Francisco (Schmidt 7-6), 22h15

Mercredi 21 août
 Chicago Cubs à Houston, 20h05
 Philadelphie à Milwaukee, 20h05
 Pittsburgh à St. Louis, 20h10
 Montréal au Colorado, 21h05
 Cincinnati en Arizona, 21h35
 Atlanta à San Diego, 22h05
 Florie à Los Angeles, 22h10
 N.Y. Mets à San Francisco, 22h15

Jeudi 22 août
 Philadelphie à Milwaukee, 14h05
 Montréal au Colorado, 15h05
 Florie à Los Angeles, 15h10
 N.Y. Mets à San Francisco, 15h35
 Atlanta à San Diego, 17h05
 Chicago Cubs à Houston, 20h05
 Pittsburgh à St. Louis, 20h10
 Cincinnati en Arizona, 21h35

Mardi 20 août
 Texas (Benoit 2-2) à Boston (Lowe 17-5), 19h05
 Seattle (Garcia 13-8) à Detroit (Maroth 4-5), 19h05
 Anaheim (Sele 8-8) à N.Y. Yankees (Petitite 7-4), 19h05
 Kansas City (Asencio 2-4) à Toronto (Miller 4-4), 19h05
 Oakland (Harang 4-3) à Cleveland (Westbrook 1-1), 19h05
 Tampa Bay (Kennedy 7-8) à Baltimore (Johnson 4-9), 19h05
 Minnesota (Lohse 10-7) à Chicago White Sox (Parque 1-2), 20h05

Mercredi 21 août
 Kansas City à Toronto, 12h35
 Anaheim à N.Y. Yankees, 13h05
 Oakland à Cleveland, 19h05
 Seattle à Detroit, 19h05
 Tampa Bay à Baltimore, 19h05
 Texas à Boston, 19h05
 Minnesota à Chicago White Sox, 20h05

Jeudi 22 août
 Tampa Bay à Baltimore, 19h05 (match du 9 avril)
 Anaheim à N.Y. Yankees, 19h05
 Oakland à Cleveland, 19h05
 Seattle à Detroit, 19h05
 Texas à Boston, 19h05
 Minnesota à Kansas City, 20h05

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Bonds SF	107	298	85	107	359
LWalker Col	110	398	84	142	357
Helton Col	121	430	77	143	333
VGuerrero Mon	123	468	77	154	329
JKent SF	117	479	77	156	326
Alfonzo NYM	103	375	58	121	323
Spivey Ari	107	397	76	128	322
CJones Atl	123	428	74	138	322
Edmonds STL	107	365	72	115	315
Vidro Mon	118	466	79	144	309

Points SSosa, Chicago, 100; Pujols, St. Louis, 93; Bonds, San Francisco, 85; ShGreen, Los Angeles, 84; LWalker, Colorado, 84; Furcal, Atlanta, 83; Burrell, Philadelphie, 80; Berkman, Houston, 80; **Points produits** Berkman, Houston, 98; Pujols, St. Louis, 97; SSosa, Chicago, 96; ShGreen, Los Angeles, 93; Burrell, Philadelphie, 89; LWalker, Colorado, 89; McGriff, Chicago, 88; **Coups sûrs** JKent, San Francisco, 156; VGuerrero, Montréal, 154; Furcal, Atlanta, 148; LCastillo, Florie, 147; Vidro, Montréal, 144; Helton, Colorado, 143; LWalker, Colorado, 142; **Doubles** BAbreu, Philadelphie, 36; Lowell, Florie, 35; Helton, Colorado, 35; JKent, San Francisco, 34; OCabrera, Montréal, 32; Vidro, Montréal, 32; IWalker, Cincinnati, 32; Biggio, Houston, 32; **Triples** Rollins, Philadelphie, 8; Furcal, Atlanta, 7; Rollen, St. Louis, 7; McCracken, Arizona, 7; ASanchez, Milwaukee, 6; Wilkerson, Montréal, 6; **Points produits** ARodriguez, Texas, 110; Tejada, Oakland, 102; Ordenez, Chicago, 100; Garciaparra, Boston, 95; JaGiambi, New York, 94; GAnderson, Anaheim, 91; Konerko, Chicago, 90; **Coups sûrs** ISuzuki, Seattle, 171; BWilliams, New York, 163; ASoriano, New York, 162; Tejada, Oakland, 155; GAnderson, Anaheim, 153; ARodriguez, Texas, 153; Jeter, New York, 151; **Doubles** GAnderson, Anaheim, 45; ASoriano, New York, 42; Garciaparra, Boston, 40; Ordenez, Chicago, 38; Beltran, Kansas City, 35; Olerud, Seattle, 35; Saimon, Anaheim, 34; **Triples** Damon, Boston, 8; Beltran, Kansas City, 7; Winn, Tampa Bay, 7; Eckstein, Anaheim, 6; ISuzuki, Seattle, 6; Catalanotto, Texas, 6; Halter, Detroit, 6; Ibanez, Kansas City, 6; Lofton, Chicago, 6; **Circuits** ARodriguez, Texas, 44; Thome, Cleveland, 38; RPalmiero, Texas, 34; ASoriano, New York, 30; JaGiambi, New York, 30; Echavez, Oakland, 28; Ordenez, Chicago, 28; **Buts volés** ASoriano, New York, 34; Beltran, Kansas City, 29; Jeter, New York, 27; ISuzuki, Seattle, 26; Damon, Boston, 26; Winn, Tampa Bay, 24; Cameron, Seattle, 23; **Lanceurs (14 décisions)** PMartinez, Boston, 16-3, 842, 2.20; Washburn, Anaheim, 15-4, 789, 3.24; DLow, Boston, 17-5, 773, 2.29; Zito, Oakland, 17-5, 773, 3.01; Pineiro, Seattle, 13-4, 765, 3.20; Halladay, Toronto, 14-5, 737, 2.73; RLopez, Baltimore, 13-5, 722, 3.24; **Retraits** PMartinez, Boston, 206; Zito, Oakland,

Lundi 19 août
 Detroit 4 Seattle 3
 Oakland 8 Cleveland 1
 Tampa Bay 7 Baltimore 3
 Minnesota 7 Chicago White Sox 3

Mardi 20 août
 Texas (Benoit 2-2) à Boston (Lowe 17-5), 19h05
 Seattle (Garcia 13-8) à Detroit (Maroth 4-5), 19h05
 Anaheim (Sele 8-8) à N.Y. Yankees (Petitite 7-4), 19h05
 Kansas City (Asencio 2-4) à Toronto (Miller 4-4), 19h05
 Oakland (Harang 4-3) à Cleveland (Westbrook 1-1), 19h05
 Tampa Bay (Kennedy 7-8) à Baltimore (Johnson 4-9), 19h05
 Minnesota (Lohse 10-7) à Chicago White Sox (Parque 1-2), 20h05

Mercredi 21 août
 Kansas City à Toronto, 12h35
 Anaheim à N.Y. Yankees, 13h05
 Oakland à Cleveland, 19h05
 Seattle à Detroit, 19h05
 Tampa Bay à Baltimore, 19h05
 Texas à Boston, 19h05
 Minnesota à Chicago White Sox, 20h05

Jeudi 22 août
 Tampa Bay à Baltimore, 19h05 (match du 9 avril)
 Anaheim à N.Y. Yankees, 19h05
 Oakland à Cleveland, 19h05
 Seattle à Detroit, 19h05
 Texas à Boston, 19h05
 Minnesota à Kansas City, 20h05

LIGUE ÉLITE

	G	P	Moy.	Diff.
c-Lasalle	36	14	720	
Longueuil	33	16	673	2 1/2
Charlebourg	32	18	640	4
Québec	32	18	640	4
Repentigny	25	25	500	11
Trois-Rivières	25	25	500	11
Saint-Eustache	24	26	480	12
Laval	22	28	440	14
é-Jonquière	18	29	383	16 1/2
é-Sherbrooke	19	31	380	17
é-Montréal	6	42	125	29

c-champion de la saison régulière.
 é-éliminé en vue des séries éliminatoires.

Vendredi 16 août
 Québec 4 Charlebourg 3
 Laval 9 Montréal 2
 Trois-Rivières 10 Sherbrooke 1

Samedi 17 août
 Québec 7-7 Saint-Eustache 3-9
 Sherbrooke 4-6 Laval 3-12
 Montréal 21-2 Charlebourg 9-19
 Repentigny 4-7 Jonquière 3-2 (Premier match, 9 manches)
 Trois-Rivières 8-7 Laval 6-4

Fin des matches du calendrier de la saison régulière. Une trêve du 21 août au 26 août avant le début des séries en raison du Championnat canadien junior de baseball.

Spivey, Arizona, 6; DRoberts, Los Angeles, 6; **Circuits** SSosa, Chicago, 43; ShGreen, Los Angeles, 36; Bonds, San Francisco, 34; VGuerrero, Montréal, 33; Berkman, Houston, 32; BGiles, Pittsburgh, 30; Pujols, St. Louis, 29; Burrell, Philadelphie, 29; **Buts volés** LCastillo, Florie, 39; ASanchez, Milwaukee, 34; Pierre, Colorado, 34; DRoberts, Los Angeles, 34; ABoone, Cincinnati, 27; AFox, Florie, 27; Owens, Florie, 25; **Lanceurs (14 décisions)** Schilling, Arizona, 20-4, 833, 2.69; RJohnson, Arizona, 18-4, 818, 2.55; WMiller, Houston, 11-3, 786, 3.81; JJennings, Colorado, 14-5, 737, 4.12; Glavine, Atlanta, 16-6, 727, 2.65; Oswalt, Houston, 15-6, 714, 3.11; Maddux, Atlanta, 11-5, 687, 2.63; **Retraits** RJohnson, Arizona, 251; Schilling, Arizona, 250; Burnett, Florie, 183; Clement, Chicago, 172; Oswalt, Houston, 159; Morris, St. Louis, 154; Wood, Chicago, 150; **Victoires protégées** Gagné, Los Angeles, 43; Smoltz, Atlanta, 43; MWilliams, Pittsburgh, 35; Mesa, Philadelphie, 34; JJimenez, Colorado, 33; Hoffman, San Diego, 32; BKim, Arizona, 29; Graves, Cincinnati, 29; Nen, San Francisco, 29.

LIGUE AMÉRICAINE

	Section Est		Moy.	Diff.
	G	P		
New York	77	45	631	
Boston	70	52	574	7
Baltimore	59	63	484	18
Toronto	53	70	431	24 1/2
Tampa Bay	42	82	339	36
Section Centrale				
Minnesota	74	52	587	
Chicago	58	67	464	15 1/2
Cleveland	54	69	439	18 1/2
Kansas City	50	75	400	23 1/2
Detroit	48	76	387	25
Section Ouest				
Anaheim	74	49	602	
Seattle	75	50	600	
Oakland	74	51	592	1
Texas	54	68	443	19 1/2

Lundi 19 août
 Toronto 2 Kansas City 0
 Detroit 4 Seattle 3
 Oakland 8 Cleveland 1
 Tampa Bay 7 Baltimore 3
 Minnesota 7 Chicago White Sox 3

Mardi 20 août
 Texas (Benoit 2-2) à Boston (Lowe 17-5), 19h05
 Seattle (Garcia 13-8) à Detroit (Maroth 4-5), 19h05
 Anaheim (Sele 8-8) à N.Y. Yankees (Petitite 7-4), 19h05
 Kansas City (Asencio 2-4) à Toronto (Miller 4-4), 19h05
 Oakland (Harang 4-3) à Cleveland (Westbrook 1-1), 19h05
 Tampa Bay (Kennedy 7-8) à Baltimore (Johnson 4-9), 19h05
 Minnesota (Lohse 10-7) à Chicago White Sox (Parque 1-2), 20h05

Mercredi 21 août
 Kansas City à Toronto, 12h35
 Anaheim à N.Y. Yankees, 13h05
 Oakland à Cleveland, 19h05
 Seattle à Detroit, 19h05
 Tampa Bay à Baltimore, 19h05
 Texas à Boston, 19h05
 Minnesota à Chicago White Sox, 20h05

Jeudi 22 août
 Tampa Bay à Baltimore, 19h05 (match du 9 avril)
 Anaheim à N.Y. Yankees, 19h05
 Oakland à Cleveland, 19h05
 Seattle à Detroit, 19h05
 Texas à Boston, 19h05
 Minnesota à Kansas City, 20h05

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
ISuzuki Sea	121	498	87	171	343
BWilliams NYY	119	479	86	163	340
Ordenez ChW	121	460	88	149	324
ARodriguez Tex	122	473	100	153	323
Konerko ChW	121	457	66	145	317
GAnderson Ana	122	492	70	153	311
Garciaparra Bos	117	475	75	147	309
Winn TB	117	478	66	147	308
Simon Det	108	409	44	125	306
JaGiambi NYY	121	443	92	135	305

Points ARodriguez, Texas, 100; ASoriano, New York, 97; Damon, Boston, 93; Jeter, New York, 93; JaGiambi, New York, 92; Ordenez, Chicago, 88; ISuzuki, Seattle, 87; **Points produits** ARodriguez, Texas, 110; Tejada, Oakland, 102; Ordenez, Chicago, 100; Garciaparra, Boston, 95; JaGiambi, New York, 94; GAnderson, Anaheim, 91; Konerko, Chicago, 90; **Coups sûrs** ISuzuki, Seattle, 171; BWilliams, New York, 163; ASoriano, New York, 162; Tejada, Oakland, 155; GAnderson, Anaheim, 153; ARodriguez, Texas, 153; Jeter, New York, 151; **Doubles** GAnderson, Anaheim, 45; ASoriano, New York, 42; Garciaparra, Boston, 40; Ordenez, Chicago, 38; Beltran, Kansas City, 35; Olerud, Seattle, 35; Saimon, Anaheim, 34; **Triples** Damon, Boston, 8; Beltran, Kansas City, 7; Winn, Tampa Bay, 7; Eckstein, Anaheim, 6; ISuzuki, Seattle, 6; Catalanotto, Texas, 6; Halter, Detroit, 6; Ibanez, Kansas City, 6; Lofton, Chicago, 6; **Circuits** ARodriguez, Texas, 44; Thome, Cleveland, 38; RPalmiero, Texas, 34; ASoriano, New York, 30; JaGiambi, New York, 30; Echavez, Oakland, 28; Ordenez, Chicago, 28; **Buts volés** ASoriano, New York, 34; Beltran, Kansas City, 29; Jeter, New York, 27; ISuzuki, Seattle, 26; Damon, Boston, 26; Winn, Tampa Bay, 24; Cameron, Seattle, 23; **Lanceurs (14 décisions)** PMartinez, Boston, 16-3, 842, 2.20; Washburn, Anaheim, 15-4, 789, 3.24; DLow, Boston, 17-5, 773, 2.29; Zito, Oakland, 17-5, 773, 3.01; Pineiro, Seattle, 13-4, 765, 3.20; Halladay, Toronto, 14-5, 737, 2.73; RLopez, Baltimore, 13-5, 722, 3.24; **Retraits** PMartinez, Boston, 206; Zito, Oakland,

Sommaire

EXPOS 4, PADRES 0

SAN DIEGO				MONTREAL			
ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
RVazaz 2b	4	0	0	WIkrsn cc	4	1	1
Kolsay cc	4	0	0	Vidro 2b	3	1	0
Klesko 1b	2	0	0	VGiero cd	4	1	1
Nevin 3b	3	0	0	DLery cg	3	1	2
Trmmil cd	3	0	0	WCero 1b	4	0	1
Kngsle cg	3	0	0	OCbera ac	2	0	0
DCruz ac	3	0	1	Macias 3b	2	0	1
Holtz l	0	0	0	Schnrr d	2	0	0
Lmpkin r	2	0	0	Colon l	3	0	0
Lwrnce l	0	0	0				
Bchnan fs	1	0	0				
Davey l	0	0	0				
Matos ac	1	0	0				

Totaux		26 0 2 0		Totaux		27 4 6 4	
San Diego	000 000 000 0	San Diego	000 000 0	Montréal	013 000 00x 4	Montréal	013 000 00x 4
EOCabrera (20)	000 000 000 0	OCabrera (4)	000 000 000 0	OCabrera (20)	000 000 000 0	OCabrera (4)	000 000 000 0
LSBSan Diego 2	000 000 000 0	LSBSan Diego 2	000 000 000 0	LSBSan Diego 2	000 000 000 0	LSBSan Diego 2	000 000 000 0
Schneider (15)	000 000 000 0	Schneider (15)	000 000 000 0	Schneider (15)	000 000 000 0	Schneider (15)	000 000 000 0
O'Leary (2)	000 000 000 0	O'Leary (2)	000 000 000 0	O'Leary (2)	000 000 000 0	O'Leary (2)	000 000 000 0

Rendement des Expos

AU BATON		ML		PPM		BB		RB	
San Diego	P.11-7	5	6	4	4	3	4		
Davey	2	1-3	0	0	0	0	0	3	
Holtz	2	3-3	0	0	0	0	0	0	3

AU BATON

	ABP	CS	PP	CC	B	V	Moy.
5. Barrett Michael	286	32	79	35	10	4	276
11. Bergeron Peter	123	24	23	7	0	10	187
18. Cabrera Orlando	428	44	110	39	4	11	257
29. Cepicky Matt	12	1	3	1	1	0	250
19. Chavez Andy	36	4	7	0	0	0	194
22. Collier Lou	11	3	1	0	0	0	091
1. Cordero Wil	110	17	31	22	4	1	282
14. Galaraga Andres	218	19	56	25	6	1	257
27. Guerrero Vladimir	468	77	154	86	33	24	329
4. Guerrero Wilton	99	9	23	4	0	5	232
2. Macias Jose	129	29	54	31			

Grève possible le 30 août

Était-ce le dernier match des Expos au Stade olympique?

par Richard Milo

MONTREAL (PC) - Ce n'était pas un match comme les autres.

Les Expos ont remporté une belle victoire et il y a lieu de se réjouir mais c'était peut-être leur dernier match à Montréal si la grève devait entraîner l'annulation de la saison et que le baseball maintienne sa décision de dissoudre l'équipe.

Devant 8266 spectateurs, les

Expos ont complété leur série de quatre matchs contre les Padres de San Diego en l'emportant 4-0, lundi après-midi.

Ils ont remporté une quatrième victoire en sept rencontres au cours de leur séjour à domicile. Ils n'y reviendront pas avant le 30 août,

date du déclenchement possible de la grève.

Le match n'a duré qu'une heure et 55 minutes, le plus rapide des Expos cette saison. Ils ont aussi savouré leur premier jeu blanc en 124 rencontres.

Bartolo Colon (6-2) n'a alloué que deux coups sûrs pour réaliser son premier jeu blanc avec les Expos et son quatrième match complet en 10 départs.

Il s'agissait de son huitième dans les ligues majeures cette saison, un sommet.

Le puissant droitier a donné un but sur balles et enregistré six retraits au bâton. Vladimir Guerrero a réussi le coup du match en claquant un circuit de trois points en troisième manche.

Brad Wilkerson a effectué le jeu défensif du match en harponnant Deivi Cruz au marbre à la suite d'un ballon au champ centre de Ramon Vazquez.

Les Expos ne détenaient qu'une avance de 1-0 à la troisième quand Wilkerson a obtenu sa 12e assistance de la saison.

Dès la demi-manche suivante, Guerrero a mis le match hors de portée avec son 33e circuit, un coup de canon contre Brian Lawrence, le partant des Padres.

Lawrence (11-7), qui présentait une fiche de 4-1 à ses six derniers départs, a travaillé pendant cinq manches. Il a alloué quatre points, quatre coups sûrs et trois buts sur balles.

Les Padres n'ont réussi qu'un coup sûr lors des sept premières manches contre Colon, un simple de Deivi Cruz, à la troisième. Bubba Trammell a ajouté un simple à la huitième.

Encore Macias

Les Expos ont pris l'avance 1-0 à l'aide d'un ballon-sacrifice de Jose Macias, à la deuxième.

Troy O'Leary et Wil Cordero ont obtenu des simples, puis Orlando Cabrera a déposé un amorti-sacrifice.

Jose Macias, qui avait canonné un circuit de trois points la veille, a frappé un ballon-sacrifice au champ droit pour produire son 31e point de la saison, son 17e en 14 matchs.

Les Padres ont menacé à la troisième quand Deivi Cruz a réussi un simple et Tom Lampkin a obtenu un but sur balles.

Après un amorti-sacrifice de Brian Lawrence, Ramon Vazquez a frappé un ballon à Brad Wilkerson au champ centre.

Après avoir saisi la balle, Wilkerson a effectué un relais précis au marbre et il a harponné Cruz, qui tentait de marquer du troisième but, pour obtenir une 12e assistance cette saison.

Immédiatement après, les Expos ont inscrit trois points à l'aide du 33e circuit de la saison de Vladimir Guerrero.

Wilkerson a amorcé l'attaque avec un simple et Jose Vidro a obtenu un but sur balles.

Guerrero s'est élancé sur le premier lancer de Lawrence pour propulser la balle par-dessus la clôture du champ gauche.

Règlement du conflit

Cabrera garde espoir

par Richard Milo

MONTREAL (PC) - La grève doit être déclenchée le 30 août et lundi, c'était peut-être le dernier match à Montréal.

Les Expos sont partis après le match pour effectuer un voyage de neuf matchs en 10 jours et leur prochain match au Stade olympique doit avoir lieu le 30 contre les Braves d'Atlanta, le jour de la grève.

Les joueurs des Expos en étaient très conscients et quelques-uns ont pris des photographies-souvenirs, des bâtons et des balles autographiées. Le vétéran Orlando Cabrera s'est abstenu.

«On n'a pas perdu espoir qu'une entente intervienne et qu'on revienne à Montréal», a révélé Cabrera.

«Je sais que des gars, surtout les jeunes, ont pris des photos souvenirs, des bâtons, des balles autographiées. Mais moi, je ne l'ai pas fait. On espère qu'on puisse continuer à jouer.» Michael Barrett a confié pour sa part qu'il ressentait des «sentiments étranges».

«Je conserve des souvenirs formidables ici et j'espère que ce n'était pas le dernier match», a dit Barrett, qui n'a pas pris part à la rencontre.

«J'aimerais être là lors du dernier match pour remercier les partisans de m'avoir aidé à grandir dans les ligues majeures.»

Barrett agit comme adjoint de Brian Schneider qui est le représentant des joueurs des Expos.

«Je ne pense pas que c'était le dernier match, a dit Schneider. J'espère qu'on pourra trouver une solution. C'est toujours une possibilité qu'on ne revienne pas ici mais on ne pense pas de la sorte. On est optimiste. On veut que les choses soient réglées. Les gars me parlent à chaque jour. C'est mon travail de les informer.»

«Je n'ai aucun contrôle là-dessus. Peu importe ce qu'il adviendra, je vais m'y conformer», a lancé, de son côté, Bartolo Colon.

Quant à Vladimir Guerrero, qui a frappé son 33e circuit, il a refusé de parler aux représentants des médias.

Ancien receveur des Dodgers

Roseboro meurt à l'âge de 69 ans

LOS ANGELES (AP) - John Roseboro, un ancien receveur des Dodgers de Los Angeles célèbre pour le coup de bâton que lui a asséné Juan Marichal sur la tête lors d'un match en 1965, est décédé vendredi à l'âge de 69 ans.

Les causes du décès n'ont pas été rendues publiques. Toutefois, Carole Wade, sa publiciste, a déclaré que Roseboro avait souffert de problèmes cardiaques et d'un cancer de la prostate, dernièrement.

L'incident impliquant Roseboro et Marichal s'est produit le 22 août, au Candlestick Park de San Francisco.

Marichal, qui était au bâton, soutenait que Roseboro avait lancé la balle près de sa tête, en la retournant vers le lanceur des Dodgers.

L'as droitier des Giants, un membre du Panthéon de la renommée, a alors servi deux

coups de bâton sur la tête de Roseboro, provoquant une entaille de cinq centimètres et une effusion de sang.

L'incident a dégénéré en bagarre générale qui a duré 14 minutes.

Le président de la Ligue nationale, Warren Giles, a suspendu Marichal pour une période de huit matchs, tout en lui infligeant une amende de 1750\$.

Giles avait également interdit à Marichal d'effectuer le voyage à Los Angeles pour la dernière série de la saison entre ces deux grands rivaux.

Plus tard, Roseboro avait intenté une poursuite en dommages de 110 000\$ à l'endroit de Marichal. Après de nombreuses années de rancune, les deux hommes ont éventuellement fait la paix. On pouvait les voir lors de matchs d'anciens et lors de tournois de golf.



JEU BLANC

Le lanceur des Expos, Bartolo Colon (6-2), est félicité par le receveur Brian Schneider après avoir réalisé son premier jeu blanc avec la formation montréalaise et son quatrième match complet en dix départs. Colon n'a alloué que deux coups sûrs.

(Photo PC)

Moins de deux heures pour revenir à .500

par Richard Milo

MONTREAL (PC) - Il a fallu moins de deux heures lundi après-midi pour que les Expos reviennent à .500 (62-62) en remportant leur première victoire par jeu blanc de la saison.

«Je suis très content de la manière qu'on a terminé notre séjour, a indiqué Frank Robinson. On aurait pu remporter deux matchs de plus mais c'est une bonne façon de finir.»

A-t-il pensé au fait que c'était peut-être le dernier match à Montréal?

«Je n'ai pas pensé à ça. Je me concentrais sur le match. Je n'ai aucun contrôle sur ça. Le seul moment où je vais y penser, c'est quand on me le dira.»

Colon a réalisé un jeu blanc de deux coups sûrs en réussissant son quatrième match complet en 10 départs avec les Expos.

Aucun lanceur des Expos n'avait réussi un jeu blanc depuis Javier Vazquez contre Atlanta, le 28 août 2001.

«C'est le genre de performance qu'il est capable d'accomplir, a dit Robinson. Quand il lance, on a toujours une excellente chance de gagner. Les gars sont alertes derrière lui parce qu'il travaille rapidement et qu'il lance des prises.»

Colon, qui n'a effectué que 95 lancers, 62 prises, est venu près d'accorder un point à la troisième mais il a été bien appuyé par Brad Wilkerson.

Le voltigeur de centre a har-

ponné Deivi Cruz au marbre à l'aide d'un relais puissant et précis après avoir saisi un ballon de Ramon Vazquez.

«Je ne pensais pas qu'il avait une chance, a révélé Robinson. Quand il a effectué son relais, je me suis dit mais qu'est-ce qu'il fait. Puis j'ai vu la balle qui se dirigeait vers le receveur et je me suis dit qu'il avait une chance.»

Cruz est resté debout en arrivant au marbre, ce qui a facilité le travail de Brian Schneider.

«Il n'a pas glissé, a noté Robinson, mais cela a beaucoup à voir avec le travail de Schneider. Il n'a pas montré qu'il attendait la balle. Il avait l'air nonchalant.»

Colon a enregistré six retraits au bâton et les deux coups sûrs des Padres ont été des simples.

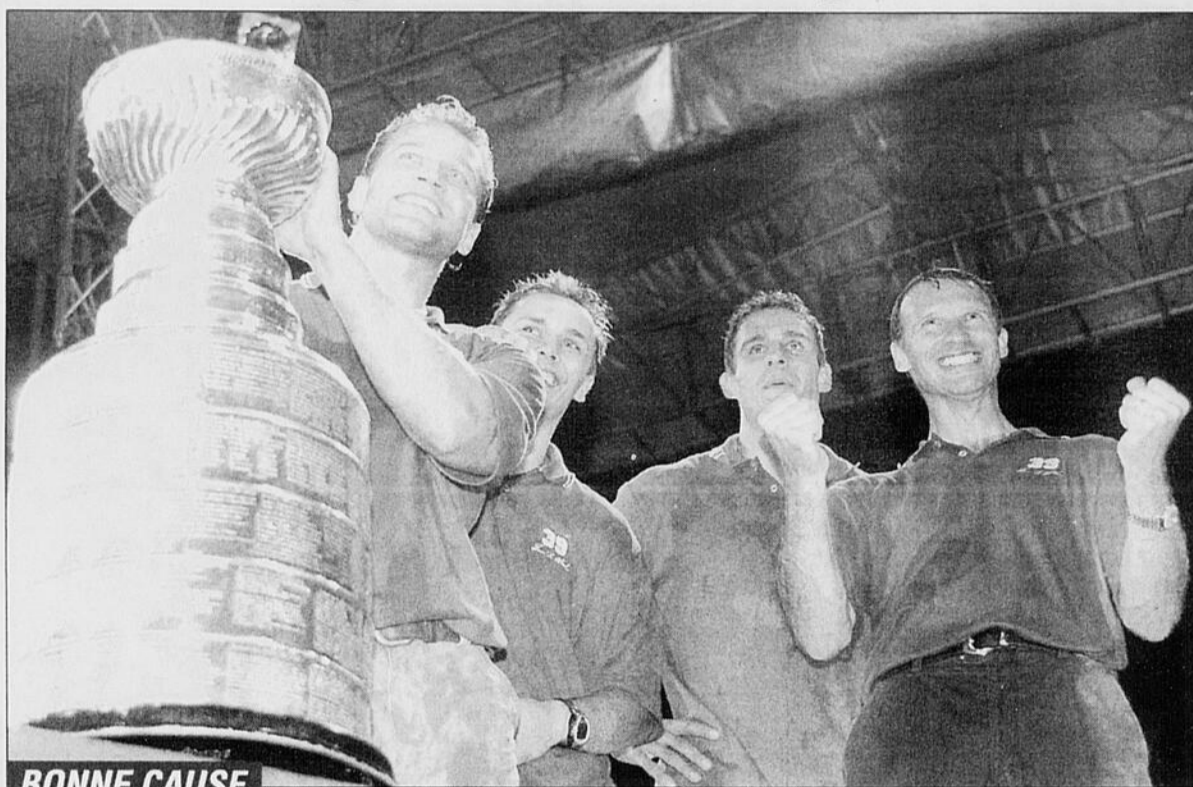
«Tous mes tirs fonctionnaient, a-t-il dit par l'entremise de l'instructeur au troisième but Manny Acta, qui agissait comme interprète.

«C'est une performance qui s'approche de mes meilleures sorties mais ce n'est pas une prestation aussi bonne que mon match d'un coup sûr contre les Yankees (avec les Indiens de Cleveland), en 1999.»

Il s'agissait du match le plus rapide des Expos depuis le 21 avril 2001. Ce jour-là, les Expos s'étaient inclinés aux mains des Marlins de la Floride, au Pro Player Stadium, dans une rencontre qui avait duré une heure et 54 minutes.

Pour aider les sinistrés en République tchèque

La coupe Stanley mise à contribution



BONNE CAUSE

En voyage dans leur pays d'origine avec le précieux trophée, les quatre coéquipiers tchèques des Red Wings, Jiri Slegř, Ladislav Kohn, Jiri Fisher et Dominik Hasek, ont utilisé la coupe Stanley à des fins humanitaires, la semaine dernière.

(Photo PA)

PARDUBICE, République tchèque (AP) - L'ancien gardien de but Dominik Hasek et trois de ses compatriotes des Red Wings de Detroit ont profité du fait qu'ils avaient amené la coupe Stanley en République tchèque, la semaine dernière, pour amasser des fonds afin d'aider les victimes des inondations sans précédent qui ont frappé leur pays.

Hasek, Jiri Fischer, Jiri Slegř et Ladislav Kohn étaient en possession du précieux trophée, mercredi dernier, lorsqu'ils ont décidé de venir en aide aux sinistrés, paralysés par les pires inondations en 175 ans en République tchèque.

La plus importante manifestation d'entraide a eu lieu dimanche à Pardubice, la ville natale de Hasek, située à 100 km à l'est de Prague, la capitale.

Les quatre joueurs ont participé à un encan durant lequel ils ont vendu des pièces d'équipement, incluant un chandail autographié de Hasek alors qu'il portait les couleurs des Sabres de Buffalo, et une affiche des Red Wings, signée par tous les joueurs de l'équipe championne.

Selon Jaromir Capek, le dirigeant de l'agence qui a organisé l'encan, l'activité a permis d'amasser pres-

que 22 000\$. Cet argent sera versé à une école pour enfants handicapés à Pardubice.

Un brunch a également permis de recueillir 6900\$, qui seront remis à un hôpital de Pardubice.

Don

Hasek a promis qu'il donnerait un montant de 22 500\$ tandis que la LNH ajoutera 30 000\$.

«La coupe Stanley va quitter le pays avec fierté. Elle a contribué à une bonne cause», a déclaré Hasek à l'agence de presse CTK.

Au passage, Hasek a confirmé qu'il effectuait ses adieux.

«C'est la fin pour moi», a-t-il dit, sous les applaudissements nourris de quelque 10 000 spectateurs à Pardubice.

Au cours de sa glorieuse carrière, Hasek a remporté six fois le trophée Vézina, remis au meilleur gardien de la LNH.

Il a également gagné deux fois le trophée Hart, décerné au joueur par excellence.

Avant de gagner sa première et seule coupe Stanley ce printemps, Hasek avait mené la République tchèque à la médaille d'or lors des Jeux olympiques de Nagano, en 1998.

Scatchard s'entend avec les Islanders

UNIONDALE, N.Y. (AP) - L'attaquant Dave Scatchard s'est vu accorder un contrat de deux ans avec les Islanders de New York, lundi, après avoir eu recours à l'arbitrage.

Scatchard, un athlète de 26 ans, a récolté 12 buts, 27 points et 111 minutes de pénalités en 80 matchs la saison dernière.

«Le processus s'est déroulé de façon amicale et professionnelle du début à la fin, et nous respectons le travail de l'arbitre ainsi que sa décision, a déclaré le directeur général Mike Milbury.

Après une année hors de l'ordinaire

Le hockey reste important pour Koivu

ZURICH (PC) - Pour Saku Koivu, la vie a repris son cours normal, une nouvelle qui ne peut faire autrement que de réjouir l'organisation du Canadien de Montréal et, bien sûr, son capitaine lui-même.

Au fil des 350 derniers jours, le

diminutif joueur de centre de 27 ans est passé par toute la gamme des émotions.

Il a été atteint d'un lymphome non Hodgkinien, a subi huit traitements de chimiothérapie, a appris que son cancer était en rémission et

a effectué un remarquable retour au jeu.

«En effet, ce fut toute une année, a déclaré Koivu dans un article publié sur le site internet de la Fédération internationale de hockey sur glace.

«Il y a dix mois, a-t-il confié, je n'aurais jamais pu imaginer que je participerais à de rigoureuses séances d'entraînement au mois d'août, en vue d'une autre saison de hockey. Cette dernière année restera gravée à jamais dans ma mémoire. Je vois et j'apprécie les choses d'un tout autre œil, incluant le hockey. Il existe beaucoup de choses bien plus importantes que le hockey dans la vie.

«Il reste que je suis très heureux de faire ce que j'aime, c'est-à-dire jouer au hockey, a renchéri Koivu.

«Actuellement, je me porte à merveille. Ma santé est mon principal souci et les tests sanguins mensuels font maintenant partie de ma routine. Mais ce que je veux plus que tout, c'est jouer au hockey.»

Koivu en a fait la preuve lors de son incroyable retour au jeu, en avril dernier.

Le Canadien s'est qualifié pour les séries éliminatoires, une première depuis la campagne 1997-98, lors du premier match du Finlandais, le 9 avril, contre les Sénateurs d'Ottawa.

Il a participé aux deux dernières rencontres de son équipe en saison régulière avant de terminer sur un pied d'égalité au premier rang des marqueurs du Tricolore pendant les séries, amassant dix points, dont quatre buts, en 12 rencontres.

Il s'entraîne déjà

Koivu a pris le temps de relaxer au cours de l'été, durant lequel il a également pris épouse, sachant

Tennis

Nestor se hisse au premier rang mondial

TORONTO (PC) - Le Torontois Daniel Nestor s'est hissé au premier rang mondial en double masculin pour la première fois de sa carrière à la suite de la cinquième victoire de la saison qu'il a signée, dimanche, en compagnie de son coéquipier bahamien Mark Knowles.

Nestor, âgé de 29 ans, a devancé son coéquipier au sommet du classement, en vertu d'un système de pointage tenant compte des performances des joueurs au cours de la dernière année.

«Être no 1 dans peu importe ce que vous faites est fort enivrant, a commenté Nestor sur le site internet du circuit de l'ATP. Je joue au tennis depuis une dizaine d'années et j'ai déjà occupé un rang élevé dans les classements, mais j'ai finalement atteint le sommet.»

Nestor et Knowles ont défait l'Indien Mahesh Bhupathi et le Bélarus Max Mirnyi en trois sets au Championnat RCA de Cincinnati, dimanche.

Grant Connell de Vancouver et Glenn Michibata de Toronto ont

été la dernière équipe canadienne à atteindre la première position du classement en double de l'ATP, en 1991.

Zachary Rath s'incline à Laval

LAVAL (PC) - Le Québécois Zachary Rath de Côte-Saint-Luc, septième tête de série, a été surpris par le Néo-Ecossais Ash Misqiph, 6-4, 6-2, lundi, au championnat canadien des 18 ans et moins.

Du côté féminin, Valérie Saillant, quatrième tête de série, a vaincu l'Ontarienne Carolina Huignard au parc Saint-Victor de Laval.

La Montréalaise Mélanie Gloria (no 8) s'est imposée 6-3, 6-0 face à Vicky Flod de Terre-Neuve. Cynthia Goulet de Longueuil (no 9) a dû livrer une chaude bataille, mais a finalement eu le dessus sur l'Ontarienne Isabella Jarosz, 6-4, 2-6, 6-3.

La Repentinoise Krystel Sauvageau (no 10) a perdu 6-3, 6-1 devant Eunice David de l'Ontario.

Chez les gars, Jarred Leibner a arraché la victoire à l'Ontarien Andrew Pioprowski 7-5, 6-4.

Offrez-vous le meilleur!
2 cours privés et un kimono pour seulement

Spécial d'introduction 15^e Anniversaire 19⁹⁵\$
 le tout d'une valeur de 65\$

Démonstrations et informations
Place du Royaume
Jeudi 22 août au
dimanche 25 août
Bienvenue à tous!

École de karaté DENIS PAQUET
 Le chef de file en arts martiaux au Saguenay-Lac-St-Jean

920, rue Georges-Vanier, Chicoutimi
 Derrière la Polyvalente Dominique-Racine
696-1931

- karaté - kenpo
- jiu-jitsu (goshindo)
- spécial auto-défense pour femme
- cours adaptés aux 40 ans et plus
- cours privés (gens d'affaires)
- cours pour tous
- cours de jour et de soir
- rabais pour la famille
- stage international

DENIS PAQUET
 Instructeur-chef
 Champion provincial
 2001-2002
 Ville de La Baie

Une saison «extrêmement bien réussie»

Woods impressionne même dans la défaite

CHASKA, Minnesota (AP) - N'eut été du temps de canard qu'il a fait lors du troisième parcours à Muirfield et des deux coups magiques réussis par Rich Beem à Hazeltine, Tiger Woods aurait pu se retrouver avec un grand chelem que personne n'aurait pu remettre en question.

Deux fois au cours des trois dernières années, Woods est venu beaucoup plus près de remporter les quatre tournois majeurs au cours de la même année que ne semblent l'indiquer les statistiques.

Au Masters de 2000, deux élan ont mené à un double bogey (trou no. 10) et un triple bogey (no. 12) lors du premier parcours. Ils s'étaient ainsi retrouvés à six coups du meneur, mais il avait ensuite rem-

porté les trois derniers tournois majeurs par une avance combinée de 23 coups.

Et cette année, le scénario s'est avéré fort semblable.

Woods a qualifié sa saison «d'extrêmement bien réussie» même si sa poussée la plus spectaculaire lors du dernier parcours d'un tournoi majeur cette saison n'a pas été suffisante pour vaincre Beem au Championnat de la PGA. Après avoir remporté le Mas-

ters et l'Omnium des Etats-Unis par trois coups chacun, Woods a perdu tout espoir de décrocher un grand chelem lorsqu'il a joué 81 lors du troisième parcours de l'Omnium britannique. À Hazeltine, il avait la chance de devenir le premier golfeur à décrocher un «chelem américain», les trois tournois majeurs tenus aux États-Unis au cours de la même année, jusqu'à ce qu'il se cogne le nez contre l'excellence de Beem.

«J'ai eu une mauvaise ronde à l'Omnium britannique, mais j'ai joué 10 sous la normale lors des trois autres parcours, a souligné Woods. Et ici, j'ai terminé deuxième, à un coup du vainqueur.

Donc, c'est venu très près.»

Tiger devra attendre huit mois pour repartir à neuf, mais à l'âge de 26 ans, il aura certainement d'autres occasions.

Beem ne s'est pas laissé intimider par la présence de Woods lors du dernier parcours du Championnat de la PGA. Mais la poussée de Tiger, du moins lors des quatre derniers trous, était certes aussi impressionnante que n'importe laquelle de ses huit victoires lors de tournois majeurs.

Après tout, avec quatre trous à jouer, il était à six coups du

meneur. Et même si Beem a complété ses cinq derniers trous en jouant seulement un coup au-dessus de la normale, Woods s'est retrouvé à un seul coup de la tête lorsque tout était fini.

Woods ne les gagne pas toutes, mais il ne baisse jamais les bras.

«Je me suis attelé à la tâche et j'ai réussi à bien compléter mon travail, ce dont je suis très fier, a dit Tiger. J'aurais pu facilement abandonner et me contenter de normales jusqu'à la fin. Qui m'en aurait voulu? Mais ce n'est pas ma façon de jouer.»

Golf québécois

Le match prend fin après... neuf trous de prolongation

CÔTEAU-DU-LAC (PC) - Steven Brosseau, du club Manoir des Sables de Magog, a été le seul à jouer la normale 71, lundi, au club Rivière Rouge, ce qui a été suffisant pour remporter les honneurs de la ronde de qualification en vue de la Coupe SAQ qui sera disputée à Rosemère, du 10 au 15 septembre.

Yves Robillard (Longchamp), Luc De Bellefeuille (Rivière Rouge) et Dave Kelly (Vallée du Richelieu) ont ramené des cartes identiques de 72, un coup de mieux que Marc-Michel Angri-gnon (Saint-Zotique).

Une prolongation de neuf trous entre neuf golfeurs a été nécessaire pour combler les cinq autres places disponibles au prestigieux championnat au trou de l'AGP du Québec, qui mettra à l'enjeu une bourse globale de 145 000 \$, dont 40 000 \$ iront au champion.

Jérôme Blais (Pinegrove), au premier trou; Daniel Comeau (Glendale) et François Blambert (Château Montebello), au deuxième trou et Jocelyn Falardeau (Académie Golf Surface), au quatrième trou de prolongation, ont obtenu leur laissez-passer grâce à des birdies opportuns. Frédéric Lessard (Beauce) a été le dernier à se qualifier en vertu d'une normale au neuvième trou de prolongation.

De son propre aveu, Brosseau connaît une saison de misère.

«Je frappe bien la balle depuis le début de la saison mais je n'arrive à rien, a commenté le golfeur âgé de 23 ans. Depuis quelques semaines, je prends les bouchées doubles afin de m'en sortir. Je n'ai rien accompli de tellement spectaculaire aujourd'hui, mais au moins j'ai l'impression que mes efforts ont été récompensés.

«Sur ce parcours doté de verts plus petits que la moyenne, la précision et, surtout, la patience sont de mise. Comme tu dois t'attendre à rater plusieurs verts, tu dois miser sur ton jeu court pour t'en sortir. C'est un peu ce que j'ai fait pendant toute la journée», a ajouté Brosseau.

Ce dernier en sera à sa troisième participation à la Coupe SAQ, remporté l'andernier par Daniel Talbot.

Le parcours du club Rivière

Rouge sera le théâtre, mardi, de la Classique Ben Hogan, la dernière étape du circuit des professionnels adjoints de l'AGP.

UN PARCOURS À DÉCOUVRIR




14^e ANNIVERSAIRE

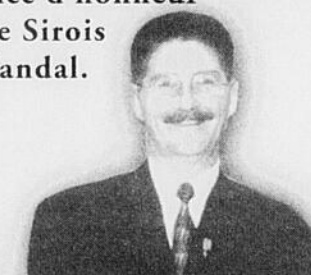
La Petite Virée (64 km)
La Virée (128 km)
La Grande Virée (200 km)
au profit du sport amateur,
Saguenay - Lac-Saint-Jean

DIMANCHE 25 AOÛT 2002

Sous la présidence d'honneur
de **GINETTE SIROIS**
et **LUC VANDAL**.



Directrice des ressources humaines
communications et affaires corporatives
Cégep de Chicoutimi





Directeur régional
Bell Canada

Pour plus d'information, vous pouvez contacter une des personnes du conseil d'administration

Raymond Langevin 690-2555	Jean-Claude Martel 543-7867
Guyline Boivin 545-4580	Danielle Pelchat 545-8505
Bertin Houde 693-8888	Jacques Paultre 545-7346
Jean Houde 548-9051	Camille Couillard 699-5248
Clément Carbonneau 693-8304	

Associés








00525138

Club de golf Saguenay Arvida

tournoi du 75^e anniversaire le mercredi 21 août




<p>7 h 16 Gilles Michaud Louis-Marie Blackburn Lucien Aubut Jean L'Espérance</p> <p>7 h 24 (TGS) Denis Fortin Cendrix Bouchard Raymond Gagnon Réal Fortin</p> <p>7 h 32 Sylvain St-Pierre (Cora Chic) Invité Cora Invité Cora Invité Cora</p> <p>7 h 40 Louis-Albert Duguay Jacques Bérubé Alva Chiasson Laval Simard</p> <p>7 h 48 Martin Jean (Cl. de commerce) Dominic Béland Roma Banville Normand Côté</p> <p>7 h 56 Eugène Bugeaud Bernard Claveau Maurice Lanouche Lisette Gaudreault</p> <p>8 h 04 Marc Dufour (Brosserie Libat) Manon Laflamme Daniel De Champlain Shirley Tremblay</p> <p>8 h 12 Carol Brassard (Les Auto) Denis Lévesque Christian Munger Réjean Gervais</p> <p>8 h 20 Sylvain Gravel (Gr. Orion Ré.) Jean-François Gravel Jean-François Boivin Johanne Tremblay</p> <p>8 h 28 Lucien Morais (Gr. Intersport) Yvon Blackburn Martial Tremblay Paul McLean</p> <p>8 h 36 Antonin Gagné (C. Pop. Des.) Roger Lavoie Fernand Trudel Lucien Tremblay</p> <p>8 h 44 Edith Sénéchal Hélène Gagnon Denis Sénéchal James Gosse</p> <p>8 h 52 André Dallaire Claude Fortin Invité Invité</p> <p>9 h Sylvain St-Onge Brigitte Lévesque Mimi Mailly Denis Bellefleur</p>	<p>9 h 08 Robert Lottinville Invité Invité Invité</p> <p>9 h 16 Pierre Lévesque Robert Larouche André Hébert Robert Fillion</p> <p>9 h 24 Claude Roy Jean-Sébastien Roy Colin Tremblay (Gr. Conseil Sag.) Eddy Gagnon</p> <p>9 h 32 Steeve Lefebvre (L'Éclairage Design) Roger Lefebvre Sylvie Lefebvre Sylvain Larouche</p> <p>9 h 40 René Poulin André Tremblay Réal Leduc Dollard Bergeron</p> <p>9 h 48 Jean-Rock Bergeron Michel Bergeron Jacques Vaillancourt Claude Tremblay</p> <p>9 h 56 Marc Dufour (Costco) Daniel L'Héroult Anna Rose Goodwin Jean-Yves Boily</p> <p>10 h 04 Francine Otis Serge Gagnon Michel Verreault Jeannine Bouchard</p> <p>10 h 12 Monique Rousseau Francis Rousseau Laurent Bilodeau Louise Dubé</p> <p>10 h 20 François Bourque Ghislaine Barrette Gerry Lavoie Gisèle Drapeau</p> <p>10 h 28 Lucien Poirier Odette Paradis Georges Dufour Lucille Morin</p> <p>10 h 36 Denis Jomphe Lucette Tremblay Hélène Tremblay Daniel Lann</p> <p>10 h 44 Jean-Claude Leduc Réjeanne Larouche Jean-Marie Lemay Madeleine Lemay</p> <p>10 h 52 Benoît Larouche (Golfe de l'Étang) Denis Girard Michel Gilbert Pierre-Yves St-Gelais</p>	<p>11 h M-J Laflamme (Gagnon Frères) Invité Gagnon Frères Invité Gagnon Frères Invité Gagnon Frères</p> <p>11 h 08 Stéphane Grand (Rest. L'Osse) Invité Odysse Invité Odysse Invité Odysse</p> <p>11 h 16 Léon Ferraris Maryse Ferraris Madeleine Jacques Daniel Jean</p> <p>11 h 24 Invité TGS Invité TGS Invité TGS Invité TGS</p> <p>11 h 32 Gaby Bouchard Lise Barrette Diane Duchesne Edith Girard</p> <p>11 h 40 Marc-André Tremblay Serge Lachance André Maltais Gilles Côté</p> <p>11 h 48 Guy Bergeron (Piccolo Toyota) Invité Rocoto Invité Rocoto Invité Rocoto</p> <p>11 h 56 Marie-Claude Lamy Michel Bouchard Johanne Normand Jacques Normand</p> <p>12 h 04 Pierre-Albert Potvin Hélène Tremblay Mathilde Bérubé Pierre Tremblay</p> <p>12 h 12 Jules Savard Danièle Blais Invité Invité</p> <p>12 h 20 Carol Langevin Jean-Yves Provencher Yvon Bouchard Renaud Maltais</p> <p>12 h 28 Dany Girard (C. Populaire) Jean-Louis Saucier Serges Chamberland Carl Provencher</p> <p>12 h 36 Michel Gagnon (CKRS) Isabelle Gagnon (CJAB) Jean-Gabriel Lévesque Robert G. Larouche</p>	<p>12 h 44 Eric Claveau Nicolas Gravel Invité Invité</p> <p>12 h 52 Yves St-Gelais (Impr. JBR) Alain Garant Ghislain Fallu Pierre Martel</p> <p>13 h Marc Simard Harold Bouchard Bernard Noël Yves Fortin</p> <p>13 h 08 Guy Granger (Le Quotidien) Invité Invité Invité</p> <p>13 h 16 Claude Hubert (Transcol) Marc Gauthier Yves Lavoie Marc Sénéchal</p> <p>13 h 24 Richard Lavoie Denis Raymond François Matz Harold Bonenfant</p> <p>13 h 32 André Turcotte Réjeanne Fortin Serge Champoux Nicole Charrette</p> <p>13 h 40 Normand Lechasseur Réginald Gagnon Karl Lechasseur Michel Corneau</p> <p>13 h 48 Patrick Lapointe Sylvain Lapointe Bernard Bergeron Jean-Marc Gagnon</p> <p>13 h 56 Gerard Martel Camille Couillard Invité Invité</p> <p>14 h 04 Julien Gendron Denis Audy Laurent Dubois Alain Fortin</p> <p>14 h 12 Carole Boily Claude Brindie Alain Bouchard Denis Fortin</p>
--	--	---	--



Saguenay - Lac-Saint-Jean



PLUS UTILE

L'ancien hockeyeur de la LNH, Luc Dufour, a remis le trophée qui porte son nom (joueur le plus utile en séries éliminatoires) à Jean-François Blackburn, des Lions de Jonquière.

(Photo Michel Tremblay)

Hockeydec

Blackburn et Bouchard: les joueurs les plus utiles

par Stéphane Bégin

(SB) - Jean-François Blackburn et Fabien Bouchard ont été nommés les joueurs les plus utiles à leur équipe en séries éliminatoires au sein de la Ligue régionale de hockeydec.

Les activités du circuit ont pris fin au cours de la fin de semaine avec la tenue du gala annuel de la remise des divers trophées aux joueurs et équipes.

Bouchard, du Webel de Jonquière a mis la main sur le trophée Georges Vézina, alors que Blackburn, des Lions de Jonquière, a reçu le trophée Alain Boom Boom Caron.

Le trophée Pierre Pilote (meilleur brigade défensive) est allé à l'équipe des Mains à Gilles de Jonquière dans la classe Jean-Claude Tremblay, alors que les Vikings de Jonquière ont reçu le Jean-Paul Lamirande dans la classe Luc Dufour.

L'équipe des Mains à Gilles n'a pas arrêté là sa conquête d'honneur, car l'équipe a reçu le trophée Denis Dupéré, soit l'organisation qui a obtenu du succès en saison, qui a contribué aux succès de la ligue au niveau de l'éthique vestimentaire, de l'inscription et de l'équipe la moins punie de la section JCT. Dans la Luc Dufour, le même honneur est revenu aux Vikings de Jonquière.

Le cerbère des Mains à Gilles, Michel Vézina n'est pas non plus reparti les mains vides, car il a obtenu le trophée Sam Saint-Laurent (gardien ayant conservé la meilleure moyenne de buts alloués) et le Marc Denis (joueur plus utile en sai-

son régulière), alors que Michel Tremblay, des Vikings, a reçu le Frédéric Chabot.

Carl Verreault, de l'Armée Rouge de Jonquière, a récolté les trophées Mario Tremblay (meilleur pointeur du JCT) et Joe Hardy (meilleur fabricant de jeu). Cyril Harvey a aussi mis la main sur deux honneurs, celui de meilleur pointeur en saison (le Michel Bergeron) et le meilleur buteur de la section Luc Dufour (le Germain Gagnon).

Parmi les autres récipiendaires, dans la classe Luc Dufour, Sylvain Desbiens (Sharks de Jonquière) a reçu le trophée Jeannot Gilbert à titre de meilleur fabricant de jeu, alors que Stéphane Tremblay (Chiefs de Chicoutimi) a gagné le trophée Michel Bolduc, remis au joueur le plus utile en saison régulière.

Le meilleur buteur de la classe JCT (le Michel Goulet) a été Dany Beaulieu, des Ailes de Chicoutimi. Martin Coulombe (Cactus de La Baie) reçoit le trophée Gilles Bilodeau, meilleur esprit sportif.

On sait que les Lions de Jonquière ont mis la main sur la banderole des champions de Luc Dufour en séries éliminatoires et ce fut la même chose pour le Webel de Jonquière (JCT). En saison régulière, l'Armée Rouge de Jonquière a gagné la coupe Jean-Claude Tremblay et les Vikings de Jonquière ont mis la main sur la coupe Luc Dufour.

Quant au joueur le plus gentilhomme de la ligue, le titre Jean Ratelle est allé à Gino Boulianne, des Dragons de Chicoutimi.

Circuit régional de vélo de montagne

Éric Boily... sans surprise!

par Stéphane Bégin

(SB) - Sans aucune véritable difficulté, le cycliste Éric Boily a remporté, dimanche, la cinquième tranche du Circuit Ultra Violet de vélo de montagne dans les sentiers du mont Fortin de Jonquière.

Sur la distance de 23,5 kilomètres, Boily a négocié la distance en 1 heure 14,31 minutes, près de sept minutes devant Claude Boily et d'environ huit minutes sur Jean-Arthur Tremblay dans la catégorie Expert masculin.

Du côté de la distance de 18,8 kilomètres, le meilleur chrono a été réalisé par le junior Maxim Charland (Saint-Félicien) en 1h09.00 devant le senior François Gaudreault (Saint-Féli-

en) en 1h14.33. Le troisième meilleur temps revient au junior Olivier Savary (Saint-Prime) en 1h18.21. Pierre Fleury a été le plus rapide du maître II en 1h21.31.

Sur 14,1 kilomètres, Jean-Benoit Néron (Alma) a été le plus rapide avec un chrono de 57.21 minutes devant Jean-Emmanuel Roussel (Jonquière) en 59 minutes. Jacques Allaire (Chicoutimi) a été le meilleur chez les maîtres

III en 1h09.09, alors que Joanne Johnston (Québec) a gagné dans le senior féminin en 1h02.03.

Dans les autres catégories, Julie Bélanger gagne le cadet féminin (9,4 km) en 49.43 minutes, alors que David Maltais l'emporte en minime masculin avec un temps de 31.47 minutes (6,4 km), alors qu'Émilie Beaumont fait de même chez les filles en 20.01 minutes (3,2 km).

En pee-wee, Alexandre Raymond signe la victoire en 17.12 minutes sur 3,2 kilomètres, alors que Kristina Laforge fait de même en 28.38 minutes sur la même distance. Et en bibitte, Dave Boily a été le meilleur en 3.11 minutes sur 0,5 kilomètre.

Rapido

Pensions recherchées

Les dirigeants de la nouvelle formation de hockey Midget espoir des 15 ans sont à la recherche de pensions rémunérées pour la durée de l'année scolaire. Les gens intéressés peuvent s'adresser à Marc Coudé (690-7700) ou à Sébastien Harvey (812-2631).

Repêchage de la LNH

C'est le temps de penser à votre repêchage de la Ligue nationale de hockey (LNH). Celui du Stade-CKRS-Bobbie aura lieu le 5 octobre prochain au restaurant Le Stade de Jonquière. Le coût est de 500 \$ et les inscriptions sont limitées à 45 équipes. La bourse au gagnant est de 10 000 \$ et un total de 22 500 \$ sera remis en bourse. Il faut aller porter son inscription au local de CKRS radio sur la rue Racine. L'équipe de Yan Lessard l'a emporté la saison dernière.

Tournoi de quilles

La 15e édition du Tournoi de quilles participation au profit de la Fondation de l'Hôtel Dieu d'Alma aura lieu du 26 au 30 août au centre de quilles Saint-

Luc d'Alma. Depuis sa création, le tournoi de quilles a remis 29 431 \$ à la fondation. On peut s'inscrire auprès de Suzanne Pelletier au 669-2000, poste 6601 ou au centre de quilles au 668-6141.



COUP DE MAIN

La formation de soccer des Pentatomes du Saguenay ont reçu un sérieux coup de main de Richard Belley, directeur de la Banque de développement du Canada (BDC), succursale de Chicoutimi, une somme de 2400 \$ qui a permis de développer les jeunes dans un environnement compétitif de haut calibre.



REPRÉSENTANTS

La formation bantam B des Pats de Jonquière représentera le Saguenay-Lac-Saint-Jean au Tournoi provincial de Boucherville, en fin de semaine. L'équipe affrontera la Côte-Nord au premier match. Les Pats montre une fiche de 14 gains et 2 revers en saison.

Privés des séries pour une cinquième saison

L'avenir des Voyageurs bientôt discuté

(SB) - L'avenir des Voyageurs de Jonquière devrait se jouer dans les semaines à venir. Aucune décision n'a encore été arrêtée, mais les dirigeants devraient en discuter sous peu.

Environ 48 heures après l'élimination officielle d'une participation aux séries éliminatoires de la formation jonquéroise de la Ligue de baseball élite du Québec, ce pour une cinquième saison de suite, le président Jean Morais



STÉPHANE
BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

n'a pas été en mesure de se prononcer sur le futur de l'équipe.

«Je ne peux pas dire ce qui va se produire pour l'instant. Moi je

suis prêt à poursuivre l'aventure et je ne suis pas le seul au sein de l'équipe. Mais avant de prendre une décision finale, il faut regarder bien des choses.

«Il faut notamment évaluer la relève en ce qui touche les joueurs. On se doit d'être plus compétitif, car ça fait tout de même cinq années de suite que l'équipe ne fait pas les séries», note le président Morais.

Ce dernier avoue que les dirigeants doivent réagir. L'analyse et le post-mortem devraient se faire dans les jours à venir et une décision pourrait être rendue par la suite.

Depuis quelques saisons, les Voyageurs ont de la difficulté à amener une équipe compétitive

sur le terrain. Les joueurs arrivent à faire leur possible durant une partie de la saison, mais ils ne parviennent pas à se rendre jusqu'au bout.

Plusieurs se demandent aussi si la relève est véritablement existante, car le baseball mineur vit tout de même des moments difficiles dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

En plus, on laisse entendre que les formations de Charlesbourg et Québec pourraient ne faire qu'une seule d'ici quelques années, ce qui rendrait encore plus difficile la situation des Voyageurs.

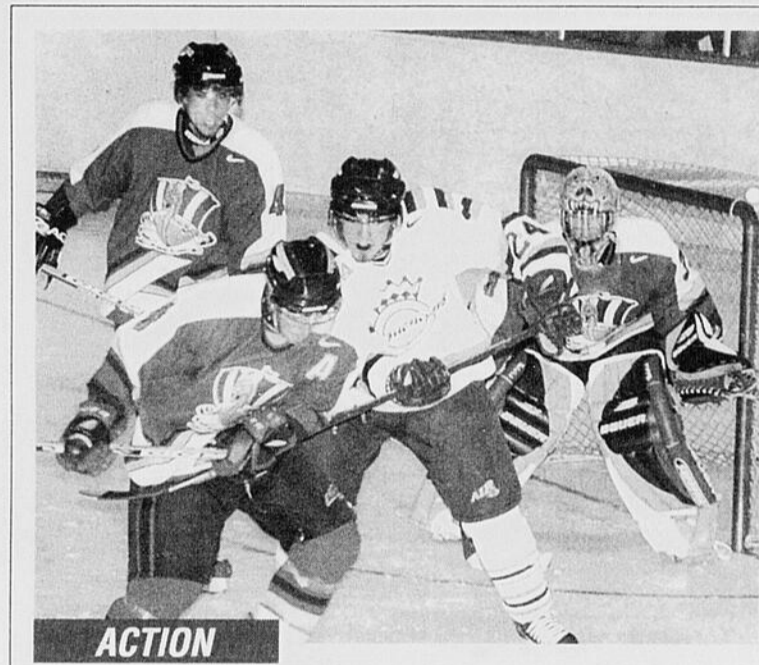
Sans oublier que la disparition de l'équipe jonquéroise pourrait ne pas déplaire à bien des formations, qui trouvent le stade Richard-Desmeules particulièrement loin de la métropole.

Point positif pour l'organisation des Voyageurs, elle pourra fermer ses livres comptables sans

aucune dette à la fin de la saison. L'équipe avait pourtant débuté la saison 2002 avec un déficit de 23 000 \$, somme qui a été complètement effacée.

«Nous pourrions terminer notre

saison avec un léger surplus. Une chose est certaine, il ne devrait pas y avoir de dette à la fin. Nous avons même épongé notre déficit des dernières saisons», de conclure Jean Morais.



ACTION

Recrues et vétérans du Drakkar de Baie-Comeau et des Saguenéens de Chicoutimi ont livré bataille, dimanche, à Normandin, un signe que la saison de hockey de la LHJMQ est vraiment commencée.

(Photo Steeve Tremblay)

Assemblée annuelle des gouverneurs

Gilles Courteau dirigera la ligue pour cinq ans encore

par Stéphane Bégin

(SB) - Associé à la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) depuis près de 17 ans, le commissaire Gilles Courteau y demeurera attaché encore pour les cinq prochaines années.

Les gouverneurs du circuit ont profité de leur assemblée générale annuelle pour accorder un nouveau contrat de cinq ans à celui qui dirige les destinées de la ligue depuis le mois de février 1986.

«Nous sommes très satisfaits du travail que Gilles Courteau accomplit pour la ligue et nous lui faisons confiance pour poursuivre dans le même sens. La LHJMQ se trouve entre bonnes mains et c'est à l'una-

nimité que les gouverneurs ont renouvelé le mandat du commissaire», a mentionné Camille Leblanc, le nouveau président du bureau des gouverneurs.

Au cours de sa carrière, Gilles Courteau a notamment travaillé sur l'élargissement des cadres de la ligue vers les Maritimes, une région qui compte sur les équipes de Moncton, Cap-Breton, Halifax et Acadie-Bathurst. Il a aussi été en mesure de ramener une formation à Montréal, même si celle-ci vit des moments difficiles. La saison dernière, il est passé de président de la ligue à commissaire du circuit.

Gilles Courteau a aussi eu à dénouer l'épineux dossier des Saguenéens de Chicoutimi, du

Titan d'Acadie-Bathurst et de la LHJMQ, qui s'est soldée par une sévère pénalité aux deux équipes impliquées dans une transaction qui est apparue douteuse aux yeux des dirigeants.

«Je continuerai de bien servir les équipes afin de maintenir le haut standard d'excellence de la LHJMQ», de dire Courteau.

D'autre part, un nouveau président du bureau des gouverneurs a été élu en la personne de Camille Leblanc, de l'Océanic de Rimouski. Il succède à Conrad Chapdelaine, des Castors de Sherbrooke. Leblanc sera secondé par Joe Richard (Halifax), Gilles Guay (Shawinigan) et Jacques Dubé (Drummondville).

Vélo de montagne

Les Saguenéens pédalent efficacement en Ontario

par Roger Tremblay

(RT) - Martin Beaulieu, Patrick Gagnon, Julie Salvat et Théo Gagnon viennent de signer une brillante performance aux 24 heures sans arrêt de vélo de montagne qui se tenaient en fin de semaine tout près de Berry en Ontario.

Sur les 350 équipes participantes, celle de Gagnon Frères/Dumoulin a terminé au 19e rang en complétant le parcours de 25 kilomètres à seize reprises comparativement à 24 pour l'équipe gagnante.

«Il y a quatre courses du genre au Canada annuellement et celle présentée en Ontario constitue la plus imposante, la plus grosse au pays. Il y avait 2500 coureurs et

nous devons rester en piste durant les 24 heures. C'est moi qui ai eu l'honneur de pédaler la nuit, muni d'une lumière comme celle qui se trouve sur un casque de mineur. On est vraiment satisfait de notre performance et nous ne regrettons rien de notre course à relais», soulignait Théo Gagnon hier.

Habitué de la descente, Gagnon a trouvé cette expérience peut-être plus difficile que ses camarades.

«Ce n'est pas ma spécialité, je préfère la descente. Mais ce fut une belle expérience qui va bien me servir en vue du Championnat des maîtres qui se disputera dans quinze jours à Bromont. C'était

assez particulier et spécial de voir le départ des coureurs, car au lieu d'y aller d'un départ de masse, les coureurs devaient parcourir 600 mètres à pied, enfourcher leur vélo et emprunter le parcours. Une 19e place sur 350 équipes, c'est spécial» avoue Théo Gagnon. L'équipe Gagnon Frères/Dumoulin compétitionnait dans la catégorie ouverte.

«L'aventure s'arrête ici toutefois. Il n'est pas question de prendre part au Championnat du monde dans deux semaines en Colombie-Britannique. On vient de se taper 1350 km pour participer à une telle compétition. On va passer à autre chose», conclut Théo Gagnon.

Nombreux points positifs

Les Sags apprivoisent leur nouveau «Foyer»

par Stéphane Bégin

(SB) - Les joueurs et dirigeants des Saguenéens de Chicoutimi préféreraient sans aucun doute se retrouver dans leurs affaires quotidiennes du centre Georges-Vézina, mais leur présence au Foyer des loisirs de Jonquière permet de resserrer les liens entre eux et d'assurer une meilleure collaboration entre tout le monde.

En raison des travaux majeurs réalisés à l'amphithéâtre de la rue Bégin, la formation chicoutimienne de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) tient son camp d'entraînement dans le secteur Jonquière.

Bien accueillis et assez bien installés, même si les locaux ne sont pas aussi vastes qu'à Chicoutimi, les gens des Sags trouvent de nombreux points positifs à cette sortie obligée de leur local habituel.

«Le fait d'être à l'extérieur ne rend pas les choses plus difficiles, lance l'entraîneur Alain Rajotte. On se serre les coudes et il y a une excellente collaboration entre tout le monde.

«Quant au personnel des entraîneurs, René Matte et Yannick Jean, ils sont très actifs. Ils ont déjà commencé à toucher des choses sur la glace. Ils ont préparé les entraînements depuis l'été. Ils savent où ils vont», note Alain Rajotte.

Le vétérane pilote de la LHJMQ ne croit pas avoir de difficultés à s'adapter à son nouvel adjoint,

René Matte, qui arrive des Remparts de Québec.

Il connaît déjà Yannick Jean, car celui-ci travaillait à temps partiel au sein de l'organisation l'an passé. Il en sait aussi un peu plus sur René Matte. Et les deux oeuvreront à temps complet pour l'organisation.

«Il n'est pas difficile de travailler avec René et Yannick, car nous partageons sensiblement la même philosophie. Les gars communiquent très bien. Ils sont très dynamiques et pensent beaucoup au hockey. Ils sont affamés», ajoute Alain Rajotte.

Six nouveaux

Au début de la saison 2001-2002, les Sags ont entrepris l'année avec 12 recrues. Des hockeyeurs qui ont pris de l'expérience. Cette saison-ci, l'équipe pourrait compter seulement cinq ou six nouveaux venus.

«Il n'y a pas de véritables déceptions au camp d'entraînements. Certains jeunes ont un peu plus de misère à s'acclimater au rythme du junior majeur. Ils ont bien des choses à digérer. Malgré tout, certains ont un poste à gagner et d'autres à perdre.

«Mais on se rend compte que quelques jeunes ont du potentiel. Ils savent tous jouer au hockey, certains possèdent un bon coup de patin et quelques uns d'entre eux pourraient nous donner un coup de pouce rapidement en début de saison», analyse Alain Rajotte, qui croit pouvoir commencer la saison avec cinq ou six nouvelles figures.

SEARS*

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 25 AOÛT 2002

4 jours seulement!

début le jeudi 22 août 2002



épargnez

50%

de plus

**MODE, DESSOUS INTIMES
ET BIJOUX MODE À PRIX
DE LIQUIDATION
POUR FEMMES**

Une vaste sélection de vêtements, dessous intimes, tenues de nuit, bas-culottes, collants, accessoires et bijoux mode pour femmes.

Le choix varie suivant le magasin. Dans la limite des stocks.